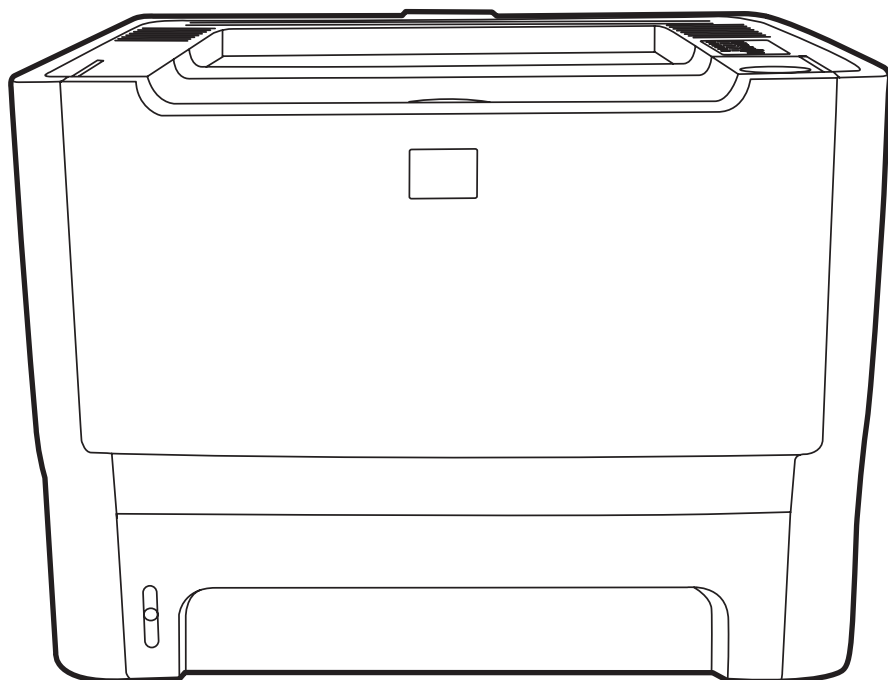


# HP LaserJet P2010 Series

## Priručnik





# Seriya HP LaserJet P2010

---

Priručnik



Informacije o zaštiti autorskih prava

© 2007 Copyright Hewlett-Packard  
Development Company, L.P.

Zabranjeno je svako umnožavanje,  
mijenjanje i prevođenje bez prethodnog  
pismenog odobrenja, osim u skladu s  
odredbama zakona o zaštiti autorskih prava.

Informacije u ovome dokumentu mogu se  
mijenjati bez najave.

Jedina jamstva za HP-ove proizvode i usluge  
navedena su u izričitim jamstvenim  
odredbama priloženima uz te proizvode i  
usluge. Ništa navedeno u ovome dokumentu  
ne smije se smatrati nadopunom jamstva.  
HP nije odgovoran za tehničke ili uređivačke  
pogreške ili propuste u ovome dokumentu.

Kataloški broj: CB450-90916

Edition 2, 03/2007

Vlasnici zaštitnih znakova

Microsoft® i Windows® su registrirani zaštitni  
znakovi tvrtke Microsoft Corporation u SAD-  
u.

PostScript® je registrirani zaštitni znak tvrtke  
Adobe Systems Incorporated.

---

# Sadržaj

## 1 Osnovne informacije o proizvodu

Značajke proizvoda .....	2
Standardne značajke .....	2
Značajke mrežnog modela .....	2
Identificiranje dijelova proizvoda .....	3

## 2 Kontrolna ploča

## 3 Povezivost

Priključci pisača .....	8
USB i paralelni priključci .....	8
Mrežni priključci .....	8
Priključivanje pisača na mrežu .....	9
Instaliranje softvera pisača za mrežni pisač .....	9

## 4 Softver za Windows

Podržani operacijski sustavi .....	12
Upravljački programi pisača za sustav Windows .....	13
Vrste Windows upravljačkih programa .....	13
Instalacija softvera za Windows .....	13
Da biste instalirali softver pisača za Windows NT 4.0, Server 2003 (64-bitni), Windows 98SE, Me i XP (64-bitni) .....	13
Da biste instalirali softver pisača za Windows 2000, XP (32-bitni), Server 2003 (32-bitni) i Vista (32-bitni) .....	13
Konfiguriranje upravljačkog programa pisača za sustav Windows .....	13
Ugrađeni web poslužitelj (samo mrežni model) .....	14

## 5 Softver za Macintosh

Upravljački programi pisača za Macintosh .....	16
Instaliranje upravljačkog programa pisača za Macintosh .....	16
Konfiguriranje upravljačkog programa pisača za sustav Macintosh .....	16
Datoteke PostScript Printer Description (PPD) .....	18

## 6 Mediji za ispis

Korištenje papira i ispisnih medija .....	20
Podržani papir i veličine medija za ispis .....	21
Prilagođene veličine papira .....	22
Smjernice za poseban papir ili ispisne medije .....	23

Ulaganje medija .....	24
Ladica 1 .....	24
Ladica 2 i opcijaska ladica 3 .....	24
Pravocrtni prolaz papira .....	25
Ručno ulaganje papira .....	25

## 7 Zadaci ispisa

Vrste medija i ulaganje u ladicu .....	28
Postavke kvalitete ispisa .....	31
Ručni obostrani ispis .....	32
Ručni obostrani ispis uz korištenje gornje izlazne ladice .....	32
Ručni obostrani ispis uz korištenje vratašca za pravocrtni prolaz papira .....	34
Ispis više stranica na jednom listu papira (ispis N-na-1) .....	38
Ispišite brošure .....	39
Ispis vodenih žigova .....	40
Prekid ispisa .....	41

## 8 Upravljanje i održavanje

Stranice s informacijama o pisaču .....	44
Ogledna stranica .....	44
Konfiguracijska stranica .....	44
Stranica o stanju opreme .....	44
Ugrađeni web poslužitelj (samo mrežni model) .....	45
Otvorite ugrađeni web-poslužitelj .....	45
Kartica Information (Informacije) .....	46
Kartica Settings (Postavke) .....	46
Kartica Networking (Rad na mreži) .....	46
Poveznice .....	46
Zamijenite uložak s tonerom .....	47
Preraspodjela tonera .....	49
Čišćenje pisača .....	50
Čišćenje područja oko uložka s tonerom .....	50
Očistite prolaz medija u pisaču .....	52
Očistite valjak podizača (ladica 1) .....	53
Očistite valjak podizača (ladica 2) .....	57
EconoMode .....	64

## 9 Rješavanje problema

Traženje rješenja .....	66
Korak 1: Je li pisač ispravno postavljen? .....	66
Korak 2: Svijetli li lampica pripravnosti? .....	66
Korak 3: Možete li ispisati oglednu stranicu? .....	67
Korak 4: Je li kvaliteta ispisa prihvatljiva? .....	67
Korak 5: Komunicira li pisač s računalom? .....	67
Korak 6: Je li stranica ispisana onako kako ste očekivali? .....	67
Kontaktirajte HP podršku .....	68
Kombinacije svjetlosnih signala o stanju .....	69
Najčešći problemi u sustavu Macintosh .....	76
Rješavanje problema medija .....	79

Ispisana se stranica razlikuje od one prikazane na zaslonu .....	81
Iskrivljen, neispravan ili nepotpun tekst .....	81
Nedostaju crteži ili tekst, ili su stranice prazne .....	81
Format stranice razlikuje se on onog na drugom HP LaserJet pisaču .....	82
Kvaliteta crteža .....	82
Problemi sa softverom pisača .....	83
Poboljšajte kvalitetu ispisa .....	84
Svijetli ili blijedi ispis .....	84
Mrlje od tonera .....	84
Neispisana mjesta .....	84
Okomite crte .....	85
Siva pozadina .....	85
Razmazivanje tonera .....	85
Toner nije potpuno nanesen .....	85
Okomite pogreške koje se ponavljaju .....	86
Izobličeni znakovi .....	86
Nakošena stranica .....	86
Savijen ili valovit medij .....	86
Nabori i pregibi .....	87
Raspršivanje tonera .....	87
Uklonite zaglavljani papir .....	88
Područje uloška s tonerom .....	88
Ulazne ladice .....	90
Izlazna ladica .....	93
Pravocrtni prolaz papira .....	94
Rješavanje problema konfiguracije mreže .....	96

## **Dodatak A Dodatak za pomoćni pribor/opremu**

Naručivanje dijelova, pribora i opreme .....	98
Naručite izravno od HP-a .....	98
Naručite putem mreže pružatelja servisnih usluga ili usluga podrške .....	98
Naručite izravno putem našeg ugrađenog web poslužitelja .....	98
Tablica opreme i pribora .....	99
Poslužitelji ispisa za mrežu 10/100 .....	100
HP ulošci s tonerom .....	101
HP-ovo načelo o ulošcima s tonerom koje ne proizvodi HP .....	101
Skladištenje uložaka s tonerom .....	101
Vijek trajanja uložka s tonerom .....	101
Ušteda tonera .....	101

## **Dodatak B Servis i podrška**

Hewlett-Packardova izjava o ograničenom jamstvu .....	104
Ograničeno jamstvo za uloške s tonerom i bubnjeve za prijenos slike .....	105
Licenčni ugovor za Hewlett-Packardov softver .....	106
HP služba za korisnike .....	107
Dostupnost podrške i servisa .....	109
HP Care Pack™ usluge i ugovori o servisiranju .....	109
Upute za pakiranje pisača .....	110

## **Dodatak C Specifikacije pisača**

Fizičke specifikacije .....	112
Električne specifikacije .....	113
Akustičke emisije .....	114
Specifikacije okruženja .....	114

## **Dodatak D Regulativne informacije**

Usklađenost s FCC-om .....	116
Program rukovanja proizvodima za zaštitu okoliša .....	117
Zaštita okoliša .....	117
Emisija ozona .....	117
Potrošnja energije .....	117
Potrošnja tonera .....	117
Upotreba papira .....	117
Plastika .....	117
Potrošni materijal za HP LaserJet .....	117
Upute za vraćanje i recikliranje .....	118
Sjedinjene Države i Portoriko .....	118
Povrat više uložaka (dva do osam uložaka) .....	118
Vraćanje jednog uložka .....	118
Otprema .....	118
Povrat izvan SAD-a .....	118
Papir .....	118
Korišteni materijali .....	118
Upute za odlaganje uređaja na otpad za korisnike u Europskoj uniji .....	119
Tablica s podacima o sigurnosti materijala (MSDS, Material safety data sheet) .....	119
Za više informacija .....	119
Izjave o udovoljavanju standardima .....	120
Regulativne izjave .....	121
Izjava o sigurnosti lasera .....	121
Kanadski propisi DOC .....	121
Korejska izjava EMI .....	121
Izjava o sigurnosti lasera za Finsku .....	122

<b>Kazalo .....</b>	<b>123</b>
---------------------	------------



---

# 1 Osnovne informacije o proizvodu

U ovom poglavlju nalaze se informacije o sljedećem:

- [Značajke proizvoda](#)
- [Identificiranje dijelova proizvoda](#)

# Značajke proizvoda

Dolje su navedene standardne značajke ovog proizvoda.

## Standardne značajke

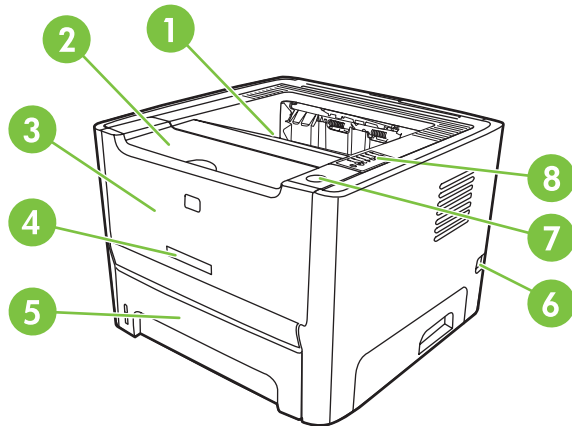
- 24 str/min (format "letter"), 23 str/min (format A4)
- Ispis prve stranice za manje od 8,5 sekundi
- 600 dpi (ispisuje pri razlučivosti od 600 x 600 dpi)
- FastRes 1200 (omogućava stvarnu kvalitetu ispisa od 1200 dpi)
- ProRes 1200 (ispisuje fine pojedinosti pri razlučivosti od 1200 x 1200 dpi)
- Višenamjenska ladica za 50 listova (ladica 1)
- EconoMode
- Ispisuje vodene žigove, knjižice, višestruke stranice po listu papira (N-na-1) i prvu stranicu na različitom mediju od ostatka dokumenta
- 32 MB RAM
- Uložak s tonerom na 3.000 stranica ili 7.000 stranica
- Temeljen na glavnom računalu, PCL 5e
- Kompatibilan sa specifikacijama za USB 2.0
- Sukladan za rad s Windows® 98 SE (samo upravljački program za pisače PCL 5e), Millenium Edition (Me) (samo upravljački program za pisače PCL 5e), NT® 4.0 (samo upravljački program za pisače PCL 5e) (Samo paralelno spajanje), 2000, Server 2003 (samo upravljački programi), XP® 32-bit, XP 64-bit (samo upravljački program za pisače PCL 5e) i Vista 32-bit
- Sukladan za rad s operacijskim sustavima Macintosh OS X v10.2.8, v10.3, v10.4 i kasnije verzije
- Glavni prekidač
- Ugrađeni web poslužitelj (EWS) s internim stranicama
- 26 PCL 5e fontova

## Značajke mrežnog modela

Proizvodi s mrežnim značajkama sadrže sve standardne značajke i dodatni HP interni IPv6-kompatibilni mrežni ulaz umjesto paralelnog ulaza.

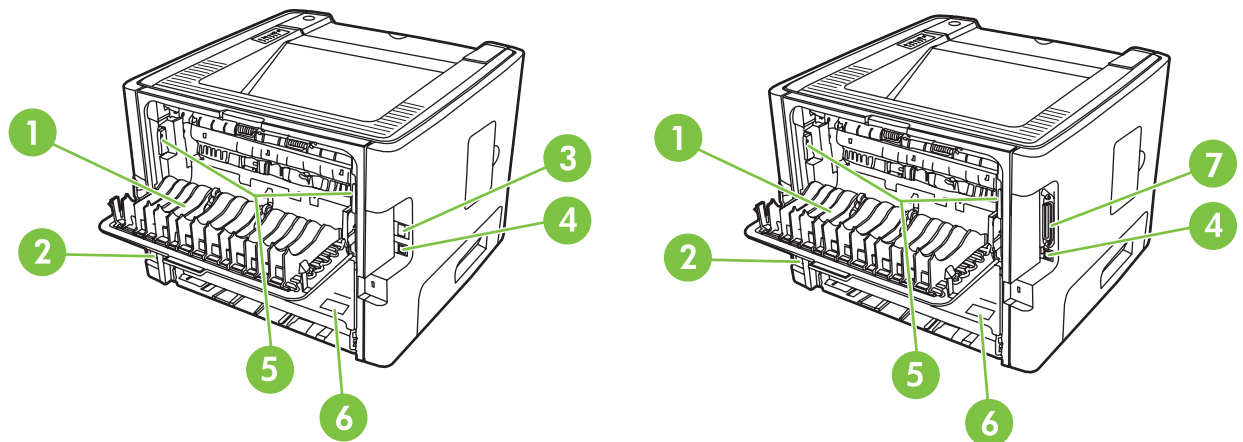
# Identificiranje dijelova proizvoda

Sljedeće brojke prikazuju dijelove proizvoda.



**Slika 1-1** Mrežni model, pogled sprijeda

1	Izlazna ladica
2	Vratašca za uložak s tonerom
3	Ladica 1 (višenamjenska ladica s 50 listova)
4	Broj modela
5	Ladica 2 (zatvorena ulazna ladica za 250 listova)
6	Glavni prekidač
7	Gumb za vratašca za uložak s tonerom
8	Upravljačka ploča



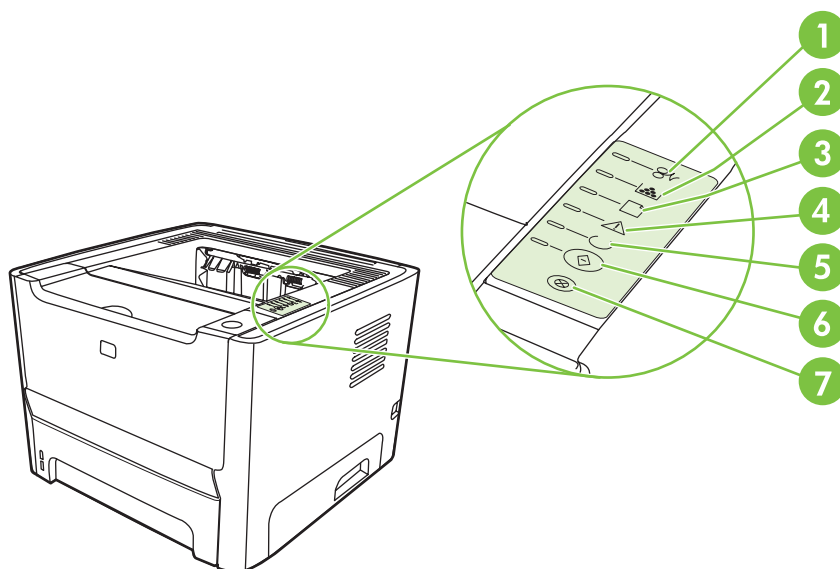
**Slika 1-2** Mrežni i osnovni modeli, pogled straga

1	Vratašca pravocrtnog prolaza papira
2	Utičnica za napajanje
3	HP unutarnji mrežni priključak (samo mrežni modeli)

4	USB priključak
5	Poluge za oslobađanje zaglavljenog papira
6	Serijski broj
7	Paralelni ulaz (samo osnovni model)

## 2 Kontrolna ploča

Kontrolna ploča pisača sastoji se od šest lampica i dva gumba. Lampice se pale i gase redoslijedom koji predstavlja status pisača.



1	<b>Lampica za zaglavljenu medij:</b> Označava da je u pisaču zaglavljenu papir
2	<b>Lampica tonera:</b> Kad je toner u uložku pri kraju, svijetli lampica za Toner. Kad je uložak izvan pisača, trepti lampica za Toner.
3	<b>Lampica za nestanak papira:</b> Označava da u pisaču nema papira
4	<b>Lampica pozornosti:</b> Označava da su vratašca uložka s tonerom otvorena ili da postoje druge pogreške
5	<b>Lampica pripravnosti:</b> Označava da je pisač spreman za ispis
6	<b>Go gumb i lampica</b>
7	<b>Cancel (Prekini) gumb:</b> Za prekid ispisa koji je u tijeku pritisnite gumb <b>Cancel (Prekini)</b> .



**NAPOMENA:** Svjetlosni signali lampica opisani su u dijelu [Kombinacije svjetlosnih signala o stanju na stranici 69](#).



---

# 3 Povezivost

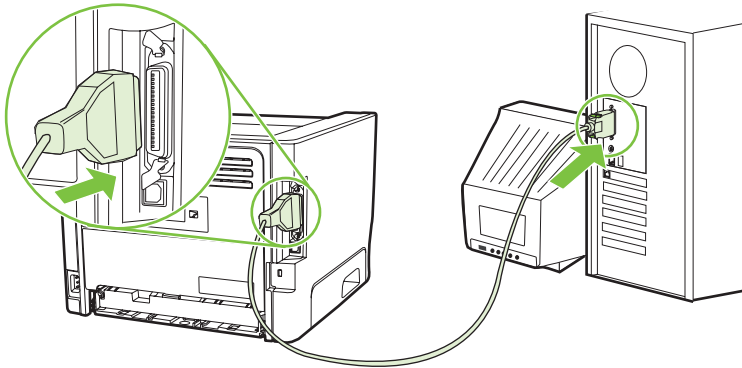
# Priključci pisača

## USB i paralelni priključci

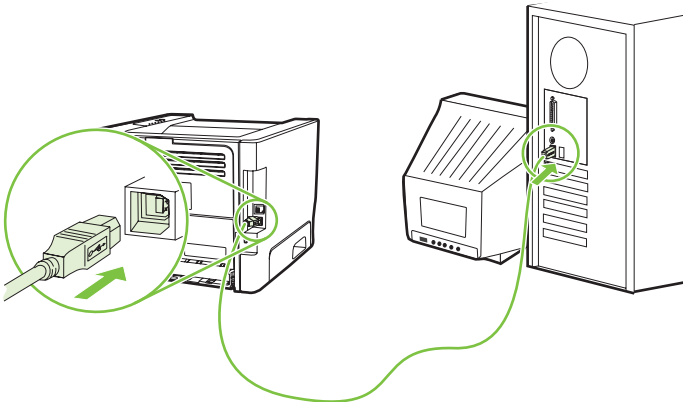
1. Umetnite instalacijski CD-ROM softvera u računalni CD-ROM pogon.
2. Ako se instalacijski program ne pokrene automatski, pregledajte sadržaj CD-a i pokrenite datoteku SETUP.EXE.
3. Slijedite upute na zaslonu.



**NAPOMENA:** Tijekom instalacije dobit ćete poruku da uključite paralelni ili USB kabel. Pogledajte sljedeće brojke.



Slika 3-1 Paralelni priključak



Slika 3-2 USB priključak

## Mrežni priključci

Mrežni se model može spojiti na mrežu putem internog HP-ovog mrežnog ulaza. Vanjski mrežni poslužitelji za ispis dostupni su za nemrežne modele proizvoda. Na sljedećem popisu navodi se što je potrebno da bi se bilo koji nemrežni model osposobio za rad na mreži.



## 10/100Base-TX mogućnosti priključivanja na mrežu

- HP Jetdirect en3700
- HP Jetdirect 175x
- HP Jetdirect ew2400

Pojedinosti o naručivanju poslužitelja ispisa pogledajte u dijelu [Poslužitelji ispisa za mrežu 10/100 na stranici 100](#).

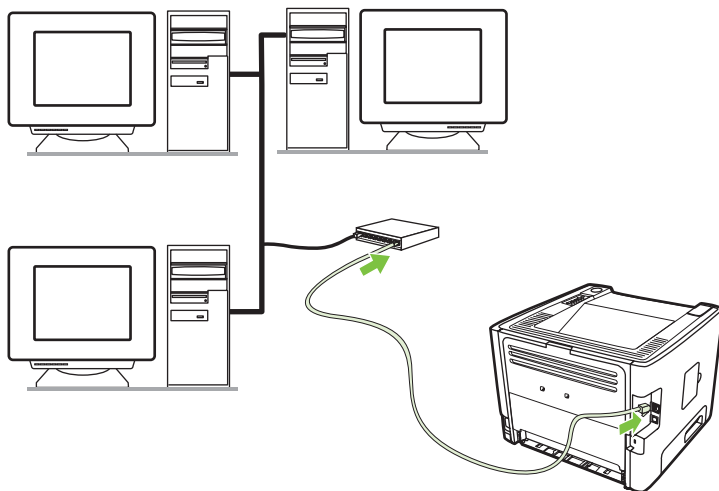
## Priključivanje pisača na mrežu

Kako biste priključili proizvod osposobljen za mrežni rad, potrebno vam je sljedeće:

- Funkcionalna ožičena mreža
- Ethernet kabel CAT-5

Da biste pisač spojili na mrežu pratite sljedeće korake:

1. Priključite eternetski kabel CAT-5 u slobodni priključak na eternetskoj sabirnici ili usmjerivaču.
2. Priključite eternetski kabel u eternetski priključak na stražnjoj strani pisača.



3. Provjerite svijetli li jedna od mrežnih žaruljica (10 ili 100) na mrežnom priključku koji je smješten na stražnjoj strani pisača.
4. Provjerite je li proizvodu dodijeljena IP adresa tako što ćete ispisati stranicu konfiguracije: Kada je pisač u stanju Ready (Spreman), pritisnite i držite gumb **Go** 5 sekunda.



**NAPOMENA:** Da biste riješili probleme mrežnog povezivanja, pogledajte [Rješavanje problema konfiguracije mreže na stranici 96](#).

## Instaliranje softvera pisača za mrežni pisač

Da biste koristili pisač na mreži, instalirajte softver pisača na računalo koje je spojeno na mrežu.



---

## 4 Softver za Windows

## Podržani operacijski sustavi

Uz proizvod je priložen softver za sljedeće operacijske sustave:

- Windows® 98 SE (samo upravljački program pisača PCL 5e)
- Windows Me (samo upravljački program pisača PCL 5e)
- Windows NT 4.0 (samo upravljački program pisača PCL 5e)
- Windows 2000
- Windows Server 2003 (32-bitni)
- Windows Server 2003 (64-bitni) (samo upravljački program pisača PCL 5e)

Za više informacija o nadogradnji sa sustava Windows 2000 Server na Windows Server 2003 pomoću značajke Windows Server 2003 Point and Print (pokaži i ispiši) ili pomoću značajke Windows Server 2003 Terminal Services and Printing (terminalne usluge i ispis) idite na <http://www.microsoft.com/>.

- Windows XP (32-bitni)
- Windows XP (64-bitni) (samo upravljački program pisača PCL 5e)
- Windows Vista (32-bitni)

# Upravljački programi pisača za sustav Windows

Upravljački program pisača je softver koji omogućuje pristup značajkama pisača i omogućuje računalu ispis na pisač.

## Vrste Windows upravljačkih programa

Ovaj proizvod sadrži upravljački program temeljen na glavnom računalu i PCL 5e upravljački program za pisač.

## Instalacija softvera za Windows

### Da biste instalirali softver pisača za Windows NT 4.0, Server 2003 (64-bitni), Windows 98SE, Me i XP (64-bitni)

Upute o instaliranju upravljačkog programa pisača možete pronaći u dokumentaciji operacijskog programa.

### Da biste instalirali softver pisača za Windows 2000, XP (32-bitni), Server 2003 (32-bitni) i Vista (32-bitni)

Priloženi CD-ROM sa softverom umetnite u CD-ROM pogon računala. Slijedite upute za instalaciju na zaslonu.



**NAPOMENA:** Ako se ne pojavi zaslon dobrodošlice, kliknite na **Start** na traci zadataka Windowsa, a zatim kliknite na **Run (Pokreni)**. Utipkajte `Z:\setup` (pri čemu je `Z` oznaka vašeg optičkog pogona), a zatim kliknite **OK (U redu)**.

## Konfiguriranje upravljačkog programa pisača za sustav Windows

Za otvaranje upravljačkog programa Windows sa svojeg računala upotrijebite jednu od sljedećih metoda:

Operacijski sustav	Da biste promijenili postavke za sve poslove ispisa dok se ne zatvori softverski program	Da biste promijenili zadane postavke za posao ispisa (na primjer, zadano uključivanje obostranog ispisa)	Da biste promijenili konfiguracijske postavke (na primjer, dodali ladicu za papir ili omogućili/onemogućili ručni obostrani ispis)
Windows 98 SE, Me, 2000, XP (32—bitni i 64—bitni) i Server 2003	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Na izborniku <b>File</b> (Datoteka) u softverskom programu, pritisnite <b>Print</b> (Ispis).</li><li>2. Odaberite naziv pisača, a zatim pritisnite <b>Properties</b> (Svojstva) ili <b>Preferences</b> (Postavke).</li></ol> <p>Koraci se mogu razlikovati; ovaj se postupak najčešće koristi.</p>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Kliknite <b>Start</b>, zatim <b>Settings</b> (Postavke), a potom <b>Printers</b> (Pisači) ili <b>Printers and Faxes</b> (Pisači i faksovi).</li><li>2. Desnom tipkom miša pritisnite na ikonu pisača, a zatim odaberite <b>Printing Preferences</b> (Postavke ispisa).</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Kliknite <b>Start</b> zatim <b>Settings (Postavke)</b>, a potom <b>Printers (Pisači)</b> ili <b>Printers and Faxes</b> (Pisači i faksovi).</li><li>2. Desnom tipkom miša pritisnite ikonu pisača, a zatim odaberite <b>Properties</b> (Svojstva).</li><li>3. Pritisnite karticu <b>Device Settings</b> (Postavke uređaja).</li></ol>

## Ugrađeni web poslužitelj (samo mrežni model)

Ugrađeni web-poslužitelj možete koristiti za konfiguriranje pisača, pregledavanje informacija o njegovu stanju i dobivanje informacija o rješavanju problema.

---

## 5 Softver za Macintosh

# Upravljački programi pisača za Macintosh

Upravljački program pisača softverski je dio koji omogućuje pristup značajkama pisača i komunikaciju računala s pisačem.

## Instaliranje upravljačkog programa pisača za Macintosh

U ovom se dijelu objašnjava kako instalirati softver sustava za ispis za Macintosh OS X v10.2.8, v10.3, v10.4 i novije verzije.



**NAPOMENA:** USB redovi stvaraju se automatski kad se pisač priključi na računalo. Međutim, red će koristiti generički PPD ako se instalacijski program nije izvršio prije spajanja USB kabela. Da biste promijenili PPD reda, otvorite Print Center (Ispisni centar) ili Printer Setup Utility (Pomoćni program za postavke pisača), odaberite ispravan red ispisa, a zatim pritisnite **Show Info** (Pokaži informacije) kako biste otvorili dijaloški okvir **Printer Info** (Informacije o pisaču). U skočnom izborniku odaberite **Printer Model** (Model pisača), a zatim u skočnom izborniku u kojem je odabrano **Generic** (Standardno) odaberite ispravan PPD za svoj pisač.

Za instaliranje upravljačkog programa Macintosh pratite sljedeći postupak:

1. Umetnite CD-ROM pisača u CD-ROM pogon i pokrenite instalacijski program.
2. Pritisnite dvaput ikonu CD-a na radnoj površini
3. Pritisnite dvaput ikonu **Installer** (Instalacijski program).
4. Sljedite upute na zaslonu računala.
5. Da biste provjerili je li softver pisača ispravno instaliran ispišite pokusnu stranicu ili stranicu iz bilo kojeg softverskog programa.

Ako instalacija ne uspije, ponovno instalirajte softver. Ako ovo ne uspije, pogledajte najnovije informacije u Bilješkama za instalaciju. Bilješke za instalaciju nalaze se na CD-u pisača ili na web-mjestu za podršku. (Pogledajte [HP služba za korisnike na stranici 107](#) za web adresu.)

## Konfiguriranje upravljačkog programa pisača za sustav Macintosh

Da biste pokrenuli upravljački program za Macintosh na svojem računalu upotrijebite jedan od sljedećih načina:



Operacijski sustav	Da biste promijenili postavke za sve poslove ispisa dok se softverski program na zatvori	Da biste promijenili zadane postavke ispisa (na primjer, uključili Obostrani ispis kao zadani)	Da biste promijenili konfiguracijske postavke (na primjer, dodali ladicu ili omogućili/onemogućili ručni obostrani ispis)
Macintosh OS X v10.2.8, v10.3, v10.4 i novije verzije	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Na izborniku <b>File</b> (Datoteka), pritisnite <b>Print</b> (Ispis).</li> <li>2. Promijenite postavke koje želite na različitim skočnim izbornicima.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Na izborniku <b>File</b> (Datoteka), pritisnite <b>Print</b> (Ispis).</li> <li>2. Promijenite postavke koje želite na različitim skočnim izbornicima.</li> <li>3. Na skočnom izborniku <b>Presets</b> (Gotove postavke), pritisnite <b>Save as</b> (Spremi kao) i upišite ime gotove postavke.</li> </ol> <p>Ove se postavke spremaju u izbornik <b>Presets</b>. Da biste mogli koristiti nove postavke morate odabrati opciju spremljenih postavki svaki put kad otvorite program i počnete ispisivati.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Otvorite <b>Printer Setup Utility</b> (Pomoćni program za postavke pisača) tako da odaberete hard disk, pritisnite <b>Applications</b> (Aplikacije), pritisnite <b>Utilities</b> (Pomoćni programi), a zatim dvaput pritisnite <b>Printer Setup Utility</b> (Pomoćni program za postavke pisača).</li> <li>2. Pritisnite na red poslova ispisa.</li> <li>3. Na izborniku <b>Printers</b> (Pisači), pritisnite <b>Show Info</b> (Pokaži informacije).</li> <li>4. Pritisnite izbornik <b>Installable Options</b> (Opcije koje se mogu instalirati).</li> </ol>

## Datoteke PostScript Printer Description (PPD)

PPD datoteke, zajedno s HP upravljačkim programom za emulaciju postscript razine 3, omogućuju pristup značajkama pisača i omogućuju računalu komunikaciju s pisačem. Instalacijski program za PPD isporučuje se na CD-u priloženom uz pisač.

---

## 6 Mediji za ispis

Ovaj proizvod podržava različite vrste papira i drugih ispisnih medija u skladu sa smjernicama u ovom vodiču za korisnike. Mediji koji ne ispunjavaju te smjernice mogu prouzročiti sljedeće probleme:

- Lošu kvalitetu ispisa
- Više zaglavljanja papira
- Preranu istrošenost pisača, što zahtijeva popravak

Kako biste ostvarili najbolje rezultate, koristite samo papir i ispisne medije marke HP. Tvrtka Hewlett-Packard Company ne preporučuje upotrebu ostalih marki. Kako to nisu HP-ovi proizvodi, HP ne može utjecati niti nadzirati njihovu kvalitetu.

Moguće je da mediji koji ispunjavaju sve smjernice u ovome priručniku ipak neće ostvariti zadovoljavajuće rezultate. To može biti posljedica neispravnog rukovanja, neprihvatljivih vrijednosti temperature i vlažnosti ili nekog drugog čimbenika na koji Hewlett-Packard ne može utjecati.

Prije nego što kupite veću količinu medija, ispitajte ga i budite sigurni da ispunjava zahtjeve koji su navedeni u ovom vodiču za korisnike i u *HP LaserJet Printer Family Media Guide*. Smjernice možete preuzeti s adrese <http://www.hp.com/support/ljpaperguide/> ili pogledajte [Tablica opreme i pribora na stranici 99](#) za više informacija o naručivanju smjernica.



**OPREZ:** Korištenje medija koji ne ispunjavaju specifikacije Hewlett-Packarda može izazvati probleme s pisačem, za što će biti potreban popravak. Takav popravak nije pokriven jamstvom niti servisnim ugovorom Hewlett-Packarda.

---

## Korištenje papira i ispisnih medija

Ovaj proizvod podržava različite vrste papira i drugih ispisnih medija u skladu sa smjernicama u ovom vodiču za korisnike. Papir ili ispisni mediji koji ne ispunjavaju te smjernice mogu prouzročiti sljedeće probleme:

- lošu kvalitetu ispisa,
- više zaglavljivanja papira,
- preranu istrošenost proizvoda, što zahtijeva popravak.

Kako biste ostvarili najbolje rezultate, koristite samo papir i ispisne medije marke HP osmišljene za laserske pisače ili višenamjenske uređaje. Nemojte koristiti papir ili ispisne medije namijenjene tintnim pisačima. Tvrtka Hewlett-Packard Company ne preporučuje upotrebu ostalih marki medija jer HP ne može kontrolirati njihovu kvalitetu.

Moguće je da papiri koji ispunjavaju sve smjernice u ovome priručniku ipak neće ostvariti zadovoljavajuće rezultate. To može biti posljedica neispravnog rukovanja, neprihvatljivih vrijednosti temperature i/ili vlažnosti, ili nekog drugog čimbenika na koji Hewlett-Packard ne može utjecati.



**OPREZ:** Korištenje papira ili ispisnih medija koji ne ispunjavaju specifikacije Hewlett-Packarda može izazvati probleme s proizvodom, za što će biti potreban popravak. Takav popravak nije pokriven jamstvom niti servisnim ugovorom Hewlett-Packarda.

---

## Podržani papir i veličine medija za ispis

Ovaj proizvod podržava niz veličina papira i prilagođava se različitim medijima.



**NAPOMENA:** Kako biste dobili najbolje rezultate ispisa, odaberite odgovarajuću veličinu papira i utipkajte upravljački program za ispis prije ispisa.

**Tablica 6-1 Podržani papir i veličine medija za ispis**

Veličina	Dimenzije	Ladica 1	Ladica 2	Opcijska ladica 3
Letter	216 x 279 mm	✓	✓	✓
Legal	216 x 356 mm	✓	✓	✓
A4	210 x 297 mm	✓	✓	✓
Executive	184 x 267 mm	✓	✓	✓
A3	297 x 420 mm	✓		
A5	148 x 210 mm	✓	✓	✓
A6	105 x 148 mm	✓		
B5 (JIS)	182 x 257 mm	✓	✓	✓
B5 (ISO)	176 x 250 mm	✓	✓	✓
B6 (ISO)	125 x 176 mm	✓		
16k	197 x 273 mm	✓		
16k	184 x 260 mm	✓		
16k	195 x 270 mm	✓		
8,5 x 13 (prilagođeni)	216 x 330 mm	✓	✓	✓
Prilagođeni	(76 - 216) x (127 - 356) mm	✓		

**Tablica 6-2 Podržane omotnice i razglednice**

Veličina	Dimenzije	Ladica 1	Ladica 2	Opcijska ladica 3
Omotnica #10	105 x 241 mm	✓		
Omotnica DL	110 x 220 mm	✓		
Omotnica C5	162 x 229 mm	✓		
Omotnica B5	176 x 250 mm	✓		
Omotnica Monarch	98 x 191 mm	✓		
Razglednica	100 x 148 mm	✓		
Dvostruka razglednica	148 x 200 mm	✓		

## Prilagođene veličine papira

Ovaj proizvod podržava različite prilagođene veličine papira. Podržane prilagođene veličine su one koje su unutar smjernica proizvoda za najmanje i najveće veličine, ali nisu popisane u tablici podržanih veličina papira. Kada koristite podržane prilagođene veličine, odredite prilagođenu veličinu u upravljačkom programu pisača, te umetnite papir u ladicu koja podržava prilagođene veličine.

## Smjernice za poseban papir ili ispisne medije

Ovaj proizvod podržava ispisivanje na posebne medije. Koristite sljedeće odrednice kako bi postigli zadovoljavajuće rezultate. Kad koristite poseban papir ili ispisni medij, provjerite da li ste postavili vrstu i veličinu u upravljačkom programu pisača kako bi postigli zadovoljavajuće rezultate.



**OPREZ:** HP LaserJet pisači koriste grijače, te se grijanjem suhe čestice tonera na papiru formiraju u vrlo precizne točke. Papir za HP laserske pisače je osmišljen tako da izdrži ovu ekstremnu vrućinu. Korištenjem papira za tintne pisače koji nisu osmišljeni za tu tehnologiju mogu oštetiti pisač.

Vrsta medija	Smijete	Ne smijete
Omotnice	<ul style="list-style-type: none"><li>• Držati omotnice na ravnoj površini.</li><li>• Koristiti omotnice na kojima spoj doseže sve do kuta omotnice.</li><li>• Koristiti samoljepljive trake koje su odobrene za korištenje s laserskim pisačima.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Koristiti omotnice koje su naborane, zarezane, zajedno zaglavljene ili na neki drugi način oštećene.</li><li>• Koristiti omotnice koje imaju kopče, spone, prozorčice ili premazane površine.</li><li>• Koristiti samoljepljive listiće ili druge sintetične materijale.</li></ul>
Naljepnice	<ul style="list-style-type: none"><li>• Koristiti samo one naljepnice između kojih nema razmaka.</li><li>• Koristiti naljepnice koje su izravnane.</li><li>• Koristiti samo pune listove naljepnica.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Koristiti naljepnice s naborima, mjehurićima ili oštećene.</li><li>• Ispisivati nepotpune listove naljepnica.</li></ul>
Prozirne folije	<ul style="list-style-type: none"><li>• Koristiti samo folije koje su odobrene za korištenje s laserskim pisačima.</li><li>• Postaviti folije na ravnu površinu nakon njihovog uklanjanja iz proizvoda.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Koristiti prozirne ispisne medije koji nisu odobreni za laserske pisače.</li></ul>
Papir sa zaglavljem ili tiskanice	<ul style="list-style-type: none"><li>• Koristiti papir sa zaglavljem ili tiskanice koje su odobreni za korištenje s laserskim pisačima.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Koristiti papir s povišenim ili metalnim zaglavljem.</li></ul>
Teški papir	<ul style="list-style-type: none"><li>• Koristiti samo težak papir koje je odobren za korištenje s laserskim pisačima i odgovara specifikacijama težine za ovaj proizvod.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Koristiti papir koji je teži od preporučene specifikacije medija za ovaj proizvod osim ako je to HP papir koji je odobren za korištenje s ovim proizvodom.</li></ul>
Sjajan ili premazani papir	<ul style="list-style-type: none"><li>• Koristiti sjajan ili premazan papir koji je odobren za korištenje s laserskim pisačima.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Koristiti sjajan ili premazan papir osmišljen za korištenje s tintnim pisačima.</li></ul>

## Ulaganje medija

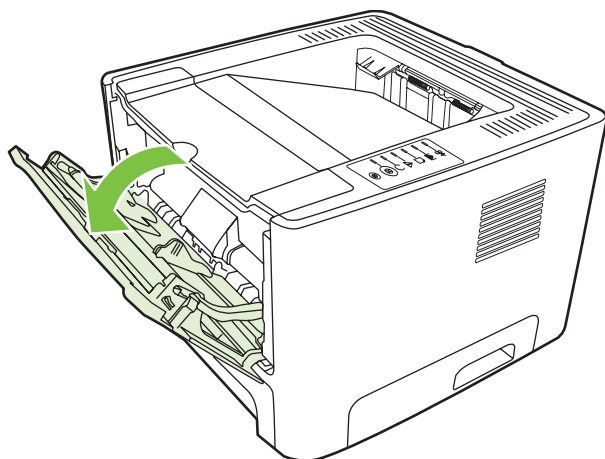
U ovome su dijelu opisani načini ulaganja medija u različite ulazne ladice.



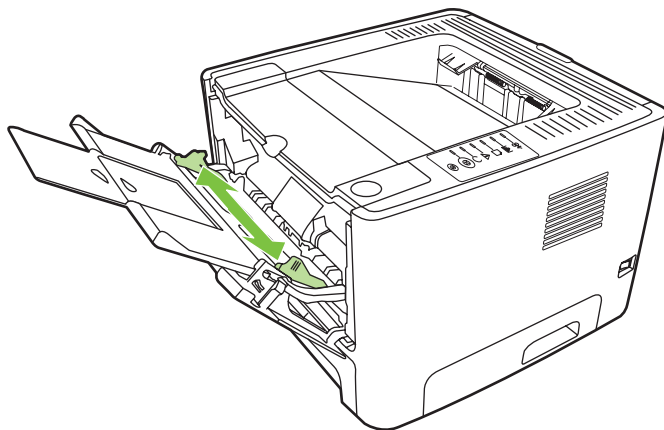
**OPREZ:** Pokušate li ispisivati na medije koji su naborani, savijeni ili na bilo koji drugi način oštećeni, medij može ostati zaglavljnjen. Pojednosti o tome pogledajte u dijelu [Uklonite zaglavljnjeni papir na stranici 88](#).

### Ladica 1

Ladici 1 pristupa se s prednje strane pisača. Pisač ispisa iz ladice 1 prije pokušaja ispisa iz drugih ladica.



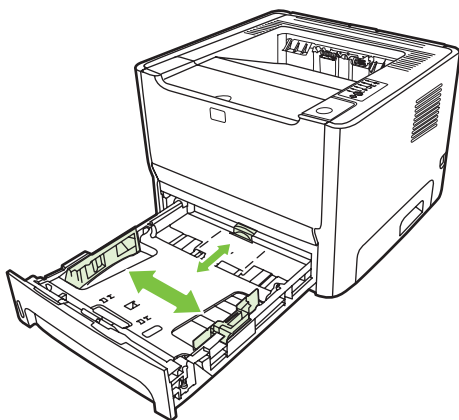
Vodilice medija osiguravaju pravilno ulaganje medija u pisač te pravilan, nenakošeni ispis. Prilikom ulaganja medija, vodilice medija namjestite prema širini medija koji koristite.



### Ladica 2 i opcijnska ladica 3

Vodilice medija osiguravaju da se medij ispravno uvlači u pisač i da ispis nije nakošen. Ladica 2 ima vodilice medija sa strane i odstraga. Prilikom ulaganja medija, vodilice medija namjestite prema duljini i širini medija koji koristite.

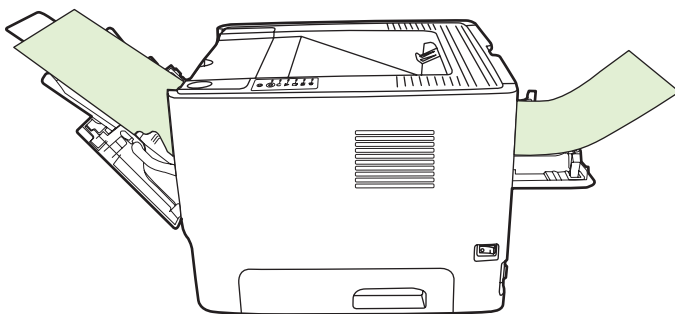




**NAPOMENA:** Prilikom dodavanja novog medija, obavezno izvadite sve medije iz ulazne ladice i poravnajte snop novog medija. Tako se smanjuje zaglavljivanje jer se sprječava uvlačenje nekoliko stranica medija u pišač odjednom.

## Pravocrtni prolaz papira

Koristite pravocrtni prolaz papira pri ispisu omotnica, folija, gustih medija ili bilo kojih medija koji se savijaju pri ispisu. Ako otvorite vratašca za pravocrtni izlaz prije ispisa medija iz ladice 1, ladice 2 ili opcijske ladice 3, mediji izlaze iz pišača po pravocrtnom izlaznom putu.



**NAPOMENA:** Pri korištenju pravocrtnog prolaza papira, ispisani se mediji neće slagati jedan na drugoga. Mediji će izlaskom iz pišača padati na tlo, osim ako ih prije toga ne prihvatite rukom.

## Ručno ulaganje papira

Ručno ulaganje možete koristiti pri ispisu mješovitih medija. Na primjer, možete koristiti ručno ulaganje za ispis omotnice, zatim pisma pa ponovno omotnice, itd. Uložite omotnice u ladicu 1 a papir u ladicu 2.

Da biste ispisivali s ručnim ulaganjem, otvorite Svojstva pišača ili Postava pišača, a zatim odaberite **Manual Feed (tray 1)** (Ručno ulaganje (ladica 1)) na padajućem popisu **Source Tray** (Izvorna ladica). Upute pogledajte u dijelu [Konfiguriranje upravljačkog programa pišača za sustav Windows na stranici 13](#) ili [Konfiguriranje upravljačkog programa pišača za sustav Macintosh na stranici 16](#). Nakon što ste omogućili ručno ulaganje, za ispisivanje pritisnite gumb **Go**.



---

# 7 Zadaci ispisa

U ovome poglavlju nalaze se informacije o sljedećem:

- [Vrste medija i ulaganje u ladicu](#)
- [Postavke kvalitete ispisa](#)
- [Ručni obostrani ispis](#)
- [Ispis više stranica na jednom listu papira \(ispis N-na-1\)](#)
- [Ispišite brošure](#)
- [Ispis vodenih žigova](#)
- [Prekid ispisa](#)

## Vrste medija i ulaganje u ladicu

Ovaj proizvod ima sljedeće prioritete za ulaganje medija za ispis:

1. Ladicu 1 (ako je otvorena)
2. Ladicu 2
3. Opcijsku ladicu 3 (ako je ugrađena)

Najmanje dimenzije medija su 76 x 127 mm.

Najveće dimenzije medija su 216 x 356 mm.

Da biste dobili najbolje rezultate ispisa, promijenite veličinu papira i postavke vrste papira u upravljačkom programu za ispis prije ispisa.

**Tablica 7-1 Podaci o medijima za ladicu 1**

Vrsta je	Specifikacije medija	Količina medija	Postavke upravljačkog programa	Položaj papira	Izlaz
Običan U boji Unaprijed tiskan Perforiran Recikliran	75 g/m <sup>2</sup> do 104 g/m <sup>2</sup>	Do 50 listova	Običan ili neodređen	Nije dostupno	Vratašca pravocrtnog prolaza papira
Tanki	60 g/m <sup>2</sup> do 75 g/m <sup>2</sup>	Do 50 listova	Tanki	Nije dostupno	Vratašca pravocrtnog prolaza papira
Omotnice	Manje od 90 g/m <sup>2</sup>	Do 10 omotnica	Omotnica	Ulaže se kraći rub omotnice, a preklop treba biti s desne strane, okrenut prema gore.	Vratašca pravocrtnog prolaza papira
Naljepnice	Standardne	Do 10 listova	Naljepnice	Stranu na koju se ispisuje treba okrenuti prema gore	Vratašca pravocrtnog prolaza papira
Visokokvalitetan	75 g/m <sup>2</sup> do 104 g/m <sup>2</sup>	Do 10 listova	Visokokvalitetan	Stranu na koju se ispisuje treba okrenuti prema gore	Vratašca pravocrtnog prolaza papira
Grubi papir	75 g/m <sup>2</sup> do 104 g/m <sup>2</sup>	Do 10 listova	Grubi papir	Stranu na koju se ispisuje treba okrenuti prema gore	Vratašca pravocrtnog prolaza papira
Prozirne folije	4 mm jednobojne grafoskopske folije	Do 10 listova	Prozirna folija	Stranu na koju se ispisuje treba okrenuti prema gore	Vratašca pravocrtnog prolaza papira

**Tablica 7-1 Podaci o medijima za ladicu 1 (Nastavak)**

Vrsta je	Specifikacije medija	Količina medija	Postavke upravljačkog programa	Položaj papira	Izlaz
Teški	90 g/m <sup>2</sup> do 105 g/m <sup>2</sup>	Do 10 listova	Teški	Stranu na koju se ispisuje treba okrenuti prema gore	Vratašca pravocrtnog prolaza papira
Papir sa zaglavljem	75 g/m <sup>2</sup> do 104 g/m <sup>2</sup>	Do 10 listova	Papir sa zaglavljem	Stranu na koju se ispisuje treba okrenuti prema gore, a prvo se ulaže vrh stranice	Izlazna ladicu
Kartice	Do 10	Do 10	Kartice	Stranu na koju se ispisuje treba okrenuti prema gore	Vratašca pravocrtnog prolaza papira
Naljepnice za otpremanje	Do 10	Do 10	Kartice	Stranu na koju se ispisuje treba okrenuti prema gore	Vratašca pravocrtnog prolaza papira

**Tablica 7-2 Podaci o medijima za ladicu 2**

Vrsta je	Specifikacije medija	Količina medija	Postavke upravljačkog programa	Položaj papira	Izlaz
Običan U boji Prethodno tiskan Perforiran Recikliran	75 g/m <sup>2</sup> do 104 g/m <sup>2</sup>	Do 250 listova	Običan ili neodređen	Nije dostupno	Izlazna ladicu
Tanki	60 g/m <sup>2</sup> do 75 g/m <sup>2</sup>	Do 250 listova	Tanki	Nije dostupno	Izlazna ladicu
Naljepnice	Standardne	Manje od 250 listova	Naljepnice	Stranu na koju se ispisuje treba okrenuti prema gore	Vratašca pravocrtnog prolaza papira
Visokokvalitetan	75 g/m <sup>2</sup> do 104 g/m <sup>2</sup>	Do 250 listova	Visokokvalitetan	Stranu na koju se ispisuje treba okrenuti prema gore	Izlazna ladicu
Grubi papir	75 g/m <sup>2</sup> do 104 g/m <sup>2</sup>	Do 250 listova	Grubi papir	Stranu na koju se ispisuje treba okrenuti prema gore	Izlazna ladicu
Teški	90 g/m <sup>2</sup> do 105 g/m <sup>2</sup>	Manje od 250 listova	Teški	Nije dostupno	Izlazna ladicu
Prozirne folije	4 mm jednobojne grafoskopske folije	Manje od 250 listova	Prozirna folija	Stranu na koju se ispisuje treba	Vratašca pravocrtnog prolaza papira

**Tablica 7-2 Podaci o medijima za ladicu 2 (Nastavak)**

Vrsta je	Specifikacije medija	Količina medija	Postavke upravljačkog programa	Položaj papira	Izlaz
				okrenuti prema dolje	
Papir sa zaglavljem	75 g/m <sup>2</sup> do 104 g/m <sup>2</sup>	Manje od 250 listova	Papir sa zaglavljem	Stranu na koju se ispisuje treba okrenuti prema dolje	Normalan: izlazna ladica Teški: vratašca pravocrtnog prolaza papira

**Tablica 7-3 Podaci o medijima za ladicu 3**

Vrsta medija	Specifikacije medija	Količina medija	Postavke upravljačkog programa	Položaj papira	Izlaz
Običan U boji Unaprijed tiskan Perforiran Recikliran	75 g/m <sup>2</sup> do 104 g/m <sup>2</sup>	Do 250 listova	Običan ili neodređen	Nije dostupno	Izlazna ladica
Tanki	60 g/m <sup>2</sup> do 75 g/m <sup>2</sup>	Do 250 listova	Tanki	Nije dostupno	Izlazna ladica
Visokokvalitetan	75 g/m <sup>2</sup> do 104 g/m <sup>2</sup>	Do 250 listova	Visokokvalitetan	Stranu na koju se ispisuje treba okrenuti prema gore	Izlazna ladica
Grubi papir	75 g/m <sup>2</sup> do 104 g/m <sup>2</sup>	Do 250 listova	Grubi papir	Stranu na koju se ispisuje treba okrenuti prema gore	Izlazna ladica
Teški	90 g/m <sup>2</sup> do 105 g/m <sup>2</sup>	Manje od 250 listova	Teški	Nije dostupno	Vratašca pravocrtnog prolaza papira
Papir sa zaglavljem	75 g/m <sup>2</sup> do 104 g/m <sup>2</sup>	Manje od 250 listova	Papir sa zaglavljem	Stranu na koju se ispisuje treba okrenuti prema dolje	Normalan: izlazna ladica Teški: vratašca pravocrtnog prolaza papira

## Postavke kvalitete ispisa

Postavke kvalitete ispisa utječu na razlučivost ispisa i potrošnju tonera.

Da biste promijenili postavke kvalitete ispisa, pratite sljedeći postupak:

1. Otvorite Svojstva pisača (ili Postavke ispisa kod operacijskih sustava Windows 2000 i XP). Upute pogledajte u dijelu [Konfiguriranje upravljačkog programa pisača za sustav Windows na stranici 13](#) ili [Konfiguriranje upravljačkog programa pisača za sustav Macintosh na stranici 16](#).
2. Na kartici **Paper/Quality** (Papir/Kvaliteta) ili **Finishing** (Dovršetak) (tj. kartici **Paper Type/Quality** (Vrsta papira/kvaliteta) nekih upravljačkih programa za MAC), odaberite željenu postavku kvalitete ispisa. Na raspolaganju su sljedeće opcije:
  - **ProRes 1200**: Ova postavka ispisuje fine pojedinosti pri razlučivosti od 1200 x 1200 dpi.
  - **FastRes 1200**: Ova postavka daje stvarnu kvalitetu ispisa od 1200 dpi.
  - **600 dpi**: Ova postava omogućuje ispis od 600 x 600 dpi .
  - **EconoMode**: Tekst se ispisuje s manje tonera Ova je postavka korisna pri ispisu skica. Nju možete uključiti neovisno od drugih postavki kvalitete ispisa. Pojedinosti o tome pogledajte u dijelu [EconoMode na stranici 64](#).



---

**NAPOMENA:** Neke značajke pisača nisu dostupne u svim upravljačkim programima ili operacijskim sustavima. U računalnoj pomoći svojstava pisača (u upravljačkom programu) možete pronaći informacije o dostupnim značajkama upravljačkog programa.

---

## Ručni obostrani ispis

Da biste ručno obostrano ispisivali, papir morate dvaput provući kroz pisač. Možete ispisivati na bilo koji od ova dva načina:

- Gornja izlazna ladica
- Pravocrtna izlazna vratašca (za gušće medije ili medije koji se savijaju)



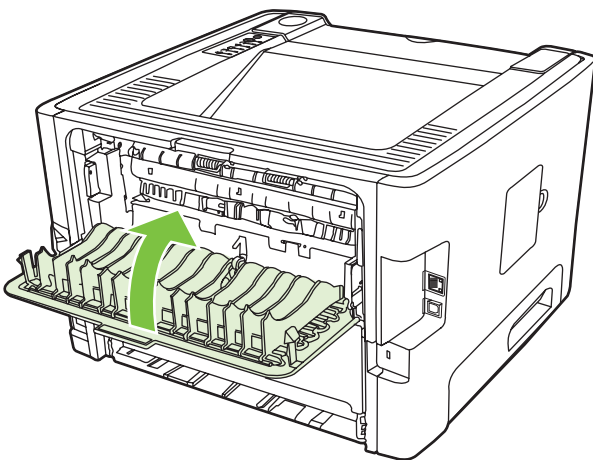
**NAPOMENA:** Ručni obostrani ispis može zaprljati pisač i smanjiti kvalitetu ispisa. Upute o tome što učiniti ako se pisač zaprlja možete pronaći u dijelu [Čišćenje pisača na stranici 50](#).

## Ručni obostrani ispis uz korištenje gornje izlazne ladice

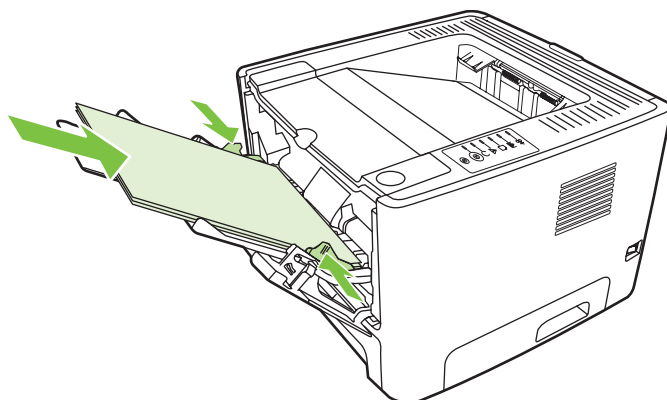
U ovome su dijelu opisane upute za različite operacijske sustave.

### Microsoft Windows

1. Zatvorite vratašca za pravocrtni prolaz papira.



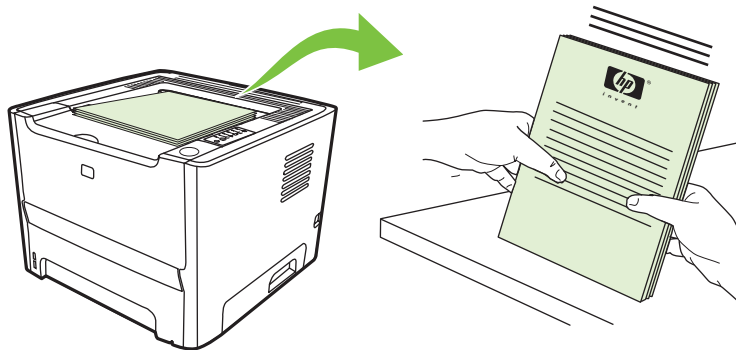
2. Ispišite prvu stranu dokumenta koristeći ladicu 1.



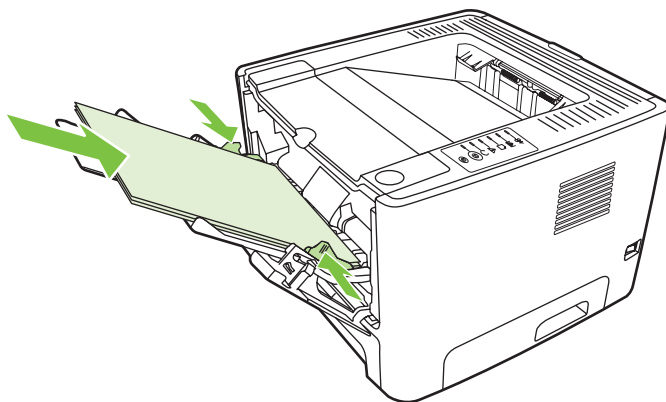
3. Nakon što je ispisana prva strana, uklonite preostali papir iz ladice 1 i stavite ga sa strane dok ne završite ručni obostrani ispis.



4. Sakupite ispisane stranice i poravnajte snop.



5. Vratite snop u ladicu 1 tako da je ispisana strana prema dolje a gornji rub okrenut prema pisaču.



6. Pritisnite gumb **Go** (Kreni) da biste ispisali drugu stranu.

## Mac OS X

1. Zatvorite vratašca za pravocrtni prolaz papira.
2. Ako kao opcija pisača nije ponuđeno **Manual Duplex** (Ručni obostrani ispis), učinite sljedeće:
  - a. Provjerite je li bilo odabrano **HP Manual Duplex&Booklet (Classic)** kad je softverski upravljački program instaliran s opcijom **Custom Install** (Posebna instalacija).
  - b. Odaberite **File-Print** (Datoteka-Ispis), zatim **Plug-In Preferences** (Postavke dodataka) i pritisnite strelicu udesno. Strelica udesno mijenja se u strelicu prema dolje i prikazuje se značajka HP Manual Duplex&Booklet.
  - c. Odaberite **Print Time Filters**, a zatim **HP Manual Duplex&Booklet** pa kliknite **Save Settings**.
  - d. Odaberite **Manual Duplex** (Ručni obostrani ispis) i uključite **Print On Both Sides** (Ispis na obje strane).
3. Ispišite dokument.
4. Kad je ispisana prednja strana, uklonite preostali papir iz ladice 1 i stavite ga sa strane dok se završi ručni obostrani ispis.
5. Sakupite ispisane stranice i poravnajte snop.

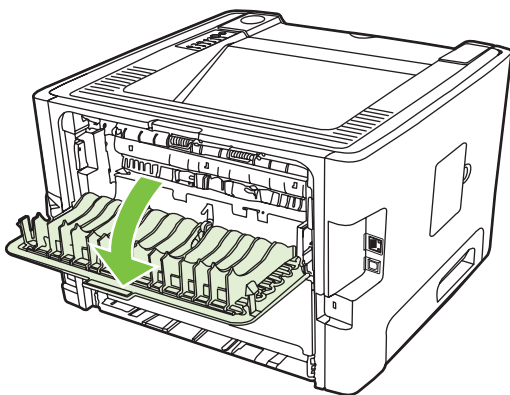
6. Vratite snop u ladicu 1 tako da je ispisana strana prema dolje, a gornji rub okrenut prema pisaču.
7. Za ispis stražnje strane pritisnite gumb **Go** (Kreni) na upravljačkoj ploči.

## Ručni obostrani ispis uz korištenje vratašca za pravocrtni prolaz papira

U ovome se dijelu nalaze upute za različite operacijske sustave.

### Microsoft Windows

1. Otvorite vratašca za pravocrtni prolaz papira.



2. Otvorite Svojstva pisača (ili Postavke ispisa kod operacijskih sustava Windows 2000 i XP). Pojednosti o tome pogledajte u dijelu [Konfiguriranje upravljačkog programa pisača za sustav Windows na stranici 13](#).

3. Na kartici **Finishing** (Dovršavanje), odaberite potvrdni okvir **Correct Order for Straight Paper Path** (Ispravan redoslijed za pravocrtni prolaz papira).



**NAPOMENA:** Neke značajke pisača nisu dostupne u svim upravljačkim programima ili operacijskim sustavima. U računalnoj pomoći svojstava pisača (u upravljačkome programu) možete pronaći informacije o dostupnim značajkama upravljačkog programa.

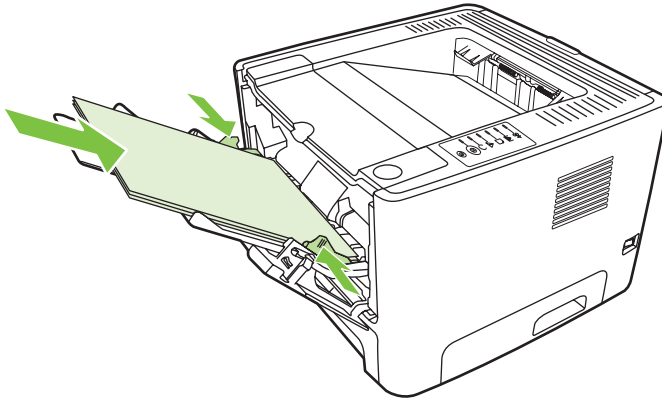
4. Na kartici **Finishing** (Dovršavanje), odaberite potvrdni okvir **Print On Both Sides (Manually)** Ispis na obje strane (Ručno).



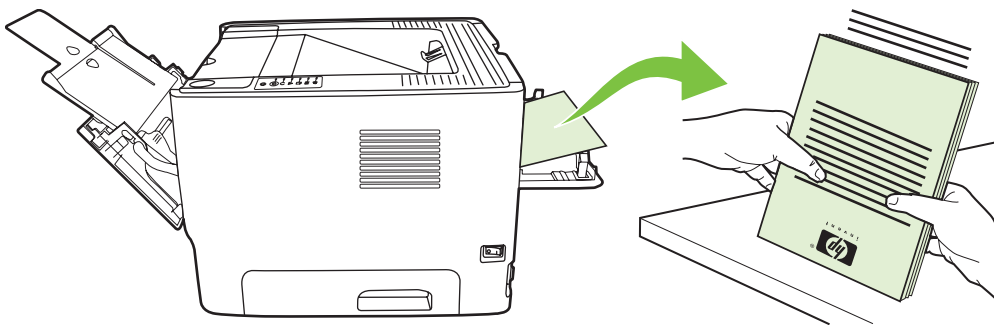
**NAPOMENA:** Ukoliko se ne prikaže mogućnost **Print On Both Sides (Manually)** (Ispisuj na obje strane (ručno)), možda je onemogućena. Kako biste je omogućili, pođite do značajki pisača, odaberite karticu **Device Settings (Postavke uređaja)** zatim odaberite **Enable (Omogućiti)** na padajućem popisu **Allow Manual Duplex (Omogućiti ručnu prilagodbu obostranog ispisa)**.

5. Pritisnite **OK** (U redu).

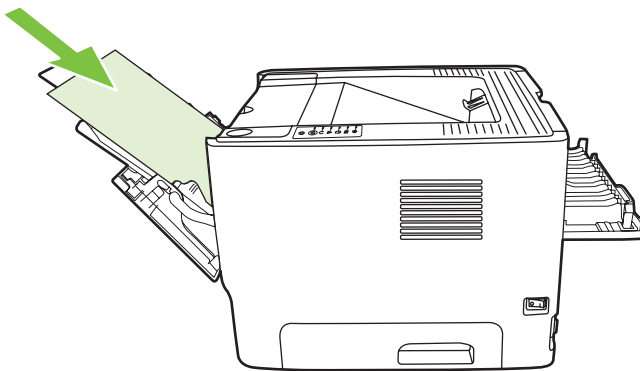
6. Ispišite prednju stranu dokumenta iz ladice 1.



7. Sakupite ispisane stranice i poravnajte snop.



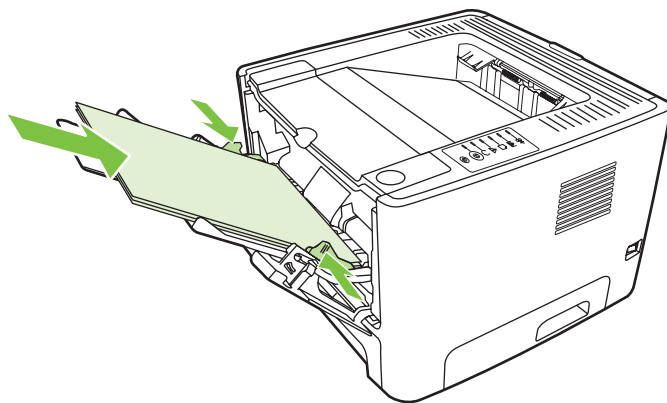
8. Vratite snop u ladicu 1 tako da je ispisana strana okrenuta prema dolje, a gornji rub okrenut prema pisaču.



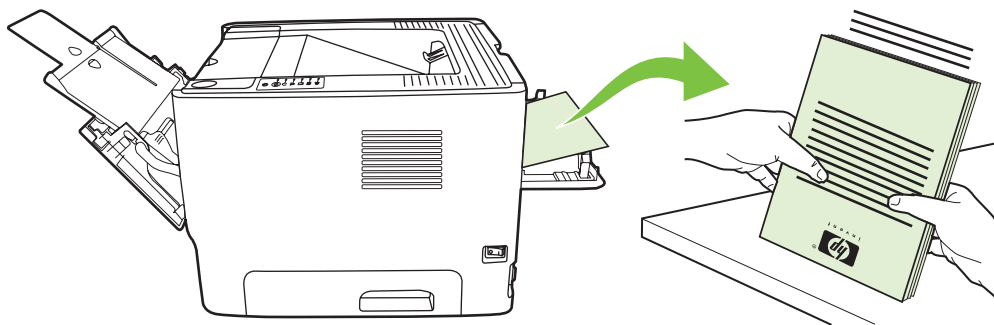
9. Pritisnite gumb Go (Kreni) da biste ispisali drugu stranu.

## Mac OS X

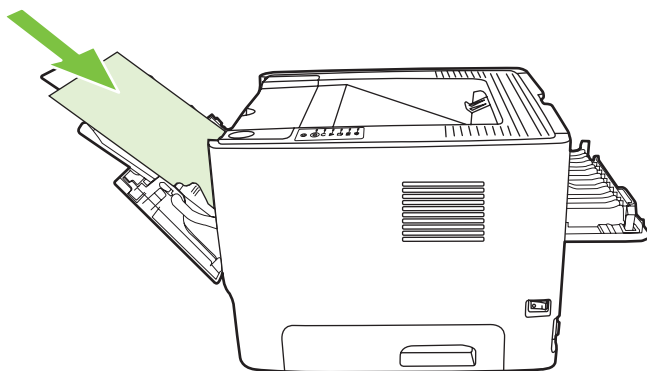
1. Otvorite vratašca za pravocrtni prolaz papira.
2. Ako kao opcija pisača nije ponuđeno **Manual Duplex** (Ručni obostrani ispis), učinite sljedeće:
  - a. Provjerite je li bilo odabrano **HP Manual Duplex&Booklet (Classic)** kad je softverski upravljački program instaliran s opcijom **Custom Install** (Posebna instalacija).
  - b. Odaberite **File-Print** (Datoteka-Ispis), zatim **Plug-In Preferences** (Postavke dodataka) i pritisnite strelicu udesno. Strelica udesno mijenja se u strelicu prema dolje i prikazuje se značajka HP Manual Duplex&Booklet.
  - c. Odaberite **Print Time Filters**, a zatim **HP Manual Duplex&Booklet** pa kliknite **Save Settings..**
  - d. Odaberite **Manual Duplex** (Ručni obostrani ispis) i uključite **Print On Both Sides** (Ispisuj na obje strane).
  - e. Odaberite **Alternate output bin is open (straight through paper path)** (Otvorena je alternativna ulazna ladica (pravocrtan prolaz papira)).
3. Ispišite gornju stranu dokumenta iz ladice 1.



4. Sakupite ispisane stranice i poravnajte snop.



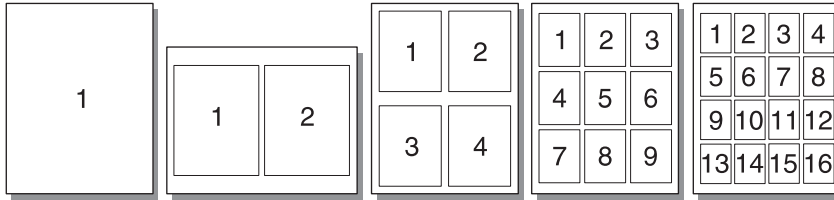
5. Vratite snop u ladicu 2 tako da je ispisana strana okrenuta prema dolje, a gornji rub okrenut prema pisaču.



6. Pritisnite gumb Go (Kreni) da biste ispisali drugu stranu papira.

# Ispis više stranica na jednom listu papira (ispis N-na-1)

Koristite ispis N-na-1 da biste smjestili više stranica dokumenta na jednu ispisanu stranicu.



1. Otvorite Svojstva pisača (ili Postavke ispisa kod operacijskih sustava Windows 2000 i XP). Upute pogledajte u dijelu [Konfiguriranje upravljačkog programa pisača za sustav Windows na stranici 13](#) ili [Konfiguriranje upravljačkog programa pisača za sustav Macintosh na stranici 16](#).
2. Na kartici **Finishing** (Dovršavanje) (kartica **Layout** za neke Mac upravljačke programe), odaberite željeni broj stranica po listu.



**NAPOMENA:** Neke značajke pisača nisu dostupne u svim upravljačkim programima ili operacijskim sustavima. U računalnoj pomoći svojstava pisača (u upravljačkome programu) možete pronaći informacije o dostupnim značajkama upravljačkog programa.

3. Ako želite, koristite potvrdni okvir za rubove stranica i padajući izbornik kako biste naveli redosljed stranica na listu.

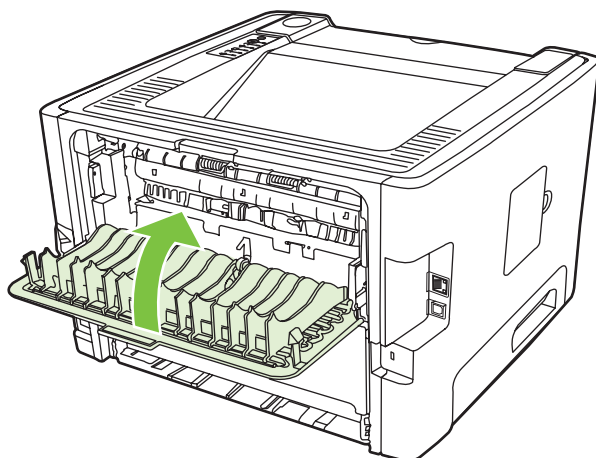
## Ispišite brošure

Brošure se mogu ispisivati na papir veličine "letter", "legal" ili A4.

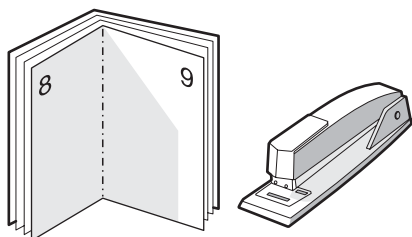


**NAPOMENA:** Ova značajka nije raspoloživa za sve verzije operacijskog sustava Macintosh OS X.

1. Uložite papir u ladicu 1.
2. Zatvorite vratašca za pravocrtni prolaz papira.

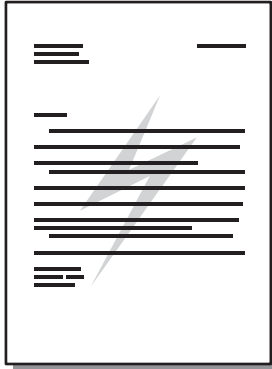


3. Otvorite Svojstva pisača (ili Postavke ispisa kod operacijskih sustava Windows 2000 i XP). Pojednosti o tome pogledajte u dijelu [Konfiguriranje upravljačkog programa pisača za sustav Windows na stranici 13](#).
4. Na kartici **Finishing** (Dovršavanje) (kartici **Paper Type/Quality** za neke Mac upravljačke programe), isključite potvrdni okvir **Correct Order for Straight Paper Path** (Ispravan redoslijed za pravocrtni prolaz papira).
5. Odaberite potvrdni okvir **Print On Both Sides** (Obostrani ispis).
6. S padajućeg popisa **Booklet Layout** (Izgled brošure) odaberite **Left Edge Binding** (Uvez na lijevom rubu) ili **Right Edge Binding** (Uvez na desnom rubu).
7. Namjestite broj stranica po listu na **2**.
8. Pritisnite **OK** (U redu).
9. Ispišite dokument.
10. Presavijte stranice i spojite ih spjalicom.



## Ispis vodenih žigova

Opciju vodenog žiga možete koristiti za ispis teksta "ispod" (ili u pozadini) postojećeg dokumenta. Kada, primjerice, želite da dijagonalno na prvoj stranici ili na svim stranicama dokumenta sivim slovima bude napisano *Skica* ili *Povjerljivo*.



1. Otvorite Svojstva pisača (ili Postavke ispisa kod operacijskih sustava Windows 2000 i XP). Upute pogledajte u dijelu [Konfiguriranje upravljačkog programa pisača za sustav Windows na stranici 13](#) ili [Konfiguriranje upravljačkog programa pisača za sustav Macintosh na stranici 16](#).
2. Na kartici **Effects** (Efekti) (tj. **Watermark/Overlay** (Vodeni žig/Pozadina) nekih upravljačkih programa za Mac) odaberite željeni vodeni žig.



---

**NAPOMENA:** Neke značajke pisača nisu dostupne u svim upravljačkim programima ili operacijskim sustavima. U računalnoj pomoći svojstava pisača (u upravljačkome programu) možete pronaći informacije o dostupnim značajkama upravljačkog programa.

---



## Prekid ispisa

Ispis možete prekinuti na sljedeće načine:

- **Kontrolna ploča pisača:** Za prekid ispisa kratko pritisnite gumb **Cancel** (Prekini) na upravljačkoj ploči.
- **Softverski program:** Na zaslonu će biti prikazan dijaloški okvir koji omogućuje prekid ispisa.
- **Windowsov red čekanja za ispis:** Ako je posao za ispis u redu čekanja za ispis (računalna memorija) ili u usmjerivaču ispisa, obrišite posao za ispis tamo. Za odlazak u zaslon **Pisač** u Windows 98 SE, Me, 2000 ili XP kliknite **Start**, kliknite **Postavke**, potom kliknite **Pisači**; ili kliknite **Start** potom kliknite **Pisači i faksovi**. Dvaput kliknite ikonu štampača za otvaranje prozora. Odaberite posao za ispis i pritisnite **Izbriši**.
- **Red ispisa na radnoj površini (Mac OS):** Za Mac OS X, otvorite **Print Center** (ili **Printer Setup Utility** u V10.3.9), dvaput pritisnite ime pisača, odaberite posao ispisa i pritisnite **Delete** (Obriši).
- **Ugrađeni web-poslužitelj:** Otvorite stranicu ugrađenog web-poslužitelja tog pisača, a zatim pritisnite **Cancel Job** (Prekini ispis). Pojednosti o tome pogledajte u dijelu [Ugrađeni web poslužitelj \(samo mrežni model\) na stranici 45](#).

Ukoliko lampice stanja na upravljačkoj ploči nastave treptati nakon prekida ispisa, računalo pisaču još uvijek šalje podatke za ispis. Ispis možete ili izbrisati iz redoslijeda ispisa ili pričekati dok računalo ne dovrši slanje podataka. Pisač će se vratiti u stanje pripravnosti.



---

## 8 Upravljanje i održavanje

U ovome poglavlju nalaze se informacije o sljedećem:

- [Stranice s informacijama o pisaču](#)
- [Ugrađeni web poslužitelj \(samo mrežni model\)](#)
- [Zamijenite uložak s tonerom](#)
- [Preraspodjela tonera](#)
- [Čišćenje pisača](#)
- [Očistite valjak podizača \(ladica 1\)](#)
- [Očistite valjak podizača \(ladica 2\)](#)
- [EconoMode](#)

# Stranice s informacijama o pisaču

Možete ispisati sljedeće informativne stranice.

## Ogledna stranica

Ogledna stranica sadrži primjere teksta i crteža. Ispišite oglednu stranicu na jedan od sljedećih načina:

- Pritisnite gumb **Go (Kreni)** kad je uključena lampica Ready (Spreman) pisača i nema drugih ispisa.
- Odaberite je s padajućeg popisa **Print Information Pages (Ispis informativnih stranica)** na kartici **Services (Usluge)** u odjeljku **Printer Preferences (Postavke pisača)**.

## Konfiguracijska stranica

Na konfiguracijskoj stranici navedene su aktivne postavke i svojstva pisača. Na njoj se nalazi i dnevnik stanja pisača. Ispišite stranicu s konfiguracijom na jedan od sljedećih načina:

- Pritisnite gumb **Go (Kreni)** u trajanju od 5 sekundi kad je uključena lampica Ready (Spreman) pisača i nema drugih ispisa.
- Odaberite je s padajućeg popisa **Print Information Pages (Ispis informativnih stranica)** na kartici **Services (Usluge)** u odjeljku **Printer Preferences (Postavke pisača)**.

## Stranica o stanju opreme

Stranicu o stanju opreme možete ispisati tako da odaberete **Print Information Pages (Ispis informativnih stranica)** na kartici **Services (Usluge)** u odjeljku **Printer Preferences (Postavke pisača)**... Stranica o stanju opreme pruža sljedeće informacije:

- Procijenjeni broj stranica koje se mogu ispisati uloškom s tonerom
- Broj stranica i poslova ispisa koji su obrađeni
- Informacije o naručivanju i recikliranju

## Ugrađeni web poslužitelj (samo mrežni model)

Ugrađeni web-poslužitelj omogućuje pregled stanja pisača i mreže, te upravljanje funkcijama ispisa preko računala, a ne preko upravljačke ploče pisača. Slijede primjeri za što se sve može koristiti ugrađeni web-poslužitelj:

- Pregledavajte informacije o stanju uređaja
- Odredite preostali radni vijek za cijelu opremu i naručite novi
- Odredite dimenzije i vrstu medija koji su uloženi u svaku ladicu
- Pregledavajte i mijenjajte konfiguracije ladica
- Pregledavajte i mijenjajte zadane konfiguracijske postavke pisača
- Pregledavajte i mijenjajte konfiguraciju mreže
- Na računalo nije potrebno instalirati softver. Trebate samo koristiti jedan od sljedećih podržanih web-pretraživača:
  - Internet Explorer 6.0 (i noviji)
  - Netscape Navigator 7.0 (i noviji)
  - Firefox 1.0 (i noviji)
  - Mozilla 1.6 (i noviji)
  - Opera 7.0 (i noviji)
  - Safari 1.2 (i noviji)
  - Konqueror 3.2 (i noviji)

Ugrađeni web-poslužitelj radi kad je pisač priključen na TCP/IP mrežu. Ugrađeni web poslužitelj ne podržava priključke pisača pomoću protokola IPX ili izravne USB priključke.



**NAPOMENA:** Za otvaranje i korištenje ugrađenog web-poslužitelja nije potreban pristup Internetu. Međutim, ako kliknete poveznicu na bilo kojoj od stranica, morate imati pristup Internetu kako biste otišli na web-lokaciju do koje ta poveznica vodi.

## Otvorite ugrađeni web-poslužitelj

Da biste otvorili ugrađeni web-poslužitelj, upišite IP adresu ili ime domaćina pisača u adresno polje podržanog web-pretraživača. Kako biste pronašli IP adresu, ispišite stranicu s konfiguracijom na pisaču tako da pritisnete gumb **Go (Kreni)** u trajanju od 5 sekundi kad je uključena lampica Ready (Spreman) pisača i nema drugih ispisa.



**SAVJET:** Nakon što otvorite URL, postavite ga u knjižne oznake tako da se na njega možete kasnije brzo vratiti.

Ugrađeni web-poslužitelj ima tri kartice s postavkama i informacijama o pisaču: karticu **Information** (Informacije), **Settings** (Postavke) i **Networking** (Umrežavanje).

## Kartica Information (Informacije)

Grupa stranica o stanju sastoji se od sljedećih stranica.

- **Device Status** (Stanje uređaja). Ova stranica prikazuje stanje pisača i HP-ove opreme.
- **Device Configuration** (Konfiguracija uređaja). Stranica prikazuje informacije s konfiguracijske stranice pisača.
- **Supplies Status** (Stanje opreme). Ova stranica prikazuje stanje HP-ove opreme i navodi brojeve dijelova te opreme. Kako biste naručili novu opremu, kliknite **Order Supplies** (Naruči opremu) u gornjem desnom dijelu prozora.
- **Network Summary** (Sažetak mreže). Ova stranica prikazuje informacije koje se nalaze na stranici sažetka mreže.

## Kartica Settings (Postavke)

Ova kartica omogućuje konfiguriranje pisača preko računala. Ako je pisač umrežen, prije mijenjanja postavki na kartici savjetujte se s administratorom pisača.

Kartica **Settings** (Postavke) sadrži sljedeće stranice:

- **Paper Handling** (Vođenje papira). Pregled i promjena postavki ulazne ladice pisača.
- **Printing** (Ispis). Pregled i promjena zadanih postavki zadataka ispisa.

## Kartica Networking (Rad na mreži)

Kartica omogućuje administratoru nadzor nad postavkama mreže kada je pisač priključen na IP mrežu.

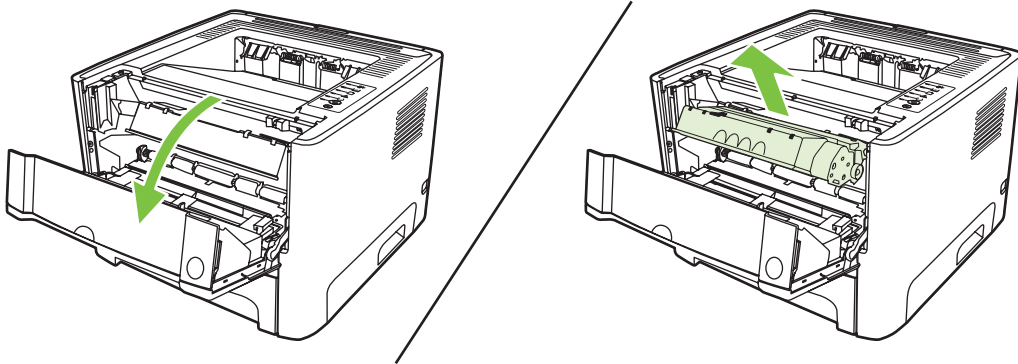
## Poveznice

Poveznice su smještene u gornjem desnom kutu stranica Status (Stanja). Za korištenje poveznica potreban je pristup Internetu. Ako koristite dial-up vezu i niste se povezali kad ste prvi put otvorili ugrađeni web-poslužitelj, morate se povezati prije nego što posjetite te web-lokacije. Prije povezivanja možda će biti potrebno zatvoriti i ponovno otvoriti ugrađeni web-poslužitelj.

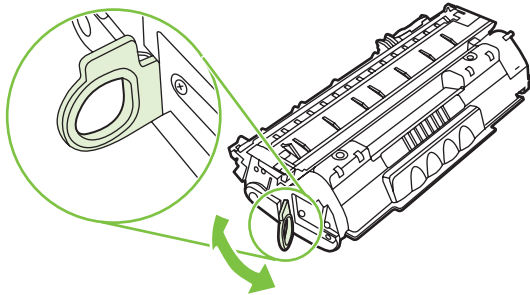
- **Order Supplies** (Naruči opremu). Kliknite ovu poveznicu da biste se spojili s web-mjestom Sure Supply i naručili izvornu HP opremu od HP-a ili od preprodavača po vlastitom izboru.
- **Podrška proizvođača**. Spaja se sa stranicom za podršku za seriju pisača HP LaserJet P2010. Možete pretražiti pomoć u vezi s općim temama.

## Zamijenite uložak s tonerom

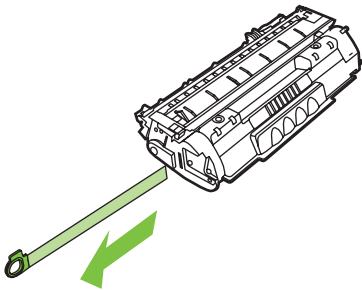
1. Pritisnite gumb za vratašca za uložak, a zatim uklonite uložak iz pisača. Za informacije o recikliranju pogledajte unutar kutije uloška s tonerom..



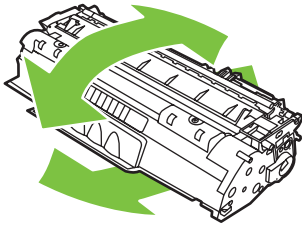
2. Izvadite novi uložak s tonerom iz pakiranja.
3. Savinite i oslobodite jezičac na lijevoj strani uloška s tonerom.



4. Povucite jezičac sve dok ne izvadite čitavu vrpcu iz uloška. Stavite karticu u kutiju uloška kako biste ju vratili za recikliranje.



5. Lagano protresite uložak s tonerom lijevo-desno kako bi se toner jednako raspodijelio u ulošku.

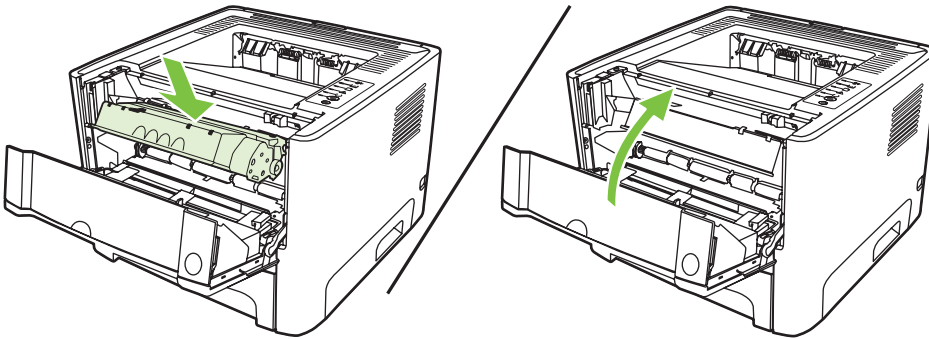


---

**OPREZ:** Ako toner dospije na odjeću, obrišite ga suhom krpom, a odjeću operite hladnom vodom. *Vruća će voda utisnuti toner u tkaninu.*

---

6. Umetnite uložak s tonerom u pisač i zatvorite vratašca uloška.



---

**OPREZ:** Ako toner dospije na odjeću, obrišite ga suhom krpom, a odjeću operite hladnom vodom. *Vruća će voda utisnuti toner u tkaninu.*

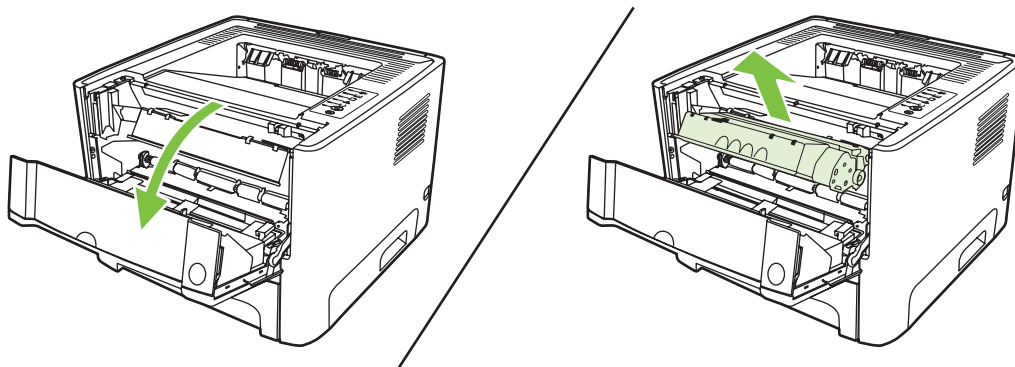
---



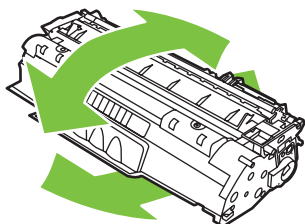
## Preraspodjela tonera

Ako je toner istrošen, na ispisu se mogu pojaviti blijeda ili svijetla mjesta. Možete privremeno popraviti kvalitetu ispisa tako da preraspodjelite toner.

1. Pritisnite gumb kojim se oslobađaju vratašca uložka s tonerom, a zatim uklonite uložak iz pisača.

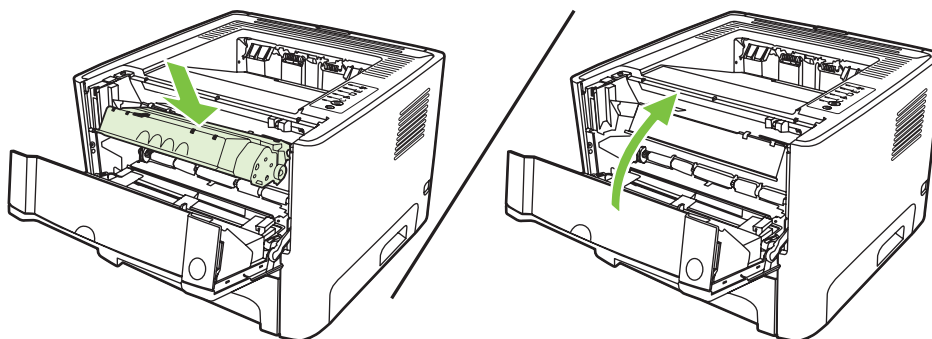


2. Toner preraspodijelite laganim protresanjem uložka naprijed-nazad.



**OPREZ:** Ako toner dospije na odjeću, obrišite ga suhom krpom, a odjeću operite hladnom vodom. *Vruća će voda utisnuti toner u tkaninu.*

3. Stavite uložak s tonerom u pisač i zatvorite vratašca.



Ako je ispis i dalje svijetao, stavite novi uložak s tonerom. Pojediniosti o tome pogledajte u dijelu [Zamijenite uložak s tonerom na stranici 47.](#)

## Čišćenje pisača

Vanjske površine pisača očistite prema potrebi čistom i vlažnom krpom.

**OPREZ:** Za čišćenje pisača nemojte koristiti sredstva na bazi amonijaka.

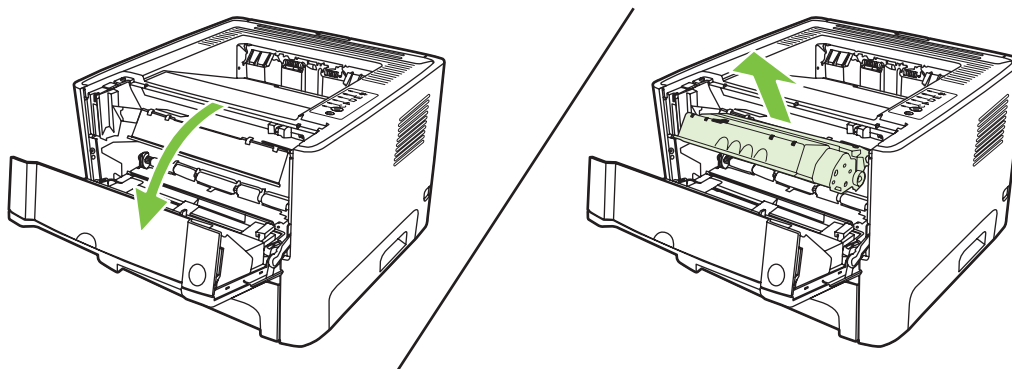
Tijekom ispisa mogu se unutar pisača nakupiti čestice papira, tonera i prašine. Vremenom ta prljavština može prouzročiti probleme u kvaliteti poput mrlja ili razmazivanja tonera te zaglavljivanje papira. Kako biste ispravili i spriječili takve vrsta problema, očistite područje oko uložka s tonerom i prolaza medija.

## Čišćenje područja oko uložka s tonerom

Nije potrebno često čišćenje područja oko uložka s tonerom. Čišćenje tog područja, međutim, može poboljšati kvalitetu ispisa.

**UPOZORENJE!** Prije čišćenja isključite pisač tako da iskopčate električni kabel i pričekajte da se ohladi.

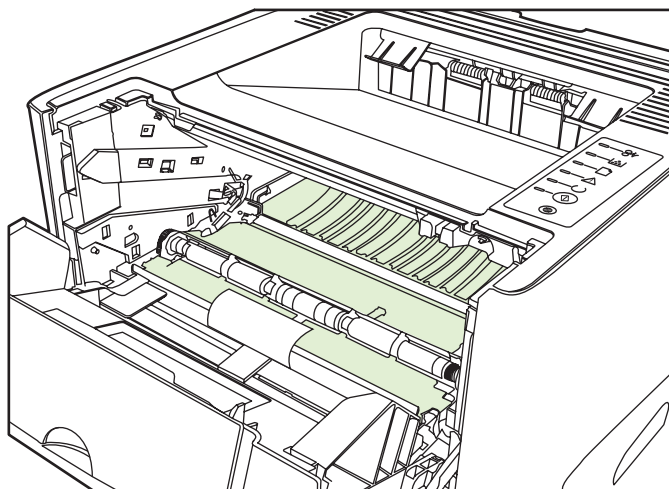
1. Pritisnite gumb za vratašca za uložak, a zatim uklonite uložak iz pisača.



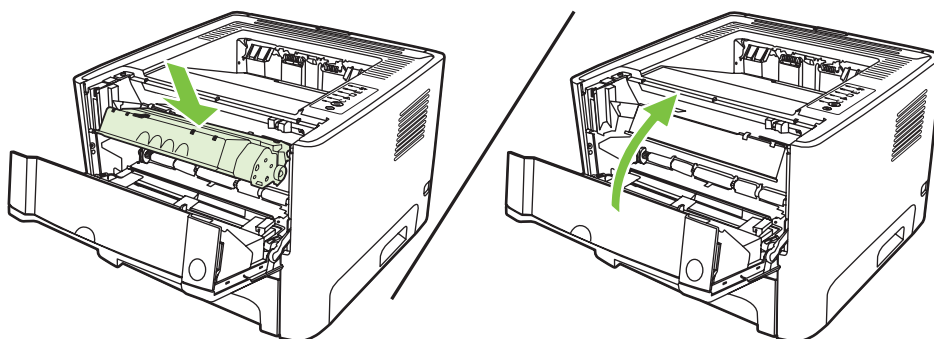
**OPREZ:** Nemojte dirati crni valjak od spužve za prijenos tonera u pisaču. Ako to učinite, možete oštetiti pisač.

**OPREZ:** Kako ne bi nastala oštećenja, uložak s tonerom nemojte izlagati svjetlosti. Pokrijte ga komadom papira.

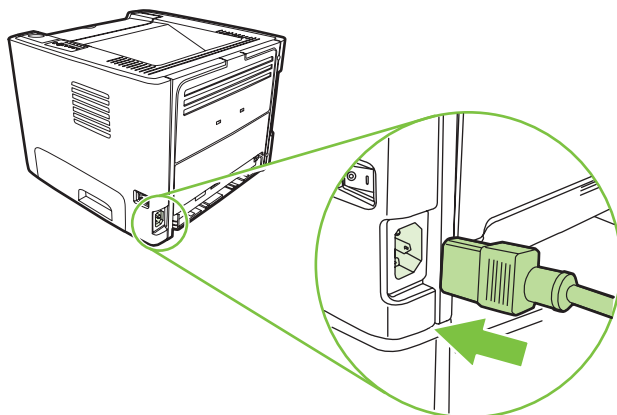
2. Obrišite svaki ostatak tonera suhom mekom krpicom s putanje prolaza medija i s udubljenja u koje se stavlja uložak s tonerom..



3. Zamijenite uložak s tonerom i zatvorite vratašca uloška.



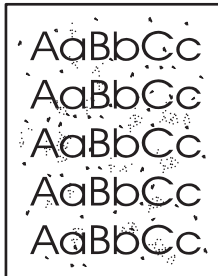
4. Priključite električni kabel kako biste ponovo uključili pisač.



5. Provjerite rad pisača ispisivanjem ogledne stranice. Kako biste ispisali oglednu stranicu, pritisnite gumb **Go (Kreni)** kad je uključena lampica Ready (Spreman) pisača i nema drugih ispisa.

## Očistite prolaz medija u pisaču

Ako se na ispisanim listovima pojavljuju mrlje ili točkice, očistite prolaz medija u pisaču. Za taj se postupak treba koristiti prozirna folija koja će ukloniti čestice prašine i tonera iz prolaza medija. Nemojte koristiti uvezani ili grubi papir.



---

**NAPOMENA:** Najbolje ćete rezultate postići listom prozirne folije. Ako nemate foliju možete koristiti papir za fotokopiranje (70 do 90 g/m<sup>2</sup>) glatke površine.

---

1. Provjerite je li pisač u stanju pripravnosti te svijetli li lampica pripravnosti.
2. Uložite foliju u ladicu 1.
3. Ispišite stranicu za čišćenje. Otvorite prozor **Properties (Svojstva)** (ili **Printing Preferences (Postavke pisača)**) u sustavu Windows 2000 i XP) i odaberite stranicu za čišćenje.



---

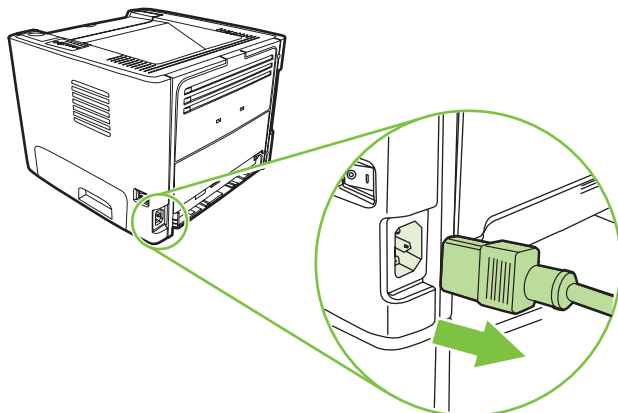
**NAPOMENA:** Postupak čišćenja traje približno 2 minute. Stranica za čišćenje će tijekom tog postupka povremeno zastajati. Nemojte isključivati pisač dok se postupak čišćenja ne dovrši. Možda će postupak čišćenja biti potrebno nekoliko puta ponoviti kako bi se pisač temeljito očistio.

---

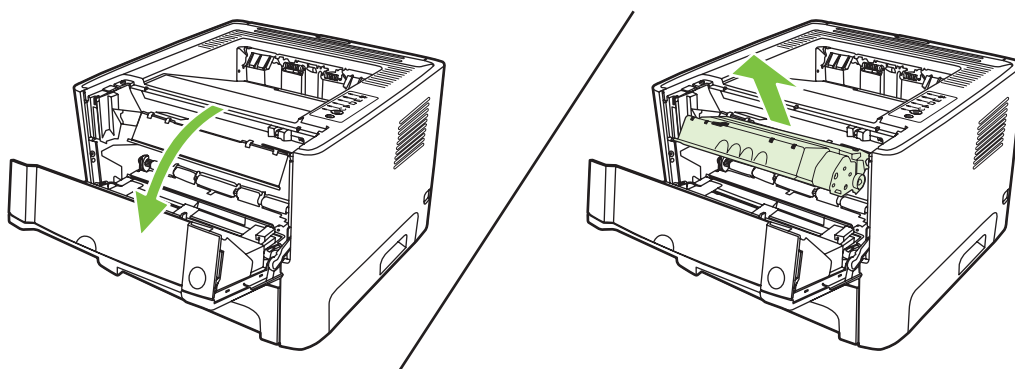
## Očistite valjak podizača (ladica 1)

Ako želite očistiti valjak podizača za ladicu 1, slijedite ove upute:

1. Isključite električni kabel iz pisača i ostavite da se pisač ohladi.



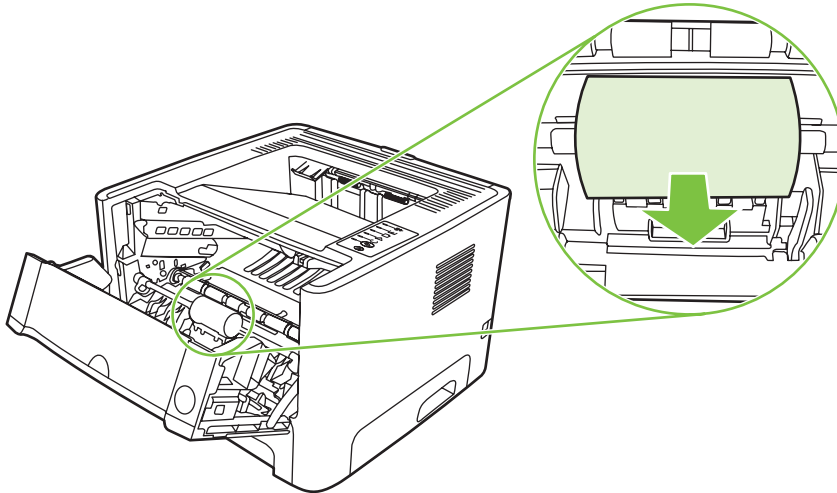
2. Pritisnite gumb za vratašca za uložak, a zatim uklonite uložak iz pisača.



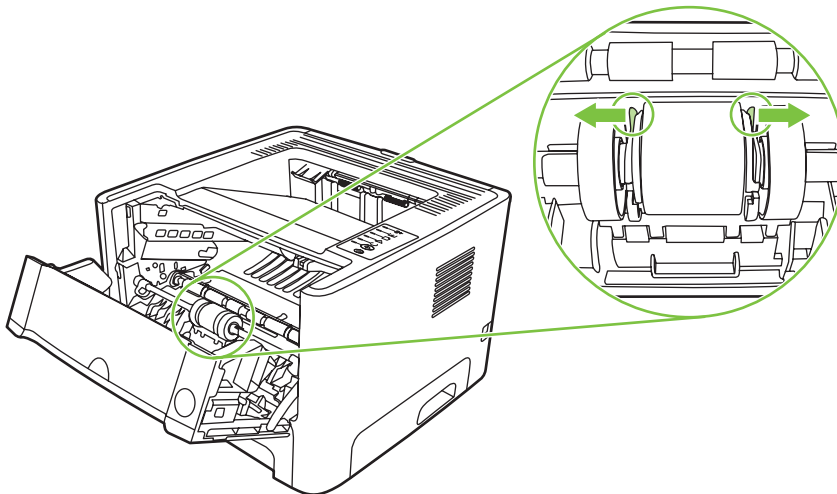
**OPREZ:** Nemojte dirati crni valjak od spužve za prijenos tonera u pisaču. Ako to učinite, možete oštetiti pisač.

**OPREZ:** Kako ne bi nastala oštećenja, uložak s tonerom nemojte izlagati svjetlosti. Pokrijte ga komadom papira.

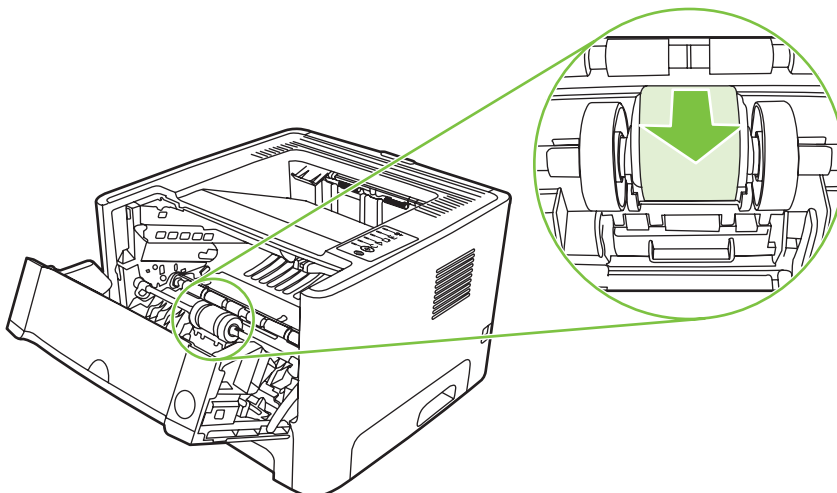
3. Uklonite pokrov valjka podizača.



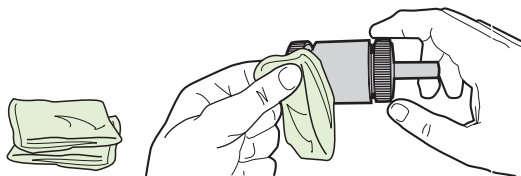
4. Pritisnite dva crna jezička prema van sve dok se valjak ne oslobodi iz sjedišta.



5. Uklonite valjak podizača iz pisača.

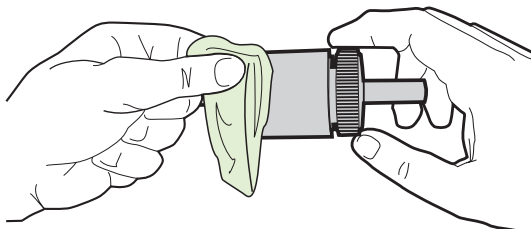


6. Umočite krpu bez dlačica u vodu i oribajte valjak.

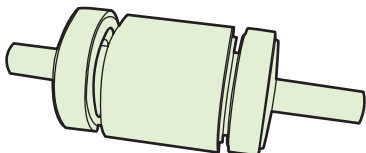


**NAPOMENA:** Ne dodirujte površinu valjka golim prstima.

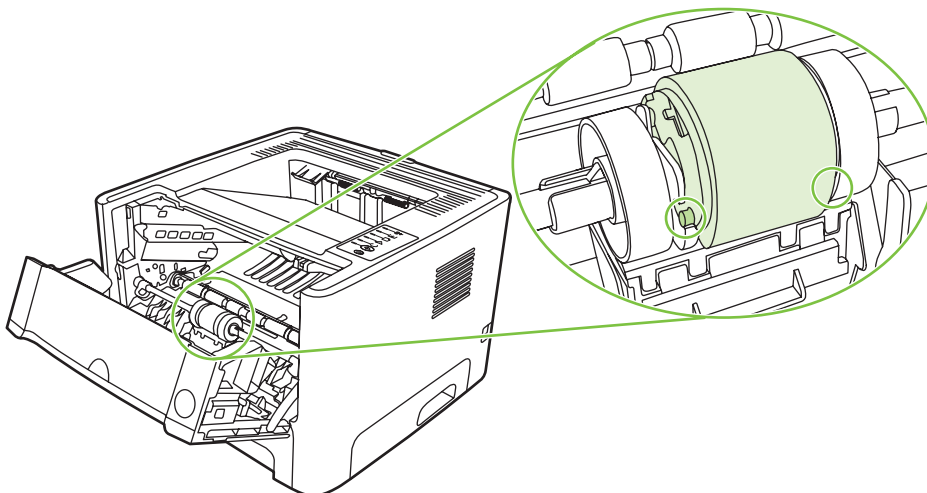
7. Suhom krpom bez dlačica obrišite valjak podizača kako biste uklonili svu prljavštinu.



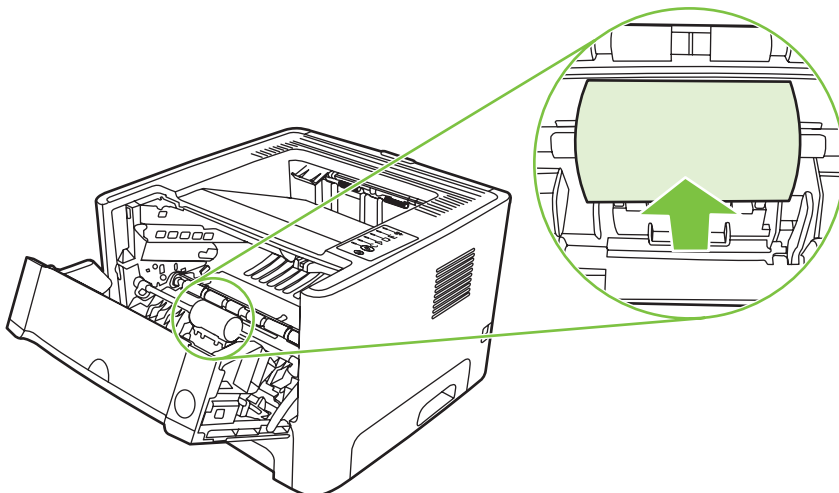
8. Pustite da se valjak podizača sasvim osuši.



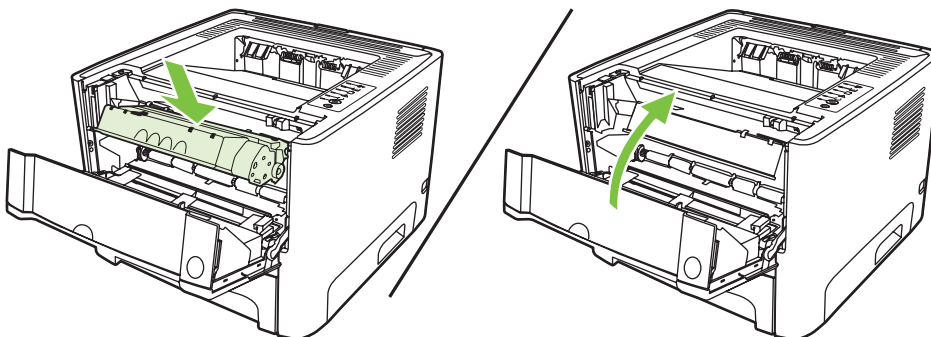
9. Postavite crne jezičke u pišaču pravilno prema utorima na valjku podizača, a zatim pritisnite valjak podizača u njegovo sjedište sve dok jezičci ne naprave sjednu na mjesto.



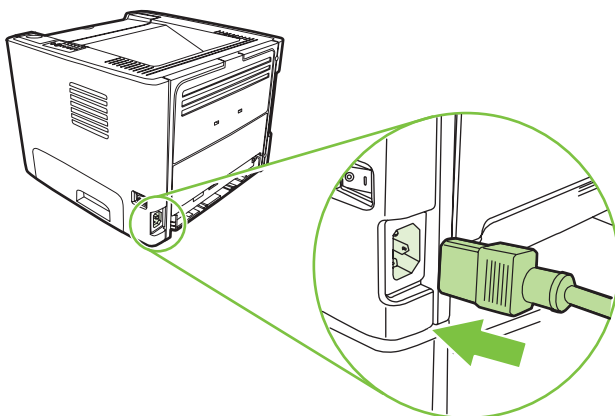
10. Vratite pokrov valjka podizača.



11. Ponovno postavite uložak s tonerom i zatvorite vratašca uložka.



12. Prikjučite električni kabel kako biste ponovo uključili pisač.



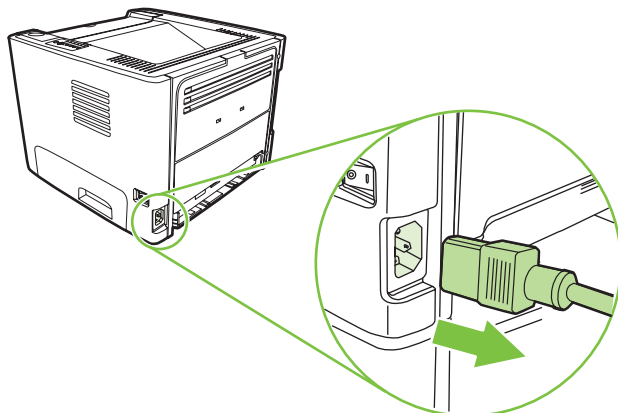
13. Provjerite rad pisača ispisivanjem ogledne stranice. Da biste ispisali oglednu stranicu, pritisnite gumb **Go (Kreni)** kad je uključena lampica Ready (Spreman) pisača i nema drugih ispisa.



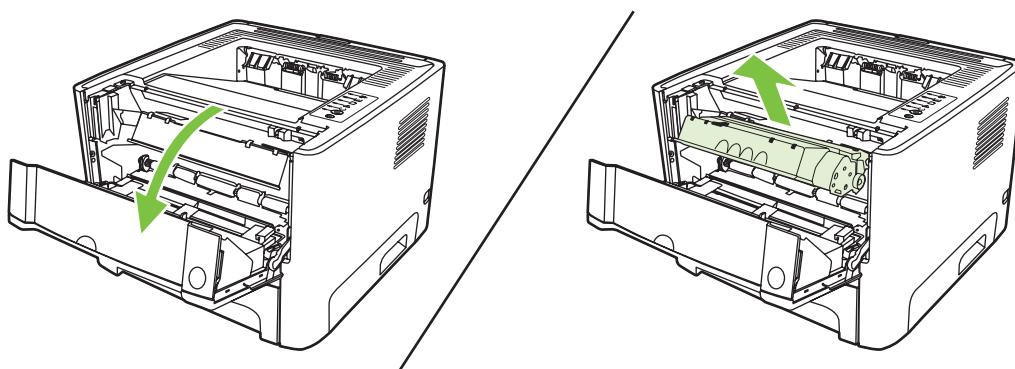
## Očistite valjak podizača (ladica 2)

Ako želite očistiti valjak podizača za ladicu 2, pratite sljedeće upute:

1. Isključite električni kabel iz pisača i ostavite da se pisač ohladi.



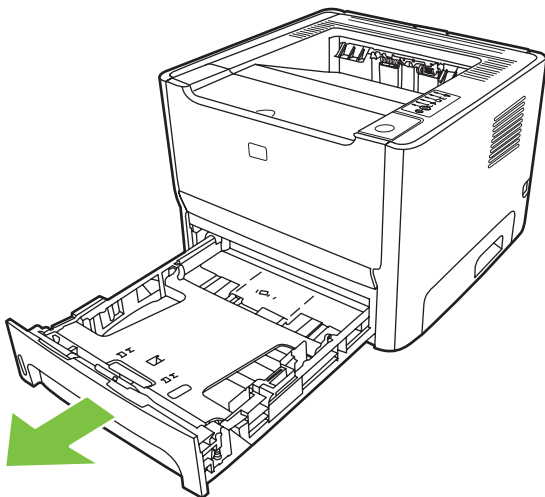
2. Pritisnite gumb za vratašca za uložak, a zatim uklonite uložak iz pisača.



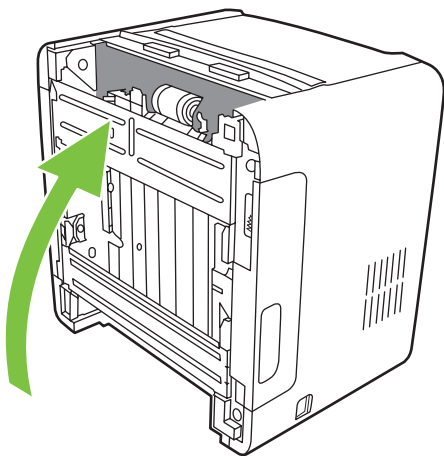
**OPREZ:** Nemojte dirati crni valjak od spužve za prijenos tonera u pisaču. Ako to učinite, možete oštetiti pisač.

**OPREZ:** Kako ne bi nastala oštećenja, uložak s tonerom nemojte izlagati svjetlosti. Pokrijte ga komadom papira.

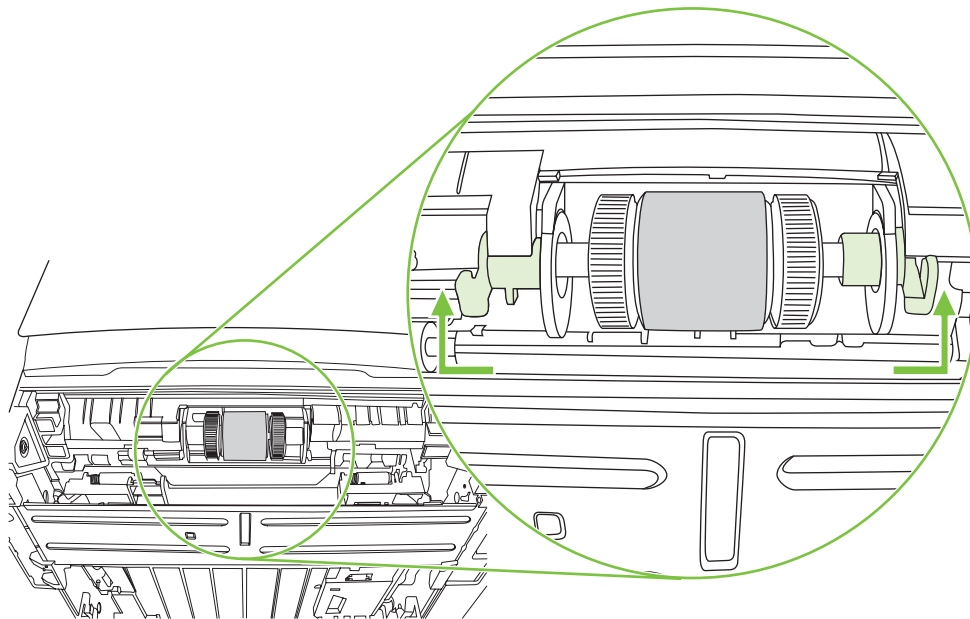
3. Uklonite ladicu 2.



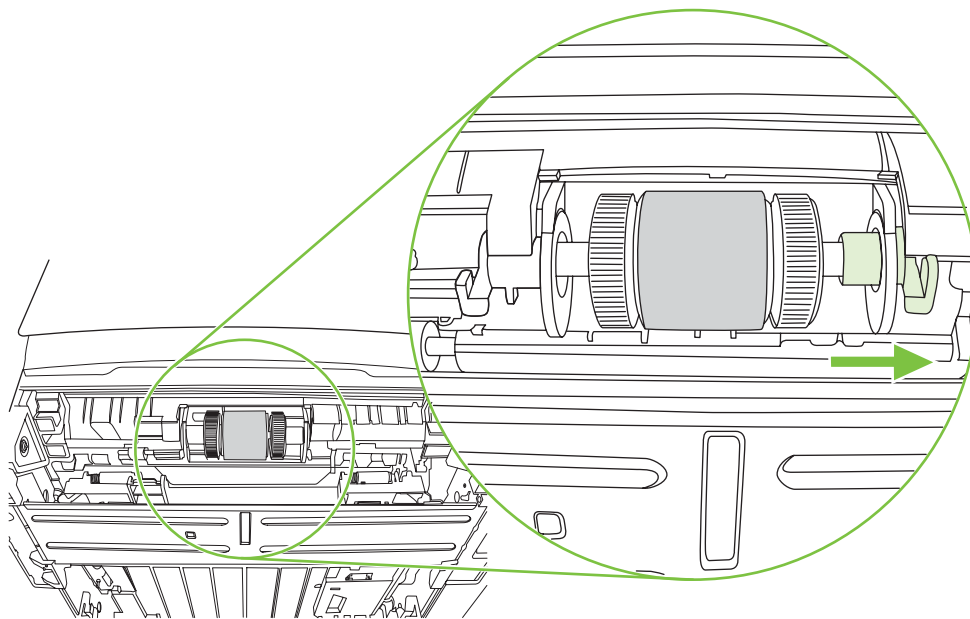
4. Postavite pisač na radnu površinu tako da je prednja strana pisača okrenuta prema gore.



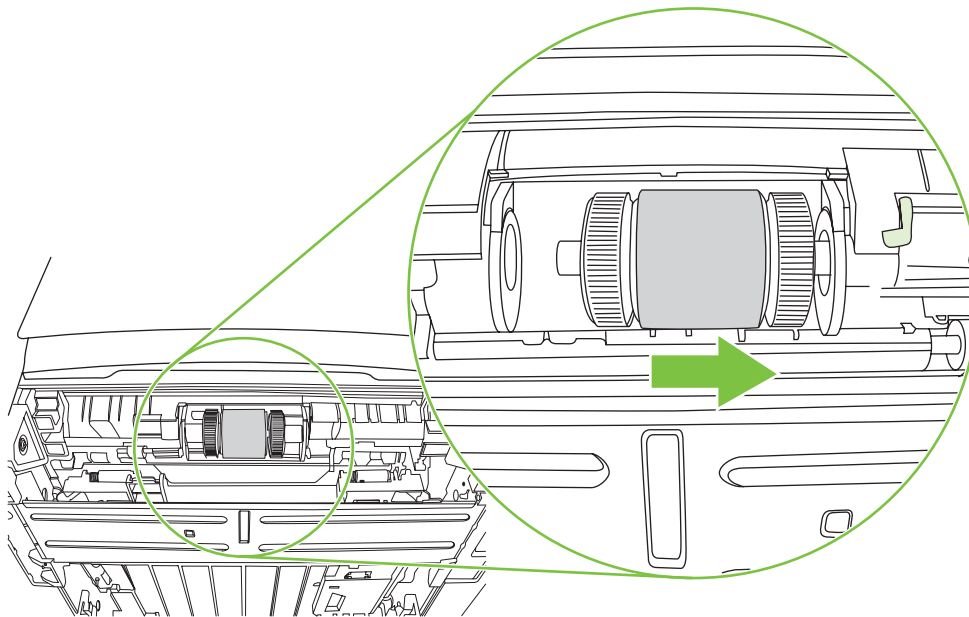
5. Povucite bijele jezičce prema van i okrenite ih prema gore.



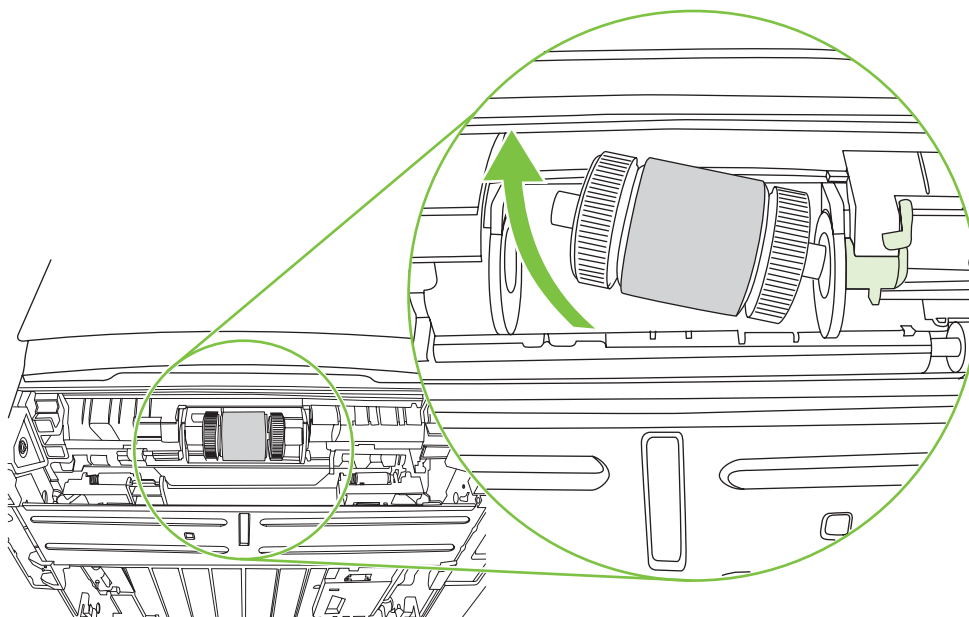
6. Pomaknite desni jezičac udesno i ostavite ga u tome položaju tijekom čitavog postupka.



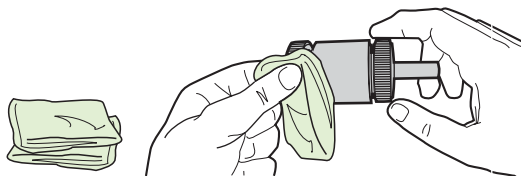
7. Mehanizam valjka podizača pomaknite udesno i skinite lijevu završnu kapicu.



8. Izvadite valjak podizača.

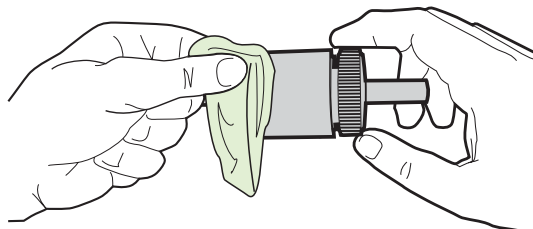


9. Umočite krpú bez dlačica u vodu i oribajte valjak.

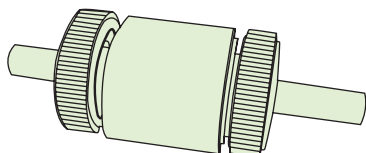


**NAPOMENA:** Ne dodirujte površinu valjka golim prstima.

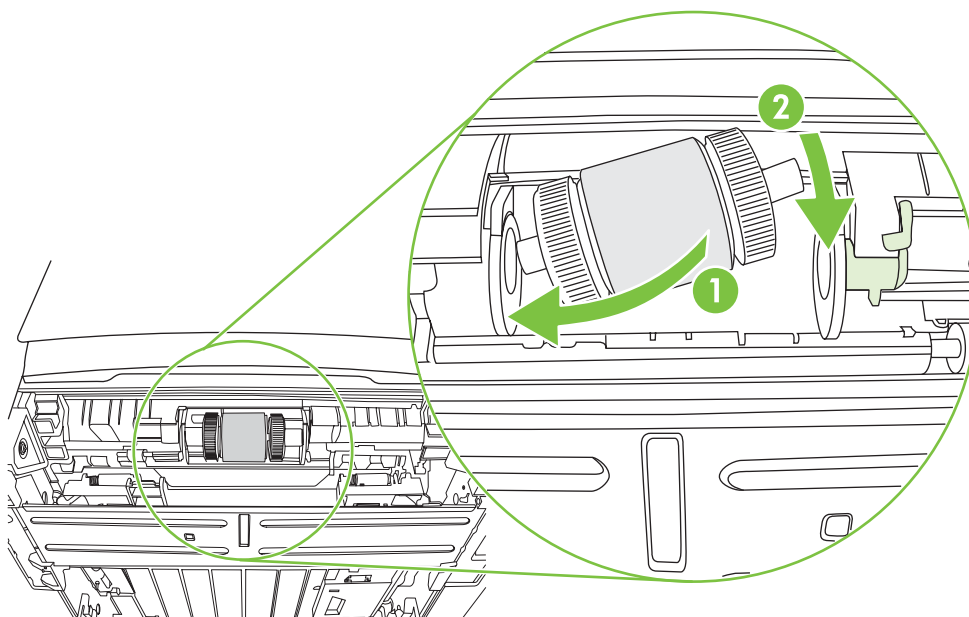
10. Suhom krpom bez dlačica obrišite valjak podizača kako biste uklonili svu prljavštinu.



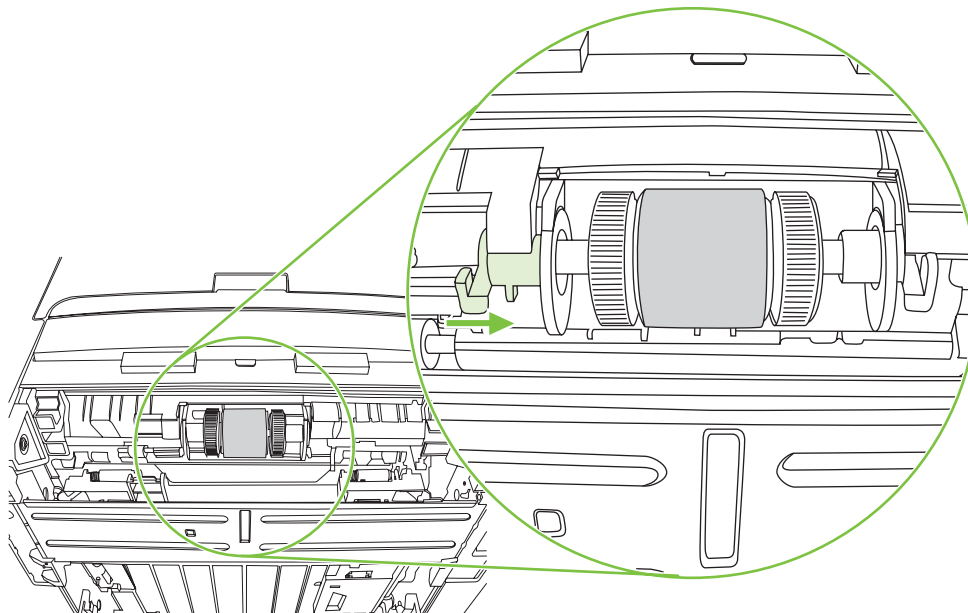
11. Pustite valjak podizača da se potpuno osuši.



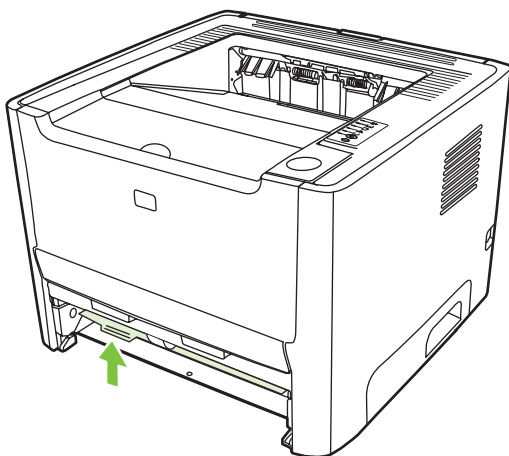
12. Umetnite lijevu stranu valjka podizača u lijevi utor (1) te umetnite desnu stranu (stranu koja ima zarez na osovini) u desni utor (2).



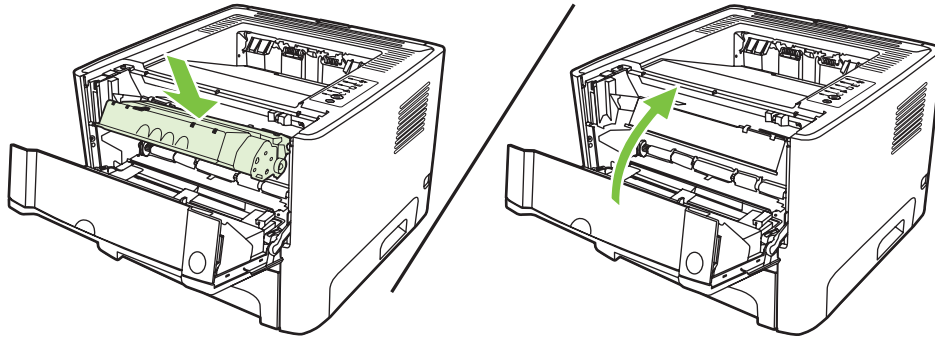
13. Na lijevoj strani natakните završnu kapicu na bubanj, povucite je udesno i okrenite jezičac prema dolje dok ne sjedne.



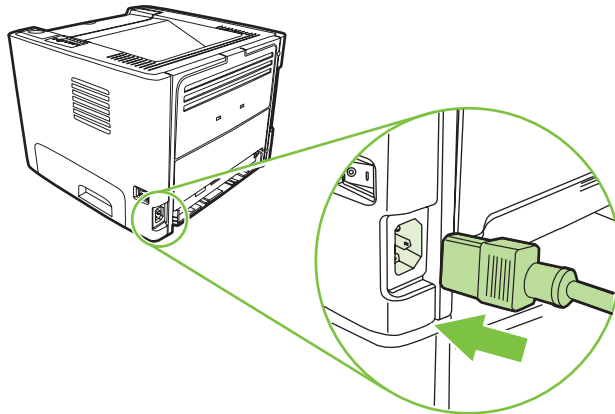
14. Okrenite bubanj dok se zupci ne utaknu i dok ne čujete "klik" bubnja.
15. Povucite desni jezičac ulijevo i okrenite ga prema dolje dok ne sjedne.
16. Postavite pisač na radnu površinu tako da je gornja strana okrenuta prema gore.
17. Zatvorite vratašca za automatski obostrani ispis.



18. Ponovno postavite uložak s tonerom i zatvorite vratašca uloška.



19. Priključite električni kabel kako biste ponovo uključili pisač.



20. Provjerite rad pisača ispisivanjem ogledne stranice. Da biste ispisali oglednu stranicu, pritisnite gumb **Go (Kreni)** kad je uključena lampica Ready (Spreman) pisača i nema drugih ispisa.

## EconoMode

EconoMode je značajka koja omogućuje smanjenu potrošnju tonera prilikom ispisa. Odabirom ove opcije možete produžiti trajanje uložka s tonerom i smanjiti trošak ispisa po stranici. Time se, međutim, ujedno smanjuje i kvaliteta ispisa. Ispisani crtež je svjetliji, što je prikladno s tonerom skica i proba.

HP ne preporučuje isključivo korištenje EconoMode. Ako se EconoMode koristi stalno, moguće je da će zaliha tonera trajati dulje od mehaničkih dijelova uložka s tonerom. Ukoliko se pod ovim uvjetima počne smanjivati kvaliteta ispisa, potrebno je staviti novi uložak s tonerom, čak i ako je u starome uložku ostalo nešto tonera.

1. Da biste koristili EconoMode, otvorite Svojstva pisača (ili Postavke pisača za operacijske sustave Windows 2000 i XP). Upute pogledajte u dijelu [Konfiguriranje upravljačkog programa pisača za sustav Windows na stranici 13](#) ili [Konfiguriranje upravljačkog programa pisača za sustav Macintosh na stranici 16](#).
2. Na kartici **Paper/Quality** (Papir/Kvaliteta) ili **Finishing** (Dovršetak) (tj. na kartici **Paper Type/Quality** (Vrsta papira/Kvaliteta) nekih upravljačkih programa za Mac), uključite potvrdni okvir **EconoMode**.



---

**NAPOMENA:** Neke značajke pisača nisu dostupne u svim upravljačkim programima ili operacijskim sustavima. U online pomoći svojstava pisača (upravljački program) možete pronaći informacije o dostupnim značajkama upravljačkog programa.

---



---

# 9 Rješavanje problema

U ovome poglavlju nalaze se informacije o sljedećem:

- [Traženje rješenja](#)
- [Kombinacije svjetlosnih signala o stanju](#)
- [Najčešći problemi u sustavu Macintosh](#)
- [Rješavanje problema medija](#)
- [Ispisana se stranica razlikuje od one prikazane na zaslonu](#)
- [Problemi sa softverom pisača](#)
- [Poboljšajte kvalitetu ispisa](#)
- [Uklonite zaglavljene papir](#)
- [Rješavanje problema konfiguracije mreže](#)

# Traženje rješenja

U ovom dijelu možete pronaći rješenja za najčešće probleme s pisačem.

## Korak 1: Je li pisač ispravno postavljen?

- Je li pisač priključen u ispravnu električnu utičnicu?
- Je li glavni prekidač u položaju "uključeno"?
- Je li uložak s tonerom ispravno postavljen? Pogledajte dio [Zamijenite uložak s tonerom na stranici 47.](#)
- Je li papir ispravno uložten u ulaznu ladicu? Pogledajte dio [Ulaganje medija na stranici 24.](#)

**Da**

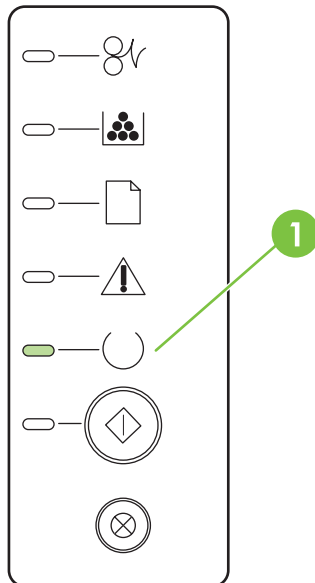
Ako ste na gornja pitanja odgovorili s "Da", prijdite na [Korak 2: Svijetli li lampica pripravnosti? na stranici 66.](#)

**Ne**

Ako se pisač ne uključuje, pogledajte dio [Kontaktirajte HP podršku na stranici 68.](#)

## Korak 2: Svijetli li lampica pripravnosti?

Provjerite je li upaljena lampica pripravnosti (1) na upravljačkoj ploči.



**Da**

Idite na [Korak 3: Možete li ispisati oglednu stranicu? na stranici 67.](#)

**Ne**

Ako lampice na upravljačkoj ploči ne svijetle kao na crtežu, pogledajte dio [Kombinacije svjetlosnih signala o stanju na stranici 69.](#)

Ukoliko ne možete razriješiti problem, pogledajte dio [Kontaktirajte HP podršku na stranici 68.](#)

### Korak 3: Možete li ispisati oglednu stranicu?

Kako biste ispisali probnu stranicu, pritisnite gumb **Go (Kreni)** kad je uključena lampica Ready (Spreman) pisača i nema drugih ispisa.

<b>Da</b>	Ako se ogledna stranica ispisala, prijedite na <a href="#">Korak 4: Je li kvaliteta ispisa prihvatljiva? na stranici 67.</a>
<b>Ne</b>	Ako papir nije izašao, pogledajte dio <a href="#">Rješavanje problema medija na stranici 79.</a>  Ukoliko ne možete razriješiti problem, pogledajte dio <a href="#">Kontaktirajte HP podršku na stranici 68.</a>

### Korak 4: Je li kvaliteta ispisa prihvatljiva?

<b>Da</b>	Ukoliko je kvaliteta ispisa prihvatljiva, prijedite na <a href="#">Korak 5: Komunicira li pisač s računalom? na stranici 67.</a>
<b>Ne</b>	Ako je kvaliteta ispisa loša, pogledajte dio <a href="#">Poboljšajte kvalitetu ispisa na stranici 84.</a>  Provjerite jesu li postavke ispisa prikladne za medij koji koristite. Pojednosti o namještanju postavki ovisno o vrsti medija pogledajte u dijelu <a href="#">Vrste medija i ulaganje u ladicu na stranici 28.</a>  Ukoliko ne možete razriješiti problem, pogledajte dio <a href="#">Kontaktirajte HP podršku na stranici 68.</a>

### Korak 5: Komunicira li pisač s računalom?

Pokušajte ispisati dokument iz nekog softverskog programa.

<b>Da</b>	Ukoliko se dokument ispisuje, prijedite na <a href="#">Korak 6: Je li stranica ispisana onako kako ste očekivali? na stranici 67.</a>
<b>Ne</b>	Ako se dokument ne ispisuje, pogledajte dio <a href="#">Problemi sa softverom pisača na stranici 83.</a>  Koristite li računalo Macintosh, pogledajte dio <a href="#">Najčešći problemi u sustavu Macintosh na stranici 76.</a>  Ukoliko ne možete razriješiti problem, pogledajte dio <a href="#">Kontaktirajte HP podršku na stranici 68.</a>

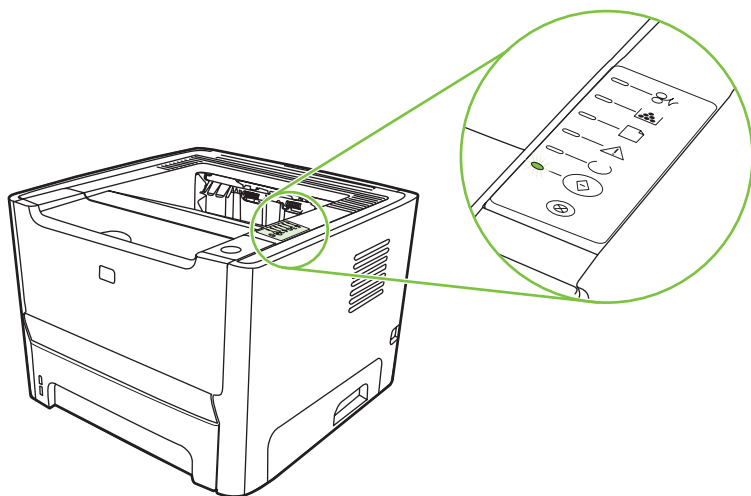
### Korak 6: Je li stranica ispisana onako kako ste očekivali?

<b>Da</b>	Time bi problem trebao biti razriješen. Ako nije, pogledajte dio <a href="#">Kontaktirajte HP podršku na stranici 68.</a>
<b>Ne</b>	Pogledajte dio <a href="#">Ispisana se stranica razlikuje od one prikazane na zaslonu na stranici 81.</a>  Ukoliko ne možete razriješiti problem, pogledajte dio <a href="#">Kontaktirajte HP podršku na stranici 68.</a>




## Kontaktirajte HP podršku

- U Sjedinjenim Državama, za podršku pogledajte <http://www.hp.com/go/support/ljP2010series>.
- U ostalim dijelovima svijeta posjetite stranicu <http://www.hp.com/>.

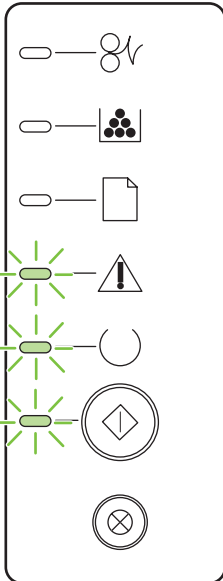
# Kombinacije svjetlosnih signala o stanju



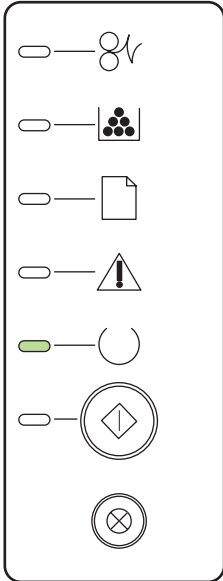
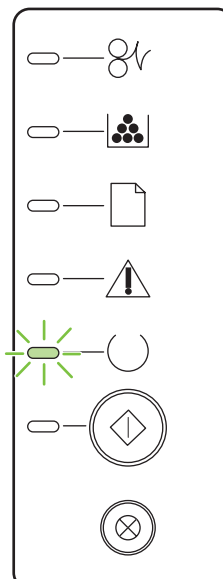
**Tablica 9-1** Legenda svjetlosnih signala o stanju

	Oznaka za "lampica ne svijetli"
	Oznaka za "lampica svijetli"
	Oznaka za "lampica treperi"

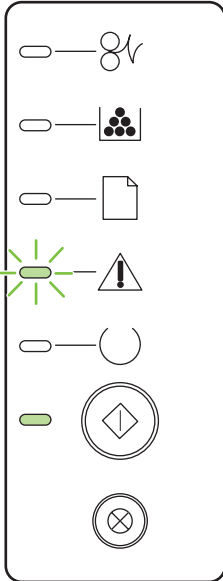
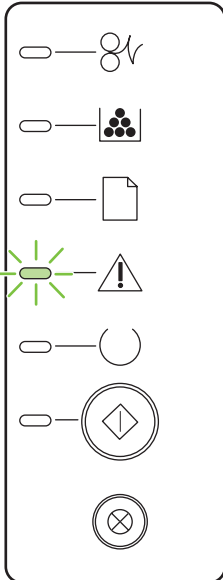
**Tablica 9-2** Svjetlosne poruke upravljačke ploče

Signali lampica	Stanje pisača	Aktivnost
	<p><b>Inicijaliziranje/pokretanje</b></p> <p>U stanju Pokretanja, lampice Go (Kreni), Ready (Pripravan) i Attention (Pozornost) se naizmjenično pale i gase jedna za drugom (u razmaku od 500 ms).</p> <p><b>Prekonfiguriranje i inicijaliziranje</b></p> <p>Tijekom pokretanja možete zatražiti posebne inicijalizacijske slijedove za rekonfiguriranje pisača. Kad se zatraži jedan slijed, kao npr. resetiranje, lampice se pale i gase u ciklički kao u stanju Inicijalizacije/Pokretanja.</p> <p><b>Prekid ispisa</b></p> <p>Nakon što je dovršen postupak prekida ispisa, pisač se vraća u stanje pripravnosti Ready.</p>	<p>Tijekom postupaka Inicijalizacije, Rekonfiguracije i Prekida posla ispisa, pritiskanje gumba nema učinka.</p>

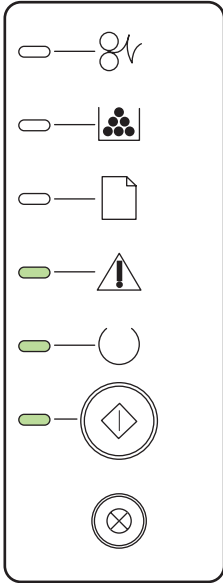
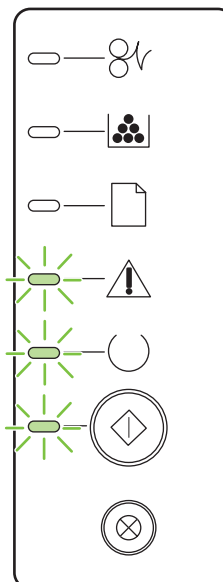
**Tablica 9-2 Svjetlosne poruke upravljačke ploče (Nastavak)**

Signali lampica	Stanje pisača	Aktivnost
	<p>Pripravan</p> <p>Pisač je pripravan i ne obavlja nikakav posao.</p>	<p>Da biste ispisali stranicu s konfiguracijom, držite pritisnutim gumb <b>Go (Kreni)</b> u trajanju od 5 sekunda dok je uključena lampica Ready (Spreman) pisača i nema drugih ispisa.</p>
	<p><b>Obrada podataka</b></p> <p>Pisač obrađuje ili prima podatke.</p>	<p>Za prekid ispisa pritisnite gumb <b>Cancel (Prekini)</b>.</p>

**Tablica 9-2 Svjetlosne poruke upravljačke ploče (Nastavak)**

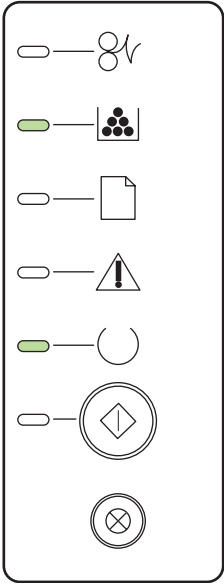
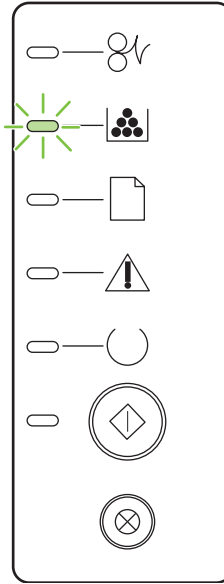
Signali lampica	Stanje pisača	Aktivnost
	<p><b>Ručno ulaganje ili Postojeća pogreška</b></p> <p>Ovo stanje može nastati zbog sljedećih razloga:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ručno ulaganje papira</li> <li>• Opća postojeća pogreška</li> <li>• Pogreška konfiguracije memorije</li> <li>• Pogreška vezana uz profil ili ispis</li> </ul>	<p>Za ispravljanje pogreške i ispis dostupnih podataka pritisnite gumb <b>Go</b> (Kreni).</p> <p>Ako je ispravljanje pogreške bilo uspješno, pisač će prijeći u stanje obrade podataka i dovršiti ispis.</p> <p>Ako ispravljanje nije bilo uspješno, pisač će se vratiti u stanje postojeće pogreške.</p>
	<p><b>Pozornost</b></p> <p>Vratašca uloška s tonerom su otvorena.</p>	<p>Zatvorite vratašca uloška s tonerom.</p>

**Tablica 9-2 Svjetlosne poruke upravljačke ploče (Nastavak)**

Signali lampica	Stanje pisača	Aktivnost
	<p><b>Kobna pogreška</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Isključite pisač, pričekajte 10 s, a zatim uključite pisač.</li> <li>Ukoliko ne možete razriješiti problem, pogledajte dio <a href="#">Kontaktirajte HP podršku na stranici 68.</a></li> </ul>
	<p><b>Pogreška na dodacima</b></p>	<p>Da biste prikazali informacije o pogrešci na dodacima, pritisnite gumb <b>Go</b> (Kreni). Promijeniti će se signali lampica. Pojednosti o prikazanim signalima lampica možete pogledati u dijelu <a href="#">Tablica 9-3 Signali za pogreške na dodacima na stranici 75.</a> Kad otpustite gumb <b>Go</b> (Kreni), pisač se vraća u početno stanje Pogreške na dodacima.</p>



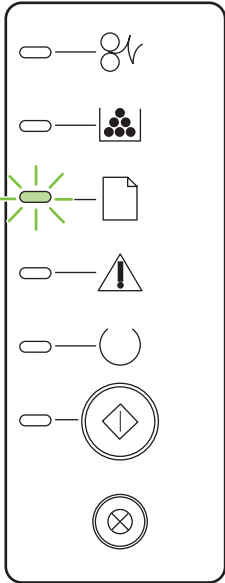
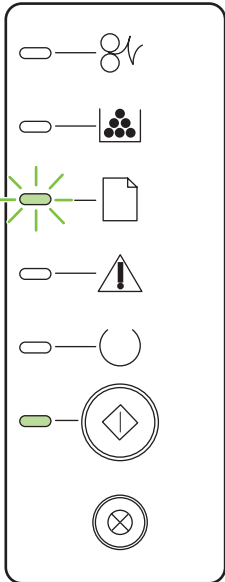
**Tablica 9-2 Svjetlosne poruke upravljačke ploče (Nastavak)**

Signali lampica	Stanje pisača	Aktivnost
	<p><b>Mala količina tonera</b></p> <p>Lampice Go (Kreni), Ready (Pripravan) i Attention (Pozornost) svijetlit će neovisno o stanju male količine tonera.</p>	<p>Naručite novi uložak s tonerom i imajte ga u pripravnosti. Pogledajte dio <a href="#">Tablica opreme i pribora na stranici 99</a>.</p>
	<p><b>Nema tonera</b></p> <p>Uložak s tonerom je izvađen iz pisača.</p>	<p>Stavite uložak s tonerom u pisač.</p>

**Tablica 9-2 Svjetlosne poruke upravljačke ploče (Nastavak)**

Signali lampica	Stanje pisača	Aktivnost
	<b>Zaglavljenje</b>	Odstranite zaglavljenje. Pogledajte dio <a href="#">Uklonite zaglavljenu papir na stranici 88.</a>

**Tablica 9-2 Svjetlosne poruke upravljačke ploče (Nastavak)**

Signali lampica	Stanje pisača	Aktivnost
	<b>Nema papira</b>	Uložite papir ili neki drugi medij.
	<b>Postavljanje papira</b> Uloženi papir ili drugi medij nije podržan.	Uložite prihvatljivi papir ili neki drugi medij. Pogledajte dio <a href="#">Mediji za ispis na stranici 19.</a>  Pritisnite gumb <b>Go (Kreni)</b> kako biste preskočili stanje.

**Tablica 9-3 Signali za pogreške na dodacima**

Pogreška na dodacima	Lampica pozornosti	Lampica pripravnosti	Lampica Go (Kreni)
Pogreška nekompatibilnosti memorijskog utora DIMM	Isključeno	Isključeno	Svijetli

# Najčešći problemi u sustavu Macintosh

U ovom su dijelu navedeni problemi koji se mogu pojaviti pri radu s operacijskim sustavom Mac OS X.

**Tablica 9-4 Problemi s Mac OS X**

**Upravljački program nije naveden u Centru za ispis ili Pomoćnom programu za postavu pisača.**

Uzrok	Rješenje
Softver pisača možda nije instaliran ili je neispravno instaliran.	Osigurajte da je PPD pisača u sljedećoj mapi na tvrdom disku: <code>Library/Printers/PPDs/Contents/Resources/&lt;lang&gt;.lproj</code> , gdje je <code>&lt;lang&gt;</code> kod od dva slova za jezik koji koristite. Ako je to potrebno, ponovno instalirajte softver. Za upute pogledajte <i>Vodič za početak rada</i> .
Datoteka PostScript Printer Description (PPD) je neispravna.	Izbrišite PPD datoteku iz sljedeće mape na tvrdom disku: <code>Library/Printers/PPDs/Contents/Resources/&lt;lang&gt;.lproj</code> , gdje je <code>&lt;lang&gt;</code> kod od dva slova za jezik koji koristite. Ponovno instalirajte softver. Za upute pogledajte <i>Vodič za početak rada</i> .

**Ime pisača, IP adresa ili Rendezvous ili Bonjour imena domaćina ne pojavljuju se na popisu pisača u Centru za ispis ili Pomoćnom programu za postavu pisača.**

Uzrok	Rješenje
Pisač možda nije pripravan.	Osigurajte da su kablovi spojeni, pisač uključen, a lampica pripravnosti svijetli. Ako se spajate preko USB ili Ethernet sabirnice, pokušajte spajanje neposredno na računalo ili koristite drugi priključak.
Možda je odabrana pogrešna vrsta veze.	Osigurajte da je odabrano USB, IP Printing, ili Rendezvous ili Bonjour, ovisno o vrsti veze koja postoji između pisača i računala.
Upotrijebilo se pogrešno ime pisača, IP adrese ili imena Rendezvous ili Bonjour domaćina.	Ispišite konfiguracijsku stranicu kako biste provjerili ime pisača, IP adresu ili Rendezvous ili Bonjour imena domaćina. Provjerite odgovaraju li ime, IP adresa, ili Rendezvous ili Bonjour imena domaćina na konfiguracijskoj stranici imenu pisača, IP adresi, ili Rendezvous ili Bonjour imenima domaćina u Ispisnom centru ili Pomoćnom programu za postavu pisača.
Kabel sučelja je možda neispravan ili loše kvalitete.	Zamijenite kabel sučelja. Osigurajte da koristite kabel visoke kvalitete.

**Upravljački program pisača ne postavlja automatski vaš odabrani pisač u Ispisnom centru ili Pomoćnom programu za postavu pisača.**

Uzrok	Rješenje
Pisač možda nije pripravan.	Osigurajte da su kablovi spojeni, pisač uključen, a lampica pripravnosti svijetli. Ako se spajate pomoću USB ili Ethernet sabirnice, pokušajte spojiti neposredno na računalo ili upotrijebite drugi priključak.
Softver pisača možda nije instaliran ili je neispravno instaliran.	Osigurajte da je PPD pisača u sljedećoj mapi na hard disku: <code>Library/Printers/PPDs/Contents/Resources/&lt;lang&gt;.lproj</code> , gdje je <code>&lt;lang&gt;</code> kod od dva slova za jezik koji koristite. Ako je to potrebno, ponovno instalirajte softver. Za upute pogledajte <i>Vodič za početak rada</i> .

## Tablica 9-4 Problemi s Mac OS X (Nastavak)

Upravljački program pisača ne postavlja automatski vaš odabrani pisač u Ispisnom centru ili Pomoćnom programu za postavu pisača.

Uzrok	Rješenje
Datoteka PostScript Printer Description (PPD) je neispravna.	Izbrišite PPD datoteku iz sljedeće mape na hard disku: <code>Library/Printers/PPDs/Contents/Resources/&lt;lang&gt;.lproj</code> , gdje je <lang> kod od dva slova za jezik koji koristite. Ponovno instalirajte softver. Za upute pogledajte <i>Vodič za početak rada</i> .
Pisač možda nije pripravan.	Osigurajte da su kablovi spojeni, pisač uključen, a lampica pripravnosti svijetli. Ako se spajate pomoću USB ili Ethernet sabirnice, pokušajte spajanje neposredno na računalo ili koristite drugi priključak.
Kabel sučelja je možda neispravan ili loše kvalitete.	Zamijenite kabel sučelja. Osigurajte da koristite kabel visoke kvalitete.

Posao ispisa nije poslan na željeni pisač.

Uzrok	Rješenje
Red ispisa je možda zaustavljen.	Ponovno pokrenite red ispisa. Otvorite <b>print monitor</b> (monitor ispisa) i odaberite <b>Start Jobs</b> (Pokreni poslove).
Koristi se pogrešno ime pisača ili IP adresa. Drugi pisač s istim ili sličnim imenom, IP adresom, ili Rendezvous ili Bonjour imenima domaćina možda je primio vaš posao ispisa.	Ispišite konfiguracijsku stranicu kako biste provjerili ime pisača, IP adresu, ili Rendezvous ili Bonjour imena domaćina. Provjerite odgovaraju li ime, IP adresa, ili Rendezvous ili Bonjour imena domaćina na konfiguracijskoj stranici imenu pisača, IP adresi, ili Rendezvous ili Bonjour imenima domaćina u Ispisnom centru ili Pomoćnom programu za postavu pisača.

Ne možete ispisivati s USB kartice nezavisnog proizvođača.


Uzrok	Rješenje
Ova se pogreška pojavljuje kada nije instaliran softver za USB pisače.	Kad dodajete USB karticu nezavisnog proizvođača, možda će vam trebati softver za podršku Apple USB adaptera. Najnovija verzija ovog softvera može se dobiti na Appleovoj web-lokaciji.

Kad je spojen kabelom, nakon odabira, pisač se ne pojavljuje u Ispisnom centru ili Pomoćnom programu za postavu pisača.

Uzrok	Rješenje
Ovaj problem uzrokovan je bilo softverskom ili hardverskom komponentom.	<b>Rješavanje problema sa softverom</b> <ul style="list-style-type: none"><li>● Provjerite podržava li računalo Macintosh USB.</li><li>● Provjerite je li vaš Macintosh operacijski sustav Mac OS X v10.2 ili noviji.</li><li>● Provjerite ima li vaš Macintosh odgovarajući USB softver tvrtke Apple.</li></ul> <b>Rješavanje problema s hardverom</b> <ul style="list-style-type: none"><li>● Provjerite je li pisač uključen.</li><li>● Provjerite je li USB kabel ispravno spojen.</li></ul>

#### Tablica 9-4 Problemi s Mac OS X (Nastavak)

Kad je spojen kabelom, nakon odabira, pisač se ne pojavljuje u Ispisnom centru ili Pomoćnom programu za postavu pisača.

Uzrok	Rješenje
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Provjerite koristi li se odgovarajući USB-kabel za velike brzine.</li><li>• Osigurajte da nemate previše USB uređaja koji se napajaju iz istog lanca. Odspojite sve uređaje iz lanca i spojite kabel direktno na USB priključak na računalo domaćinu.</li><li>• Provjerite imate li više od dvije USB sabirnice koje su spojene jedna za drugu u lancu. Odspojite sve uređaje iz lanca i spojite kabel direktno na USB priključak računala domaćina.</li></ul>
	 <b>NAPOMENA:</b> iMac tipkovnica je USB sabirnica bez napajanja.

## Rješavanje problema medija

Sljedeći problemi s medijima uzrokuju promjenu kvalitete ispisa, zaglavljenje ili oštećenje pisača.

Problem	Uzrok	Rješenje
Loša kvaliteta ispisa ili stapanje tonera.	Papir je previše vlažan, pregrub, pregust ili pregladak, ili je s reljefom ili iz pakiranja s oštećenim papirom.	Pokušajte s drugom vrstom papira glatkoće između 100 i 250 Sheffielda, s 4 do 6% sadržaja vlage.
Neispisana mjesta, zaglavljenje ili savijanje papir.	Papir je neispravno skladišten.	Papir držite na ravnoj površini u pakiranju koje štiti od vlage.
	Papir je neravnomjeran od jedne do druge strane.	Okrenite papir.
Prekomjerno savijanje.	Papir je previše vlažan, krivog smjera zrna, ili je strukture malog zrna.	Otvorite stražnju izlaznu ladicu ili koristite papir strukture većih zrna.
	Papir je neravnomjeran od jedne do druge strane.	Okrenite papir.
Zaglavljenje, oštećenje pisača.	Papir ima proreze ili perforacije.	Koristite papir bez proreza ili perforacija.
Problemi s uvlačenjem.	Papir je nazupčanih rubova.	Koristite papir visoke kvalitete koji je proizveden za laserske pisače.
	Papir je neravnomjeran od jedne do druge strane.	Okrenite papir.
	Papir je previše vlažan, pregrub, pregust ili pregladak, ili je s reljefom ili iz pakiranja s oštećenim papirom.	Pokušajte s drugom vrstom papira glatkoće između 100 i 250 Sheffielda, s 4 do 6% sadržaja vlage.  Otvorite stražnju izlaznu ladicu ili koristite papir strukture većih zrna.
Ispis je nakošen (nakrivljen).	Vodilice medija su možda nepravilno podešene.	Uklonite sve medije iz ulazne ladice, poravnajte snop, a zatim ponovno uložite medije u ulaznu ladicu. Podesite vodilice medija na širinu i dužinu medija koji koristite, a zatim ponovno pokušajte ispisivati.
U pisač se odjednom uvlači nekoliko listova.	Ladica s medijem je možda preopterećena.	Uklonite jedan dio medija iz ladice. Pogledajte dio <a href="#">Ulaganje medija na stranici 24.</a>
	Mediji su možda zgužvani, presavijeni ili oštećeni.	Provjerite je li medij zgužvan, presavijen ili oštećen. Pokušajte s ispisom na medij iz novog ili različitog pakiranja.

Problem	Uzrok	Rješenje
Pisač ne uvlači medij iz ladice za ulaz medija.	Moguće je da je pisač u ručnom načinu uvlačenja papira.	Provjerite je li pisač u ručnom načinu uvlačenja papira pa ponovno ispišite vaš posao.
	Možda je valjak podizača prljav ili oštećen.	Kontaktirajte HP službu za korisnike. Pogledajte <a href="#">HP služba za korisnike na stranici 107</a> ili brošuru o podršci koja se isporučuje uz pisač.
	Kontrola za podešavanje duljine papira u ladici 2 ili opcijskoj ladici 3 postavljena je na duljinu koja je veća od dimenzija medija.	Podesite kontrolu za podešavanje duljine papira na ispravnu duljinu.
Pisač ne uvlači medij iz ulazne ladice kad se koristi značajka automatskog obostranog ispisa.	Birač medija za automatski obostrani ispis nije postavljen na ispravnu veličinu stranice.	Pritisnite birač medija kako biste odabrali medij dimenzija letter/legal. Izvucite birač veličine medija kako biste odabrali medij dimenzije A4. Pogledajte <a href="#">Identificiranje dijelova proizvoda na stranici 3</a> za položaj birača medija za automatski obostrani ispis.



# Ispisana se stranica razlikuje od one prikazane na zaslonu

Odaberite izjavu koja najbolje opisuje problem:

- [Iskrivljen, neispravan ili nepotpun tekst na stranici 81](#)
- [Nedostaju crteži ili tekst, ili su stranice prazne na stranici 81](#)
- [Format stranice razlikuje se on onog na drugom HP LaserJet pisaču na stranici 82](#)
- [Kvaliteta crteža na stranici 82](#)

## Iskrivljen, neispravan ili nepotpun tekst

- Možda je tijekom instalacije odabran pogrešan upravljački program za pisač. Osigurajte da je odabran ispravan upravljački program u Svojstvima pisača.
- Ukoliko samo neka datoteka uzrokuje nepravilan ispis teksta, možda postoji problem s tom datotekom. Ukoliko samo neki određeni program uzrokuje nepravilan ispis teksta, možda postoji problem s tim programom. Provjerite je li odabran odgovarajući upravljački program pisača.
- Možda postoji problem u softverskome programu. Pokušajte dokument ispisati iz drugog softverskog programa.
- Možda je USB kabel olabavljen ili oštećen. Pokušajte sljedeće:
  - Isključite kabel i ponovno ga uključite na oba kraja.
  - Pokušate ispisati dokument za koji ste sigurni da će se ispisati.
  - Ako je moguće, kabel i pisač spojite na drugo računalo te ispišite dokument za koji ste sigurni da će se ispisati.
  - Pokušajte koristiti novi USB 2.0 kabel koji je duljine jednake ili manje od 3 m. Pogledajte dio [Tablica opreme i pribora na stranici 99](#).
  - Isključite pisač i računalo. Isključite USB kabel i pregledajte je li na nekom kraju oštećen. Ponovno priključite kabel tako da osigurate da su priključci čvrsti. Provjerite je li pisač izravno povezan s računalom. Uklonite sve sklopke, pogone za sigurnosno kopiranje na vrpce, sigurnosne ključeve i druge uređaje priključene između USB utičnica na računalu i pisaču. Ti uređaji ponekad mogu ometati komunikaciju između računala i pisača. Ponovno uključite pisač i računalo.

## Nedostaju crteži ili tekst, ili su stranice prazne

- Provjerite da u dokumentu nema praznih stranica.
- Možda je na ulošku za ispis ostala zaštitna vrpca. Izvadite uložak s tonerom i povucite jezičac na kraju uložka dok ne izvučete čitavu vrpcu. Vratite uložak s tonerom. Pojediniosti o tome pogledajte u dijelu [Zamijenite uložak s tonerom na stranici 47](#). Da biste provjerili pisač, ispišite probnu stranicu tako da pritisnete gumb **Go (Kreni)** kad je uključena lampica Ready (Spreman) pisača i nema drugih ispisa.
- Možda grafičke postavke u svojstvima pisača ne odgovaraju ispisu koji provodite. Promijenite grafičke postavke u svojstvima pisača. Pojediniosti možete pogledati u dijelu [Konfiguriranje](#)

[upravljačkog programa pisača za sustav Windows na stranici 13](#) ili [Konfiguriranje upravljačkog programa pisača za sustav Macintosh na stranici 16](#).

- Očistite pisač, naročito kontakte između uloška s tonerom i jedinice za napajanje.

## Format stranice razlikuje se on onog na drugom HP LaserJet pisaču

Ako ste koristili stariji ili različiti upravljački program za HP LaserJet (softver pisača) kako biste kreirali dokument ili ako su postavke u Svojstvima pisača različite tada kod ispisivanja, uz korištenje novog upravljačkog programa pisača ili postavki, može doći do promjene formata stranice. Za rješavanje tog problema pokušajte sljedeće:

- Kreirajte dokumente i ispišite ih koristeći isti upravljački program pisača (softver pisača) i postavke Svojstava pisača bez obzira koji pisač HP LaserJet koristite za ispis.
- Promijenite razlučivost, dimenzije papira, font i ostale postavke. Pojednosti možete pogledati u dijelu [Konfiguriranje upravljačkog programa pisača za sustav Windows na stranici 13](#) ili [Konfiguriranje upravljačkog programa pisača za sustav Macintosh na stranici 16](#).

## Kvaliteta crteža

Možda grafičke postavke nisu primjerene ispisu. Provjerite grafičke postavke, primjerice razlučivost, u svojstvima pisača i namjestite ih prema potrebi. Pojednosti možete pogledati u dijelu [Konfiguriranje upravljačkog programa pisača za sustav Windows na stranici 13](#) ili [Konfiguriranje upravljačkog programa pisača za sustav Macintosh na stranici 16](#).





---

**NAPOMENA:** Pri pretvorbi iz jednog grafičkog oblika u drugi može doći do smanjenja razlučivosti.

---

# Problemi sa softverom pisača

Tablica 9-5 Problemi sa softverom pisača

Problem	Rješenje
Ikona pisača nije vidljiva u mapi Pisača.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Ponovno instalirajte softver za pisač. U traci sa zadacima u operativnom sustavu Windows, kliknite <b>Start</b>, kliknite <b>Programi</b>, kliknite <b>HP</b>, izaberite svoj pisač, potom kliknite <b>Deinstaliraj</b>. Instalirajte softver za pisač s CD-ROM-a.</li></ul> <p> <b>NAPOMENA:</b> Zatvorite sve otvorene programe. Kako biste zatvorili program koji u programskoj traci ima ikonu, desnom tipkom miša pritisnite tu ikonu i odaberite <b>Close</b> (Zatvori) ili <b>Disable</b> (Onemogućiti).</p>
Tijekom instaliranja softvera pojavila se poruka o pogrešci	<ul style="list-style-type: none"><li>● USB-kabel priključite u drugi USB-priključak na računalu.</li><li>● Ponovno instalirajte softver za pisač. U traci sa zadacima u operativnom sustavu Windows, kliknite <b>Start</b>, kliknite <b>Programi</b>, kliknite <b>HP</b>, izaberite svoj pisač, potom kliknite <b>Deinstaliraj</b>. Instalirajte softver za pisač s CD-ROM-a.</li></ul> <p> <b>NAPOMENA:</b> Zatvorite sve otvorene programe. Kako biste zatvorili program koji u programskoj traci ima ikonu, desnom tipkom miša pritisnite tu ikonu i odaberite <b>Close</b> (Zatvori) ili <b>Disable</b> (Onemogućiti).</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● Provjerite ima li na disku gdje želite instalirati softver dovoljno slobodnog prostora. Ako je potrebno, oslobodite što više prostora i ponovno instalirajte softver pisača.</li><li>● Ako je potrebno, pokrenite Disk Defragmenter (Defragmentacija diska) i ponovno instalirajte softver pisača.</li></ul>
Pisač je u stanju pripravnosti, ali se ništa ne ispisuje.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Ispišite konfiguracijsku stranicu preko upravljačke ploče i provjerite funkcionalnost pisača.</li><li>● Provjerite jesu li svi kabeli čvrsto pričvršćeni i u skladu sa specifikacijama. To se odnosi na USB, mrežni i električni kabel. Zamijenite kabel.</li></ul>

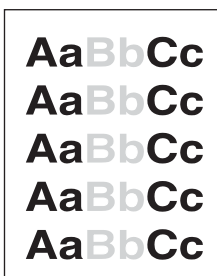
## Poboljšajte kvalitetu ispisa

U ovome se dijelu nalaze informacije o prepoznavanju i ispravljanju pogrešaka u ispisu.



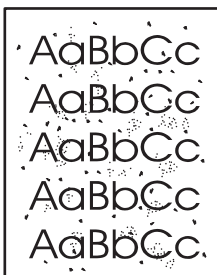
**NAPOMENA:** Ako navedena rješenja ne uspiju razriješiti problem, obratite se ovlaštenom HP-ovu zastupniku ili serviseru.

### Svijetli ili blijedi ispis



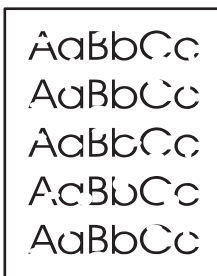
- Uložak s tonerom je pri kraju roka trajanja.
- Mediji možda ne ispunjavaju Hewlett-Packardove specifikacije za medije (možda su, primjerice, prevlažni ili pregrubi).
- Ako je cijela stranica svijetla, postavka gustoće ispisa je presvijetla ili je uključen način rada EconoMode. Namjestite gustoću ispisa i u svojstvima pisača isključite EconoMode.

### Mrlje od tonera



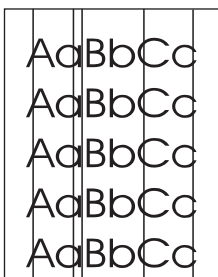
- Mediji možda ne ispunjavaju Hewlett-Packardove specifikacije za medije (možda su, primjerice, prevlažni ili pregrubi).
- Pisač je možda potrebno očistiti.

### Neispisana mjesta



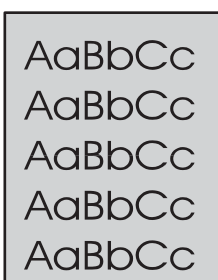
- Možda je pogreška samo na jednom listu. Ponovite ispis.
- Sadržaj vlage u mediju nije ravnomjeran ili medij na površini ima vlažne mrlje. Pokušajte ispis s novim medijem.
- Uloženi snop medija je loš. Tijekom proizvodnje mogu nastati područja koja ne prihvaćaju toner. Pokušajte s drugom vrstom ili markom medija.
- Možda je oštećen uložak s tonerom.

## Okomite crte



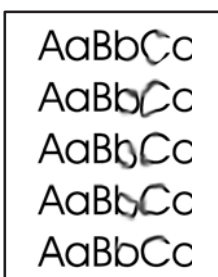
Vjerojatno je ogreben fotosjetljivi bubanj u uložku za ispis. Stavite novi HP-ov uložak s tonerom.

## Siva pozadina



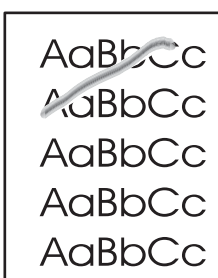
- Osigurajte da je ladica 1 na svojem mjestu.
- Zamijenite medij nekim lakšim medijem.
- Provjerite okruženje pisača. Vrlo suhi uvjeti (s malo vlage) mogu povećati količinu sjenčanja pozadine.
- Stavite novi HP-ov uložak s tonerom.

## Razmazivanje tonera



- Ukoliko se na gornjem rubu medija pojavljuje razmazivanje tonera, možda su prljave vodilice medija. Obrišite vodilice medija suhom krpom bez vlakana.
- Provjerite vrstu i kvalitetu medija.
- Pokušajte ugraditi novi HP uložak s tonerom.
- Možda je preniska temperatura mehanizma za nanošenje tonera. Provjerite je li u upravljačkome programu pisača odabrana prikladna vrsta medija.

## Toner nije potpuno nanesen



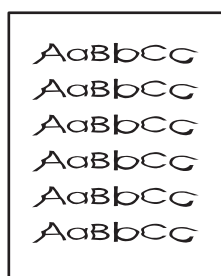
- Očistite unutrašnjost pisača.
- Provjerite vrstu i kvalitetu medija.
- Pokušajte ugraditi novi HP uložak s tonerom.
- Provjerite je li u upravljačkome programu pisača odabrana prikladna vrsta medija.
- Pisač priključite izravno u električnu utičnicu, ne preko razvodnika.

## Okomite pogreške koje se ponavljaju



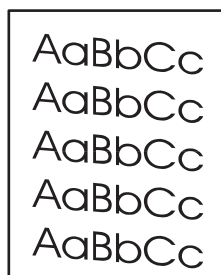
- Možda je oštećen uložak s tonerom. Ako se ista oznaka ponavlja na istome mjestu na stranici, stavite novi HP-ov uložak s tonerom.
- Možda se toner razmazao po unutarnjim dijelovima pisača. Ako se pogreška pojavljuje na poleđini, problem će se najčešće sam ispraviti nakon nekoliko ispisanih stranica.
- Provjerite je li u upravljačkome programu pisača odabrana prikladna vrsta medija.

## Izobličeni znakovi



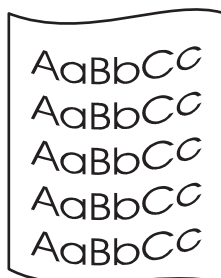
- Ako znakovi nisu pravilno ispisani i ostavljaju praznine, možda je snop medija pregladak. Ispišite dokument na drugi medij.
- Ako su znakovi valovito izobličeni, možda je pisač potrebno servisirati. Ispišite konfiguracijsku stranicu. Ako su znakovi izobličeni, obratite se ovlaštenom HP-ovu zastupniku ili serviseru.

## Nakošena stranica



- Provjerite je li medij ispravno uloženi te da vodilice medija nisu pretijesno ili preširoko postavljene od snopa medija.
- Možda je ulazna ladica prepunjena.
- Provjerite vrstu i kvalitetu medija.

## Savijen ili valovit medij



- Provjerite vrstu i kvalitetu medija. Savijenost medija može biti uzrokovana visokom temperaturom i vlagom.
- Možda je medij predugo stajao u ulaznoj ladici. Preokrenite snop medija u ladici. Isto tako, medij u ulaznoj ladici okrenite za 180°.
- Otvorite vratašca za pravocrtni prolaz papira i ispišite koristeći pravocrtan prolaz.
- Možda je previsoka temperatura mehanizma za nanošenje tonera. Provjerite je li u upravljačkome programu pisača odabrana prikladna vrsta medija. Ako

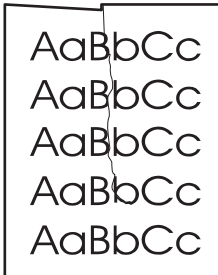
---

problem i dalje ostane, odaberite vrstu medija za koju je potrebna niža temperatura mehanizma za nanošenje, kao što su prozirne folije ili lakši mediji.

---

## Nabori i pregibi

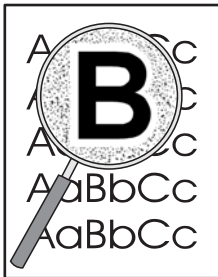
---



- Provjerite je li medij ispravno uložen.
  - Provjerite vrstu i kvalitetu medija.
  - Otvorite vratašca za pravocrtan prolaz papira i ispišite koristeći pravocrtan prolaz.
  - Okrenite snop medija u ladici. Isto tako, medij u ulaznoj ladici okrenite za 180°.
  - Kod omotnica to mogu prouzročiti zračni mjehurići koji ostanu u omotnici. Izvadite omotnicu, stisnite je i ponovite ispis.
- 

## Raspršivanje tonera

---



- Ako je oko znakova raspršena veća količina tonera, možda medij ne prihvaća toner. (Mala količina raspršenog tonera uobičajena je kod laserskog ispisa.) Promijenite vrstu medija.
  - Okrenite snop medija u ladici.
  - Koristite medije namijenjene za laserske pisače.
-

## Uklonite zaglavljani papir

Povremeno tijekom ispisa u pisaču može ostati zaglavljani medij. Dojavom pogreške preko softvera i signalima lampica na upravljačkoj ploči pisača bit ćete obaviješteni o zaglavljenoj mediju. Pojednosti o tome pogledajte u dijelu [Kombinacije svjetlosnih signala o stanju na stranici 69](#).

Sljedeći su najčešći uzroci zaglavljivanja medija:

- Ulazne ladice nisu ispravno napunjene ili su preopterećene. Pojednosti o tome pogledajte u dijelu [Ulaganje medija na stranici 24](#).



**NAPOMENA:** Prilikom dodavanja novog medija uvijek iz ulazne ladice izvadite postojeći medij i poravnajte snop novog medija. Na taj će se način spriječiti da u pisač istodobno ulazi više listova i smanjiti zaglavljivanje.

- Medij ne ispunjava HP-ove specifikacije. Pojednosti o tome pogledajte u dijelu [Podržani papir i veličine medija za ispis na stranici 21](#).
- Možda će biti potrebno očistiti pisač kako bi se iz prolaza papira uklonila prašina i ostale čestice. Pojednosti o tome pogledajte u dijelu [Čišćenje pisača na stranici 50](#).

Nakon vađenja zaglavljenog medija u pisaču može ostati razasut toner. Toner će se raščistiti nakon ispisa sljedećih nekoliko listova.



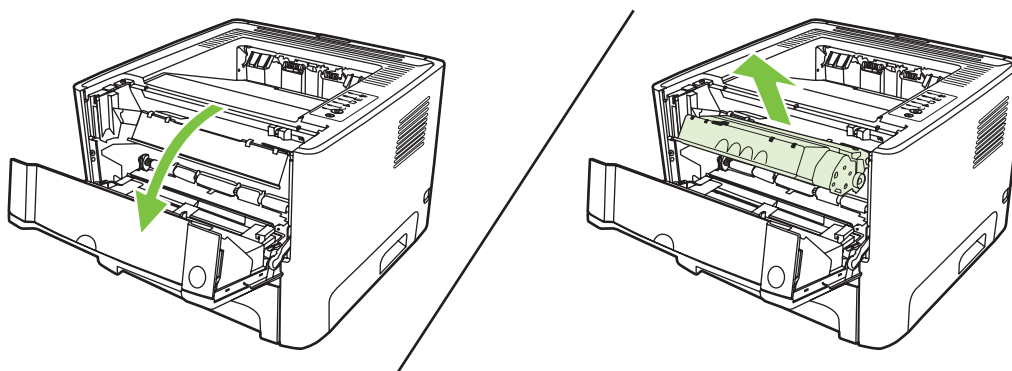
**OPREZ:** Zaglavljani medij može prouzročiti rasipanje tonera po stranici. Ako toner dospije na odjeću, operite je u hladnoj vodi. *Vruća će voda trajno utisnuti toner u tkaninu.*

**OPREZ:** Za vađenje zaglavljenog papira nemojte koristiti oštre predmete, kao što su pinceta ili uska kliješta. Oštećenja uzrokovana oštrim predmetima nisu pokrivena jamstvom.

## Područje uložka s tonerom

Da biste oslobodili zaglavljani papir u području uložka s tonerom, učinite sljedeće korake:

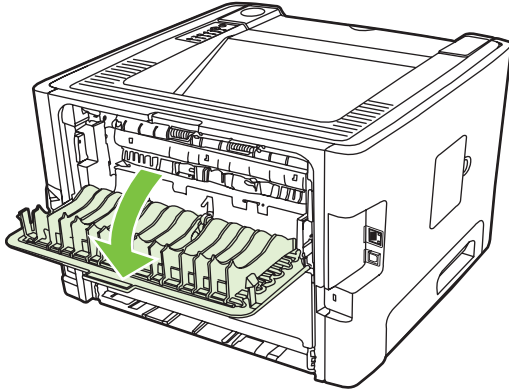
1. Pritisnite gumb kojim se oslobađaju vratašca uložka s tonerom, a zatim uklonite uložak iz pisača.



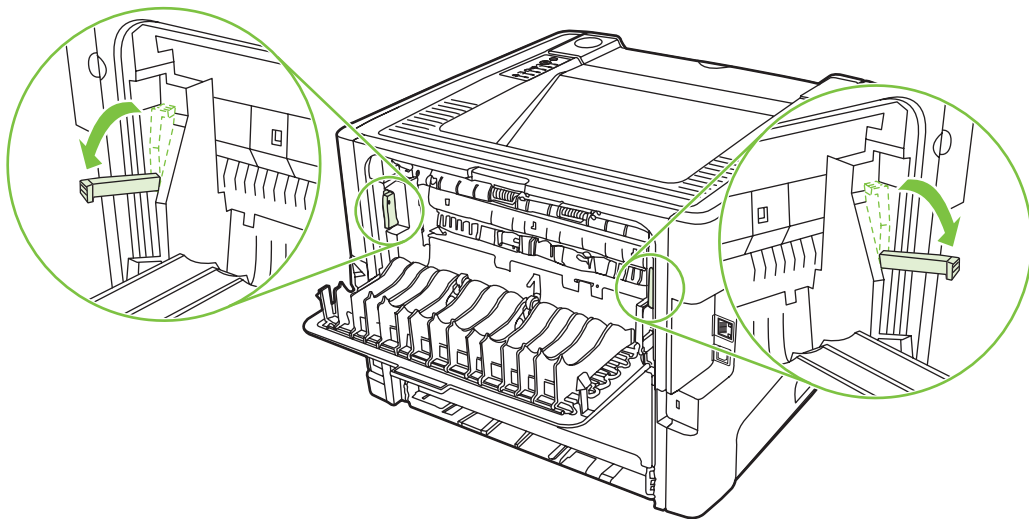
**OPREZ:** Kako se uložak s tonerom ne bi oštetio, što manje ga izlažite izravnoj svjetlosti.



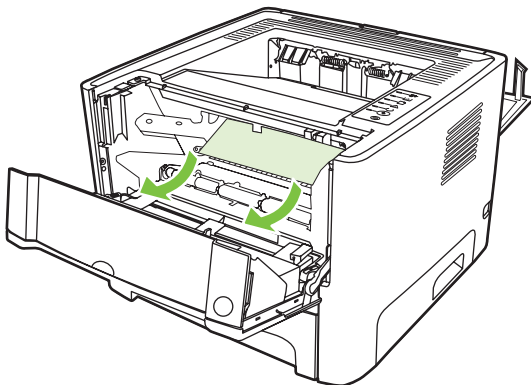
2. Otvorite vratašca za pravocrtni prolaz papira.



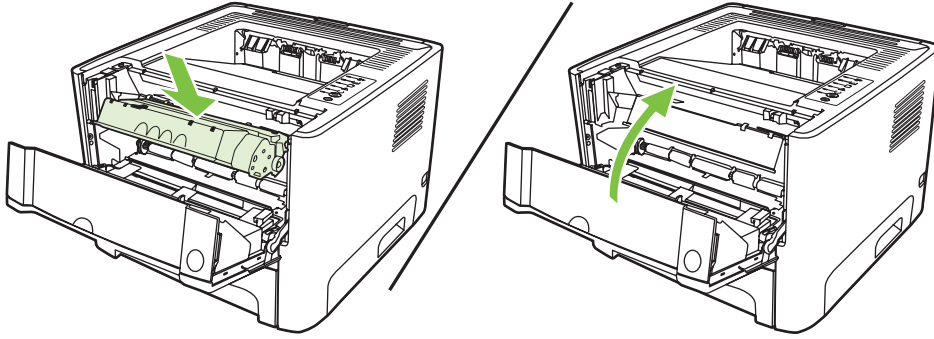
3. Povucite zelene ručice za otpuštanje prema dolje.



4. Objema rukama primite najizloženiju stranu medija (uključujući sredinu) te ga pažljivo izvucite iz pisača.



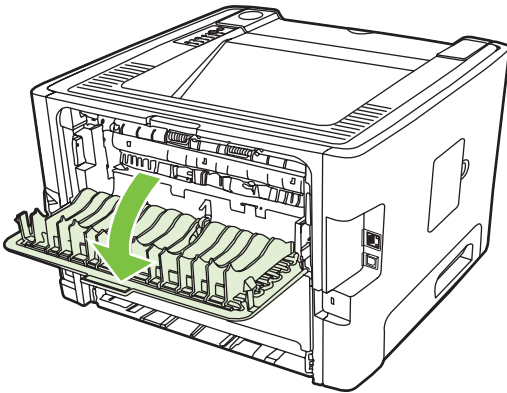
5. Zamijenite uložak s tonerom i zatvorite vratašca uložka s tonerom.



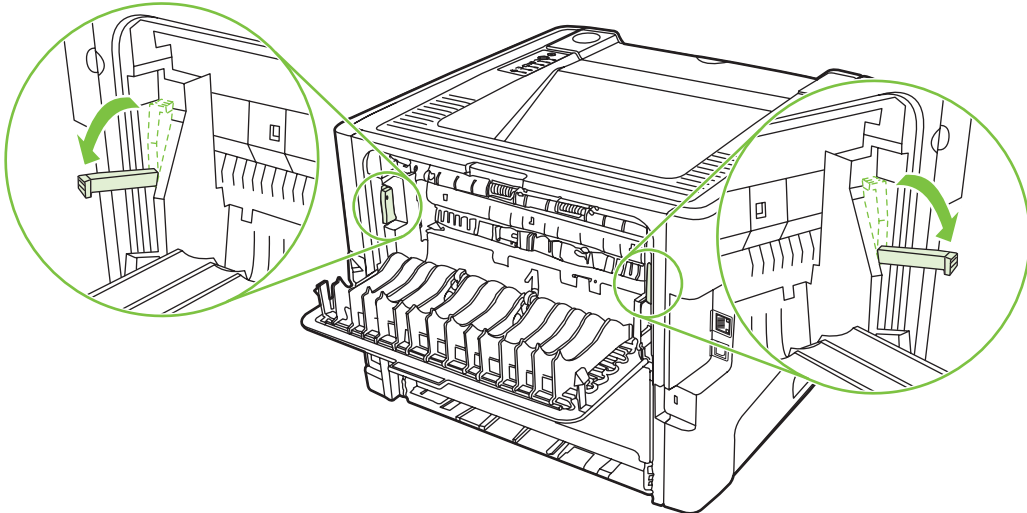
## Ulazne ladice

Kako biste izvadili papir zaglavljen u ulaznim ladicama, učinite sljedeće:

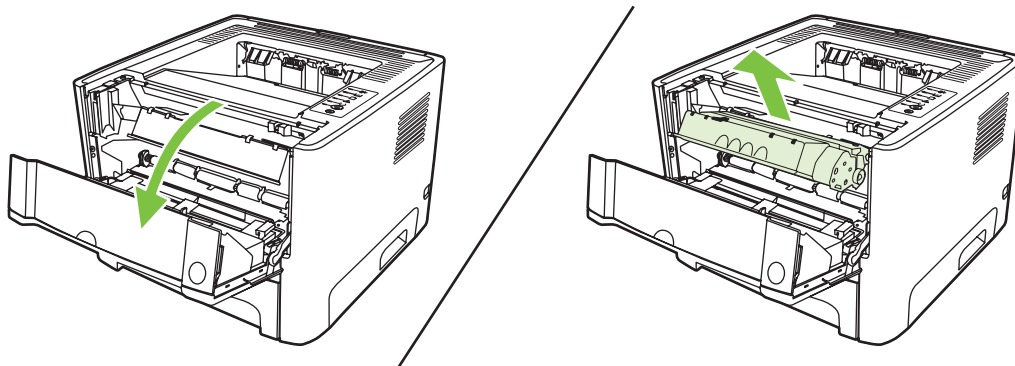
1. Otvorite vratašca za pravocrtni prolaz papira.



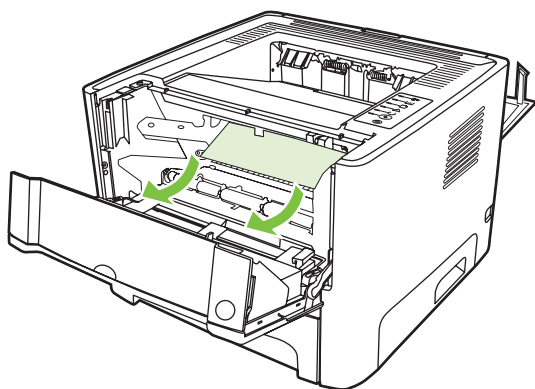
2. Povucite zelene ručice za otpuštanje prema dolje.



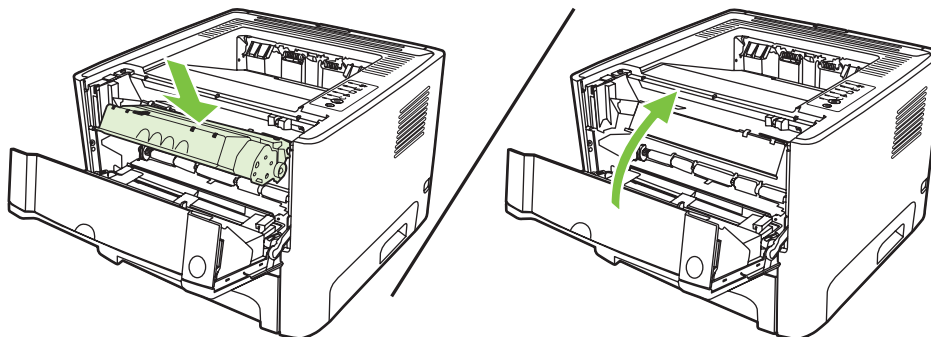
3. Pritisnite gumb kojim se oslobađaju vratašca uloška s tonerom, a zatim uklonite uložak iz pisača.



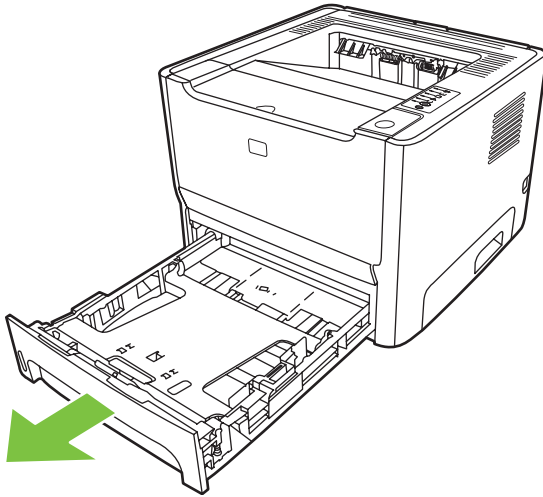
4. Objema rukama primite najizloženiju stranu medija (uključujući sredinu) te ga pažljivo izvucite iz pisača.



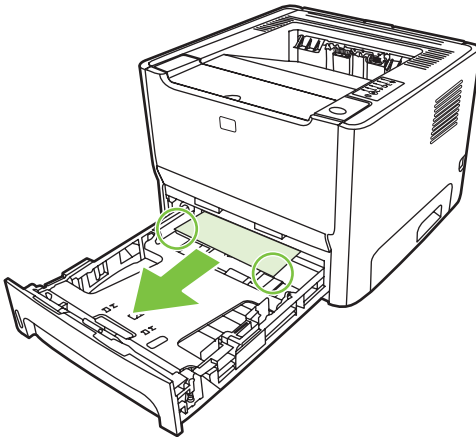
5. Umetnite uložak s tonerom u pisač i zatvorite vratašca uloška s tonerom.



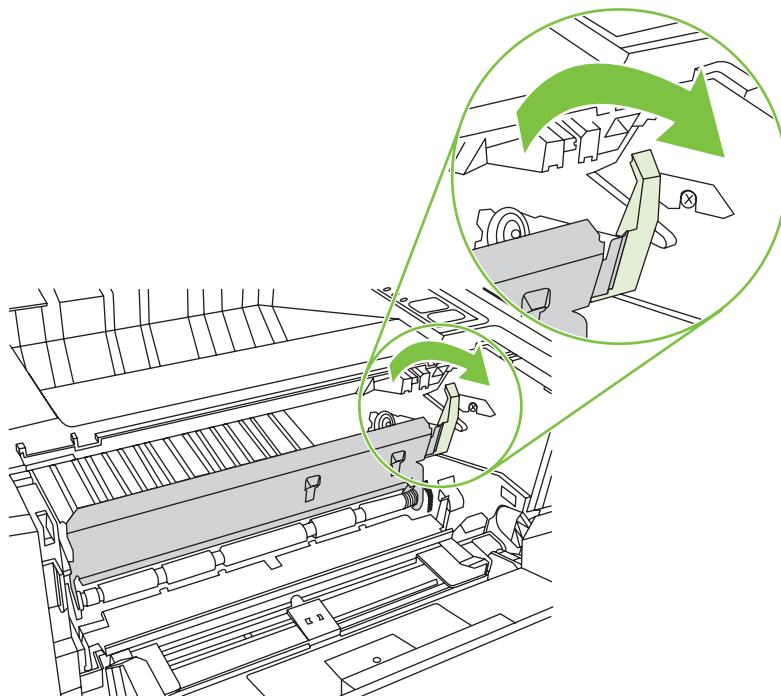
6. Otvorite ladicu 2.



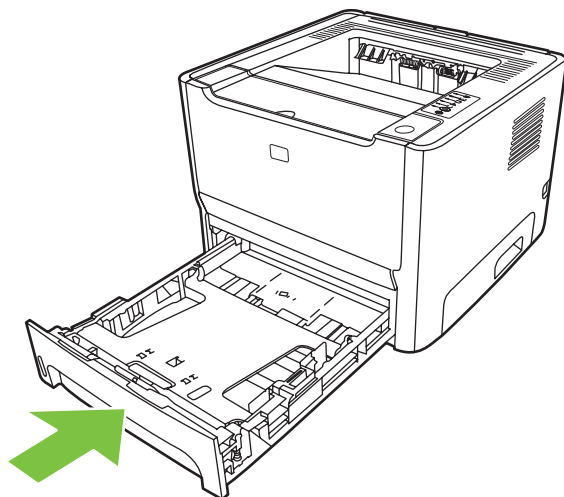
7. Objema rukama primite najizloženiju stranu medija (uključujući sredinu) te ga pažljivo izvucite iz pisača.



8. Ako se ne vidi nikakav medij, otvorite vratašca uložka s tonerom, uklonite uložak s tonerom i povucite gornju vodilicu medija prema dolje. Pažljivo izvucite medij iz pisača.

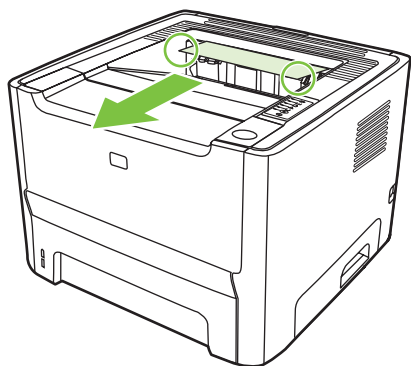


9. Zatovrite ladicu 2.



## Izlazna ladicica

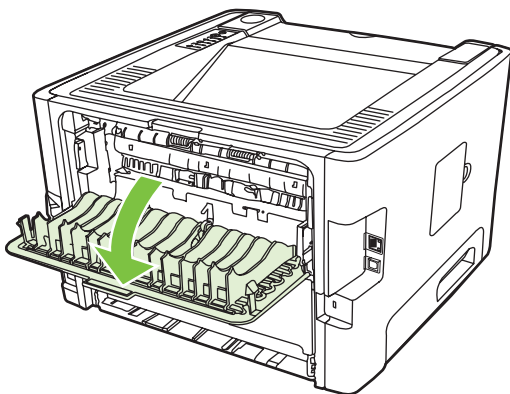
Objema rukama primite najizloženu stranu medija (uključujući sredinu) te ga pažljivo izvucite iz pisača.



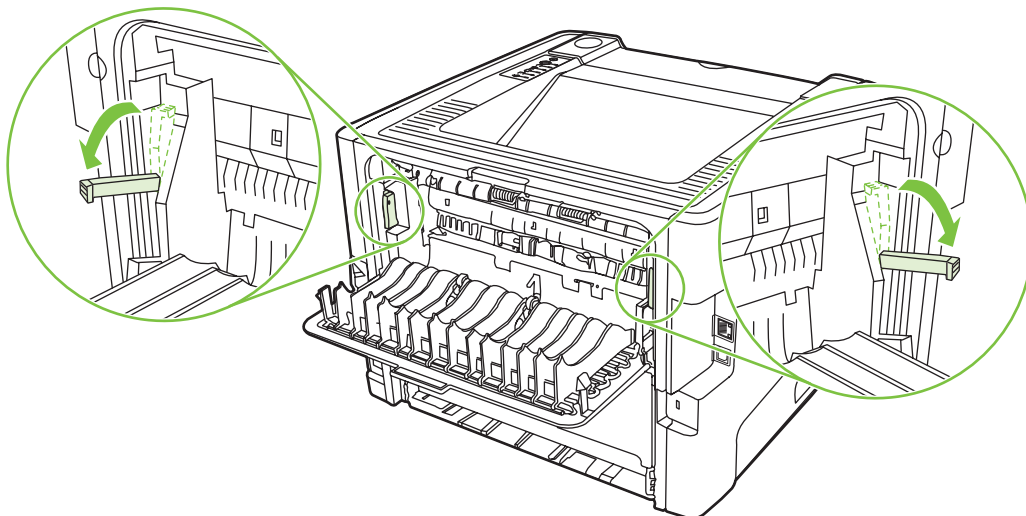
## Pravocrtni prolaz papira

Kako biste izvadili papir zaglavljen u pravocrtnom prolazu papira, učinite sljedeće:

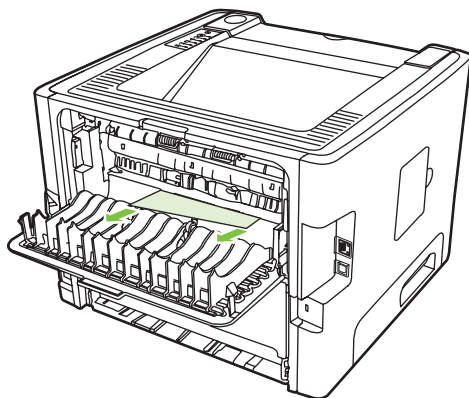
1. Otvorite vratašca za pravocrtni prolaz papira.



2. Povucite zelene ručice za otpuštanje prema dolje.

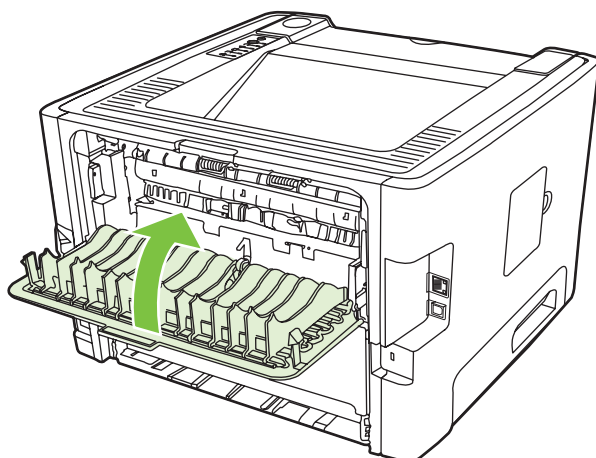


3. Objema rukama primite najizloženiju stranu medija (uključujući sredinu) te ga pažljivo izvucite iz pisača.



**NAPOMENA:** Ukoliko medij ne možete prihvatiti rukama, obavite postupak iz dijela [Područje uloška s tonerom na stranici 88.](#)

4. Zatvorite vratašca za pravocrtni prolaz papira.





# Rješavanje problema konfiguracije mreže

Ako računalo ne može otkriti umreženi uređaj, učinite sljedeće:

1. Provjerite jesu li kabele ispravno priključeni. Provjerite sve sljedeće spojeve:
  - Električne kabele
  - Kabele između pisača i sabirnice ili prekidača
  - Kabele između sabirnice ili prekidača i računala
  - Kabele u i iz modema ili internetske veze, ako postoje
2. Provjerite rade li mrežne veze računala ispravno (samo sustav Windows):
  - Na radnoj površini sustava Windows dvaput pritisnite **My Network Places** (Moja mrežna mjesta) ili **Network Neighborhood** (Mrežno okruženje).
  - Pritisnite vezu **Entire Network** (Čitava mreža).
  - Pritisnite vezu **Entire Contents** (Sav sadržaj).
  - Dvaput pritisnite neku od ikona mreže i provjerite jesu li navedeni neki uređaji.
3. Provjerite je li aktivna veza s mrežom:
  - Pogledajte mrežnu lampicu na mrežnoj utičnici (RJ-45) na stražnjoj strani uređaja.
  - Ako neka od lampica neprekidno svijetli, uređaj je priključen na mrežu.
  - Ako su isključene obje lampice, provjerite jesu li spojevi kabela od uređaja do razvodnika, prekidača ili sabirnice sigurno priključeni.
  - Ako su veze sigurne, isključite napajanje uređaja u trajanju od barem 10 sekundi, a zatim uključite napajanje uređaja.
4. Ispišite konfiguracijsku stranicu. Pogledajte dio [Konfiguracijska stranica na stranici 44](#).
  - Na stranici konfiguracije mreže, pogledajte je li uređaju dodijeljena IP adresa različita od nule.
  - Ako stranica konfiguracije mreže nema važeću IP adresu različitu od nule, ponovno postavite HP unutarnji mrežni priključak na tvorničke vrijednosti tako da isključite pisač, a zatim pritisnete gumb **Go** i **Cancel** u trajanju od 10 sekundi dok istovremeno ponovno uključujete pisač.  
  
Nakon što lampice Attention, Ready i Go završe ciklus, uređaj se vraća u stanje pripravnosti i vraćanje na izvorne postavke je dovršeno.
  - Dvije minute nakon što uređaj postigne stanje pripravnosti ponovno ispišite stranicu Network Configuration (Konfiguracija mreže) i provjerite je li uređaju dodijeljena ispravna IP adresa.
  - Ako je IP adresa i dalje nula, kontaktirajte HP podršku. Pogledajte dio [HP služba za korisnike na stranici 107](#).



---

# A Dodatak za pomoćni pribor/opremu

U ovome dodatku nalaze se informacije o sljedećem:

- [Naručivanje dijelova, pribora i opreme](#)
- [Tablica opreme i pribora](#)
- [Poslužitelji ispisa za mrežu 10/100](#)
- [HP ulošci s tonerom](#)

## Naručivanje dijelova, pribora i opreme

- [Naručite izravno od HP-a](#)
- [Naručite putem mreže pružatelja servisnih usluga ili usluga podrške](#)
- [Naručite izravno putem našeg ugrađenog web poslužitelja](#)

### Naručite izravno od HP-a

Sljedeće možete naručiti izravno od HP-a:

- **Zamjenski dijelovi.** Kako biste naručili zamjenske dijelove u SAD-u, pogledajte <http://www.hp.com/buy/parts>. Izvan Sjedinjenih Država, dijelove naručite od vašeg mjesnog ovlaštenog HP-ovog servisnog centra.
- **Oprema i pribor.** Kako biste naručili opremu u SAD-u, pogledajte <http://www.hp.com/go/ljsupplies>. Kako biste naručili opremu drugdje u svijetu, pogledajte <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html>. Kako biste naručili pribor, pogledajte <http://www.hp.com/go/support/ljP2010series>.

### Naručite putem mreže pružatelja servisnih usluga ili usluga podrške

Da biste naručili dio ili pribor, obratite se ovlaštenom HP-ovom servisu ili službi podrške.

### Naručite izravno putem našeg ugrađenog web poslužitelja

1. U web pregledniku na vašem računalu unesite IP adresu MFP uređaja. Pojavit će se prozor sa stanjem MFP uređaja.
2. U području **Other links (Druge veze)** dvaput kliknite na **Order Supplies (Naručivanje opreme)**. Tako ćete otvoriti URL adresu na kojoj možete kupiti opremu. Pronaći ćete podatke o opremi s kataloškim brojevima i podacima o MFP-u.
3. Odaberite kataloške brojeve koje želite naručiti i slijedite upute na zaslону.

## Tablica opreme i pribora

Mogućnosti pisača možete povećati dodatnim priborom i opremom. Koristite pribor i opremu namijenjenu upravo vašem proizvodu da biste osigurali optimalan rad pisača.

**Tablica A-1 Informacije za naručivanje**

	Predmet	Opis ili namjena	Broj narudžbe
Ulošci s tonerom za proizvod	Pametni ulošci s tonerom	Zamjenski ulošci s tonerom za proizvod.	Q7553A (uložak za 3.000 stranica)
			Q7553X (uložak za 7.000 stranica)
Dodatna dokumentacija	<i>HP LaserJet family print media guide</i>	Vodič za korištenje papira i drugih medija za ispis na HP LaserJet pisačima.	5963-7863
Zamjenski dijelovi	Valjak za prihvrat medija (za ladicu 1)	Prihvaća medij u ladici 1 i provlači ga kroz pisač.	CB366-67901
	Valjak za prihvrat medija (za ladicu 2)	Prihvaća medij u ladici 2 i provlači ga kroz pisač.	CB366-67902
Pribor	Ladica za 250 listova (ladica 3)	Predstavlja dodatnu ulaznu ladicu za 250 listova.	Q5931A



**NAPOMENA:**

Dokument se može preuzeti s web-stranice

<http://www.hp.com/support/ljpaperguide/>.

## Poslužitelji ispisa za mrežu 10/100

**Tablica A-2 Pisač serije HP LaserJet P2010**

Predmet i opis	Broj narudžbe
HP Jetdirect en3700 brzi Ethernet poslužitelj ispisa	J7942A
HP Jetdirect en2400 802.11g bežični vanjski poslužitelj ispisa (s potpunim značajkama, USB priključak)	J7951A
HP Jetdirect 175x vanjski poslužitelj ispisa za brzi Ethernet (odgovarajuća klasa proizvoda, USB priključak)	J6035C

Potrebna je verzija C ili novija.

# HP ulošci s tonerom

## HP-ovo načelo o ulošcima s tonerom koje ne proizvodi HP

Tvrtka Hewlett-Packard ne može preporučiti korištenje uložaka s tonerom koje ne proizvodi HP, bez obzira jesu li oni novi, ponovno napunjeni ili sastavljeni. Servis ili popravak uzrokovan korištenjem uložaka s tonerom koje ne proizvodi HP neće biti pokriven jamstvom pisača.



**NAPOMENA:** Jamstvo ne pokriva štete uzrokovane softverom, sučeljem ili dijelovima koje nije isporučio Hewlett-Packard.

## Skladištenje uložaka s tonerom

Ne vadite uložak s tonerom iz pakiranja dok ga niste spremni koristiti i ne izlažite ga svjetlu.

## Vijek trajanja uložka s tonerom

Prosječno trajanje uložka je 3000 stranica u skladu s ISO/IEC 19752. Stvarno trajanje uložka ovisi o načinu uporabe.

## Ušteda tonera

EconoMode značajka je koja omogućuje smanjenu potrošnju tonera prilikom ispisa. Odabirom ove opcije možete produžiti trajanje uložka s tonerom i smanjiti trošak ispisa po stranici. Time se, međutim, ujedno smanjuje i kvaliteta ispisa. Ispisani crtež je svjetliji, što je prikladno za ispis skica i proba.

HP ne preporučuje isključivo korištenje EconoMode. Ako se EconoMode koristi stalno, moguće je da će zaliha tonera trajati dulje od mehaničkih dijelova uložka s tonerom. Ukoliko se pod ovim uvjetima počne smanjivati kvaliteta ispisa, potrebno je staviti novi uložak s tonerom; čak i ako je u starome ulošku ostalo nešto tonera. Pojediniosti o tome pogledajte u dijelu [EconoMode na stranici 64](#).



---

## **B Servis i podrška**

# Hewlett-Packardova izjava o ograničenom jamstvu

HP-OV PROIZVOD

Pisači HP LaserJet P2010

TRAJANJE OGRANIČENOG JAMSTVA

Godinu dana od datuma kupnje

HP vama, krajnjem korisniku, jamči da HP-ov hardver i potrošni pribor tijekom gore navedenog razdoblja nakon datuma kupnje neće imati pogrešaka u materijalima i izvedbi. Zaprimi li HP tijekom jamstvenog razdoblja obavijest o takvim pogreškama, HP će, prema vlastitu nahođenju, bilo popraviti ili zamijeniti proizvode za koje se utvrdi da imaju pogrešku. Zamjenski proizvodi mogu biti bilo novi ili po učinku identični novima.

HP vam jamči da tijekom gore navedenog razdoblja nakon datuma kupnje HP-ov softver neće prestati izvršavati programske naredbe uslijed pogrešaka u materijalima i izvedbi, ako se ispravno instalira i koristi. Zaprimi li HP tijekom jamstvenog razdoblja obavijest o takvim pogreškama, HP će zamijeniti softver koji ne izvršava programske naredbe zbog tih pogrešaka.

HP ne jamči da će rad HP-ovih proizvoda biti bez prekida ili pogrešaka. Ako HP nije u mogućnosti u razumnome roku popraviti ili zamijeniti bilo koji proizvod prema uvjetima jamstva, nakon povrata proizvoda imat ćete pravo na povrat novca u iznosu kupovne cijene.

HP-ovi proizvodi mogu sadržavati izmijenjene dijelove koji su po učinku ekvivalentni novima ili su bili slučajno korišteni.

Jamstvo nije primjenjivo na kvarove uslijed (a) nestručnog ili neadekvatnog održavanja ili kalibracije, (b) softvera, sučelja, dijelova ili opreme koju nije isporučio HP, (c) neovlaštene modifikacije ili pogrešnog korištenja, (d) rada izvan okvira objavljenih specifikacija okoliša za proizvod, ili (e) neodgovarajuće pripreme ili održavanja lokacije.

HP-ovo ograničeno jamstvo valjano je u svim državama/regijama ili lokacijama gdje HP nudi podršku ovome proizvodu te gdje HP prodaje ovaj proizvod. Razina ostvarenih jamstvenih usluga može ovisiti o lokalnim standardima. HP neće mijenjati oblik, namjenu niti funkciju proizvoda kako bi isti mogao raditi u državi/regiji u kojoj njegova upotreba, zbog pravnih ili regulativnih razloga, nije prikladna. DO MJERE DOZVOLJENE LOKALNIM ZAKONIMA, GORNJA SU JAMSTVA ISKLJUČIVA I NITI JEDNO DRUGO JAMSTVO NITI UVJET, BILO PISANI ILI USMENI, NEĆE IZRIČIT NITI IZVEDEN, A HP SE NAROČITO ODRIČE BILO KAKVIH IZVEDENIH JAMSTAVA ILI UVJETA O USPJEŠNOSTI PRODAJE, ZADOVOLJAVANJU KVALITETE I PRIKLADNOSTI ZA ODREĐENU NAMJENU. Neke države/regije, savezne države/regije ili provincije ne dopuštaju ograničavanje trajanja izvedenoga jamstva, stoga se gornja ograničenja ili iznimke možda ne odnose na vas. Ovo vam jamstvo pruža određena zakonska prava, a možete imati i druga prava koja se razlikuju ovisno o državi/regiji, saveznoj državi/regiji ili provinciji.

DO MJERE DOZVOLJENE LOKALNIM ZAKONIMA, PRAVNI LIJEKOVI U OVOJ JAMSTVENOJ IZJAVI VAŠI SU JEDINI I ISKLJUČIVI PRAVNI LIJEKOVI. OSIM KAKO JE TO GORE NAVEDENO, HP ILI NJEGOVI DOBAVLJAČI NI U KOJEM SLUČAJU NEĆE BITI ODGOVORNI ZA BILO KAKVE GUBITKE PODATAKA, KAO NITI ZA IZRAVNE, POSEBNE, SLUČAJNE, POSLJEDIČNE (UKLJUČUJUĆI GUBITAK ZARADE ILI PODATAKA) NITI OSTALE ŠTETE, BEZ OBZIRA TEMELJI LI SE TO NA UGOVORU, KRIVIČNOJ PRIJAVI ILI DRUGOME. Neke države/regije, savezne države/regije ili provincije ne dopuštaju isključivanje ili ograničavanje slučajnih ili posljedičnih šteta, stoga se gornje ograničenje ili iznimka možda ne odnosi na vas.

JAMSTVENI UVJETI SADRŽANI U OVOJ IZJAVI, OSIM DO ZAKONOM DOZVOLJENE MJERE, NE ISKLJUČUJU, OGRANIČAVAJU NITI MIJENJAJU, TE SLUŽE KAO DODATAK OBAVEZNYM STATUSNYM PRAVIMA VEZANIMA UZ PRODAJU OVOG PROIZVODA VAMA.



## Ograničeno jamstvo za uloške s tonerom i bubnjeve za prijenos slike

Ovaj HP-ov uložak s tonerom zajamčeno nema pogrešaka u materijalu i izradi.

Ovo jamstvo ne pokriva uloške s tonerom koji (a) su bili ponovno punjeni, obnavljani, ponovno proizvedeni ili na bilo koji drugi način mijenjani, (b) imaju probleme u radu zbog zlouporabe, nepravilnog skladištenja ili rada izvan objavljenih ekoloških specifikacija za pisač ili (c) pokazuju znakove trošenja uslijed uobičajene uporabe.

Da biste ostvarili servis u sklopu jamstva, vratite proizvod na mjesto kupnje (uz pismeni opis problema i uzorke ispisa) ili se obratite HP-ovoj Podršci za korisnike. HP će, prema vlastitu nahođenju, zamijeniti proizvode za koje se utvrdi da imaju pogrešku ili će isplatiti iznos kupovne cijene.

DO MJERE DOZVOLJENE LOKALNIM ZAKONIMA, GORNJE JE JAMSTVO ISKLJUČIVO I NITI JEDNO DRUGO JAMSTVO NITI UVJET, BILO PISMENI ILI USMENI, NIJE IZRIČIT NITI IZVEDEN, A HP SE NAROČITO ODRIČE BILO KAKVIH IZVEDENIH JAMSTAVA ILI UVJETA O USPJEŠNOSTI PRODAJE, ZADOVOLJAVANJU KVALITETE I PRIKLADNOSTI ZA ODREĐENU NAMJENU.

U MJERI DOPUŠTENJOJ MJESNIM ZAKONIMA, HP ILI NJEGOVI DOBAVLJAČI NI U KOM SLUČAJU NISU ODGOVORNI ZA IZRAVNE, POSEBNE, SLUČAJNE, POSLJEDIČNE (UKLJUČUJUĆI GUBITAK PRIHODA ILI PODATAKA) ILI DRUGE ŠTETE, BILO NA OSNOVI UGOVORA, KRIVIČNE PRIJAVE ILI DRUGOG.

JAMSTVENI UVJETI SADRŽANI U OVOJ IZJAVI, OSIM DO ZAKONOM DOZVOLJENE MJERE, NE ISKLJUČUJU, OGRANIČAVAJU NITI MIJENJAJU, TE SLUŽE KAO DODATAK OBAVEZNYM STATUSNYM PRAVIMA VEZANIMA UZ PRODAJU OVOG PROIZVODA VAMA.

# Licenčni ugovor za Hewlett-Packardov softver

OPREZ: UPOTREBA SOFTVERA PODLIJEŽE NIŽE NAVEDENIM LICENČNIM UVJETIMA ZA HP-OV SOFTVER. UPOTREBOM SOFTVERA PRIHVAĆATE TE LICENČNE UVJETE.

## LICENČNI UVJETI ZA HP SOFTVER

Ovi Licenčni uvjeti reguliraju upotrebu priloženog Softvera, osim ako s tvrtkom Hewlett-Packard niste sklopili zaseban ugovor.

**Licenčna prava.** Hewlett-Packard vam dodjeljuje licencu za upotrebu jednog primjerka Softvera. "Upotreba" znači skladištenje, punjenje, instaliranje, izvršavanje ili prikazivanje Softvera. Softver ne smijete mijenjati niti onemogućavati licenčne ili kontrolne značajke Softvera. Ako je softver licenciran za "istovremenu upotrebu," tada samo navedenom broju korisnika smijete dozvoliti istovremeno korištenje softvera.

**Vlasništvo.** Softver je vlasništvo i zaštićen je autorskim pravima tvrtke Hewlett-Packard ili njezinih nezavisnih dobavljača. Ova vam licenca ne dodjeljuje nikakvo pravo na vlasništvo nad Softverom te ne predstavlja prodaju bilo kakvih prava nad Softverom. Nezavisni dobavljači tvrtke Hewlett-Packard mogu zaštititi svoja prava u slučaju povrede ovih Licenčnih uvjeta.

**Kopije i prilagodbe.** Kopije ili prilagodbe Softvera smijete obavljati isključivo radi arhiviranja ili kada je kopiranje ili prilagodba nužan korak za ovlaštenu upotrebu Softvera. Na svim kopijama ili prilagodbama morate reproducirati sve obavijesti o zaštiti autorskih prava iz originalnog Softvera. Softver ne smijete kopirati ni na koju javnu mrežu.

**Zabranjeno rastavljanje i dešifriranje.** Ne smijete rastavljati niti funkcionalno analizirati Softver bez prethodnog pisanog dopuštenja HP-a. U nekim sudskim ovlastima za ograničeno rastavljanje ili funkcionalnu analizu nije potreban HP-ov pristanak. Na zahtjev ćete HP-u dati sve detaljne informacije o rastavljanju i funkcionalnoj analizi. Softver ne smijete dešifrirati osim ako je dešifriranje nužno za rad Softvera.

**Prijenos.** Licenca će automatski prestati važiti trenutkom bilo kakvog prijenosa Softvera. Nakon prijenosa morate primatelju isporučiti Softver, uključujući sve kopije i popratnu dokumentaciju. Primatelj mora prihvatiti ove Licenčne uvjete kao uvjet prijenosa.

**Raskid.** HP može raskinuti vašu licencu po spoznaji nepoštivanja bilo kojeg od ovih Licenčnih uvjeta. Po raskidu morate odmah uništiti Softver, kao i sve kopije, prilagodbe i dijelove uklopljene u bilo koji oblik.

**Izvozne odredbe.** Ne smijete izvoziti ili ponovo izvoziti Softver niti bilo koju kopiju ili prilagodbu suprotno važećim zakonima ili propisima.

**Ograničena prava američke vlade.** Softver i sva popratna dokumentacija proizvedeni su isključivo o privatnom trošku. Isporučuju se i licenciraju kao "komercijalni računalni softver" kao što je to definirano u DFARS 252.227-7013 (listopad 1988.), DFARS 252.211-7015 (svibanj 1991.) ili DFARS 252.227-7014 (lipanj 1995.), kao "komercijalni artikl" kao što je to definirano u FAR 2.101(a) (lipanj 1987.), ili kao "ograničeni računalni softver" kao što je to definirano u FAR 52.227-19 (lipanj 1987.) (ili bilo koja ekvivalentna regulativa ili stavka ugovora), ovisno o tome koje je pravilo primjenjivo. Imate samo ta prava za takav Softver i svu popratnu dokumentaciju prema važećoj stavci DFAR-a ili FAR-a ili HP-ovu standardnom softverskom ugovoru za dotični proizvod.

# HP služba za korisnike

## Mrežne usluge

*24-satni pristup informacijama putem modema ili internetske veze*

World Wide Web: Ažurirani softver za HP-ove proizvode, informacije o proizvodima, podrška i upravljački programi za pisače na nekoliko jezika mogu se dobiti na <http://www.hp.com/go/support/ljP2010series> (Web-mjesto je na engleskom).

## Mrežni alati za rješavanje problema

HP Instant Support Professional Edition (ISPE) paket je web alata za rješavanje problema sa stolnim računalima i pisačima. ISPE vam pomaže brzo prepoznati, dijagnosticirati i riješiti probleme s računalom ili ispisom. ISPE alatu se može pristupiti s <http://instantsupport.hp.com>.

## Telefonska podrška

Hewlett-Packard pruža besplatnu telefonsku podršku tijekom jamstvenog razdoblja. Kada nazovete, spojiti će vas s timom za podršku koji čeka vaša pitanja. Za telefonski broj vaše države/regije pogledajte letak priložen u kutiju s vašim proizvodom ili posjetite <http://www.hp.com>, a zatim kliknite **Contact HP** (Kontaktirajte HP). Prije poziva HP-u pripremite sljedeće podatke: naziv proizvoda i serijski broj, datum kupnje i opis problema.

Podršku možete pronaći i na Internetu na <http://www.hp.com/go/support/ljP2010series>. Kliknite na blok **support & drivers** (podrška i upravljački programi).

## Uslužni programi, upravljački programi i elektroničke informacije

Pođite do <http://www.hp.com/go/support/ljP2010series>. (Ovo web-mjesto je na engleskom, ali upravljački programi za pisače mogu se preuzeti na nekoliko jezika.)

Dodatne informacije možete dobiti putem telefona. Za telefonske brojeve pogledajte letak priložen u kutiju vašeg uređaja.

## HP izravno naručivanje pribora i opreme

Pribor naručite na sljedećim web-mjestima:

Sjeverna Amerika: <https://www.hp.com/post-embed/ordersupplies-na>

Južna Amerika: <https://www.hp.com/post-embed/ordersupplies-la>

Europa i Bliski istok: <https://www.hp.com/post-embed/ordersupplies-emea>

Azijsko pacifičke države/regije: <https://www.hp.com/post-embed/ordersupplies-ap>

Pribor naručite na <http://www.hp.com>, a zatim kliknite **Supplies & Accessories (Oprema i pribor)**. Pojednosti o tome možete pogledati na adresi [Tablica opreme i pribora na stranici 99](#).

Da biste opremu i pribor naručili putem telefona, nazovite sljedeće brojeve:

Sjedinjene Države: 1-800-538-8787

Kanada: 1-800-387-3154

Da biste pronašli telefonske brojeve za druge države/regije, pogledajte letak priložen u kutiji s vašim uređajem.

## HP servisni podaci

Da biste pronašli HP-ova ovlaštene dobavljače u Sjedinjenim Državama ili Kanadi, nazovite 1-800-243-9816 (Sjedinjene Države) ili 1-800-387-3867 (Kanada). Ili idite na <http://www.hp.com/go/cposupportguide>.

Za servisiranje vašeg HP-ovog proizvoda u drugim državama/regijama, nazovite telefonski broj HP-ove Podrške za korisnike u vašoj državi/regiji. Pogledajte letak priložen u kutiju vašeg uređaja.

### **HP ugovori o servisu**

Nazovite: 1-800-HPINVENT [1-800-474-6836 (S.A.D.)] ili 1-800-268-1221 (Kanada).

Servis izvan jamstvenog razdoblja: 1-800-633-3600.

## Dostupnost podrške i servisa

Širom svijeta HP pruža razne mogućnosti kupnje servisnih i usluga podrške. Dostupnost ovih programa ovisi o vašoj lokaciji.

### HP Care Pack™ usluge i ugovori o servisiranju

HP ima različite mogućnosti pružanja servisa i podrške koje zadovoljavaju širok raspon potreba. Ove mogućnosti nisu dio standardnog jamstva. Usluge podrške razlikuju se od mjesta do mjesta. HP za većinu proizvoda nudi jamstvene i izvan-jamstvene HP Care Pack usluge i ugovore o servisiranju.

Kako biste utvrdili mogućnosti servisiranja i podrške za ovaj uređaj, idite na <http://www.hpexpress-services.com/10467a> i utipkajte broj modela uređaja. U Sjevernoj Americi, informacije o ugovoru o servisiranju mogu se dobiti putem HP-ove službe za korisnike. Nazovite 1-800-HPINVENT 1-800-474-6836 (S.A.D.) ili 1-800-268-1221 (Kanada). U drugim državama/regijama kontaktirajte HP-ovu službu za korisnike u vašoj državi/regiji. Pogledajte priloženi letak ili idite na <http://www.hp.com> da biste saznali telefonski broj HP-ove Podrške korisnicima u vašoj državi/regiji.

Prošireni skup usluga: Nazovite 1-800-HPINVENT 1-800-474-6836 (S.A.D.) ili 1-800-268-1221 (Kanada). Ili idite na web-mjesta HP Supportpack i Carepaq™ usluga na <http://www.hpexpress-services.com/10467a>.

## Upute za pakiranje pisača

Kod pakiranja pisača koristite sljedeće upute:

- Ako je to moguće, priložite uzorke ispisa i 5 do 10 listova papira ili drugih medija koji nisu ispravno ispisani.
- Izvadite i sačuvajte sve kabele, ladice i dodatni pribor ugrađen u pisač.
- Izvadite i sačuvajte uložak s tonerom.



**OPREZ:** Kako se uložak s tonerom ne bi oštetio, spremite ga u originalno pakiranje ili ga spremite tako da nije izložen svjetlosti.

---

- Ako je moguće, koristite originalnu transportnu kutiju i materijal za pakiranje. *Oštećenja nastala tijekom transporta zbog nepravilnog pakiranja vaša su odgovornost.* Ako ste već bacili originalni materijal za pakiranje pisača, raspitajte se kod lokalne poštanske službe o načinu pakiranja pisača.
- Hewlett-Packard preporučuje da prije slanja osigurate opremu.

---

# C Specifikacije pisača

U ovome dodatku nalaze se informacije o sljedećem:

- [Fizičke specifikacije](#)
- [Električne specifikacije](#)
- [Akustičke emisije](#)
- [Specifikacije okruženja](#)

## Fizičke specifikacije

---

Dimenzije

- Širina: 350 mm
- Dubina: 361 mm
- Visina: 256 mm

---

Masa (uz ugrađeni uložak s tonerom za 3.000 stranica)

Seriya HP LaserJet P2010: 10,7 kg

---



## Električne specifikacije



**UPOZORENJE!** Električne specifikacije ovise o državi/regiji gdje se pisač prodaje. Nemojte pretvarati radne napone. Time biste mogli oštetiti pisač i poništiti jamstvo proizvođača.

**Tablica C-1 Pisači serije HP LaserJet P2010**

Zahtjevi za napajanjem (110)	110V-127V (+/-10%), 50/60 Hz (+/-2)
Zahtjevi za napajanjem (230)	220V-240V (+/-10%), 50/60 Hz (+/-2 Hz)
Potrošnja energije	<ul style="list-style-type: none"><li>Tijekom ispisa (24 str/min): 410 W (u prosjeku)</li><li>Tijekom stanja Spreman (U pripravnosti)/Spavanje*: 7 Watta</li></ul> <p>* Tehnologija trenutnog spajanja (Instant-on)</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Isključen: 0 Watta</li></ul>
Nazivna struja	<ul style="list-style-type: none"><li>4,9 ampera na 115 volta</li><li>2,9 ampera na 230 volta</li></ul>



**NAPOMENA:** Iznosi su zasnovani na preliminarnim podacima. Najnovije informacije pogledajte na stranici [www.hp.com](http://www.hp.com).

**NAPOMENA:** Navedena snaga najveća je izmjerena vrijednost za crno-bijeli ispis kod svih standardnih napona.

**NAPOMENA:** Vrijeme povratka iz stanja Spreman/Spavanje do početka ispisivanja iznosi manje od 10 sekundi zbog trenutnog spajanja.

**NAPOMENA:** Disipacija topline u stanju Spreman je 25 BTU/h.

# Akustičke emisije

Prema standardu ISO 9296

**Tablica C-2** Pisači serije HP LaserJet P2010

Razina buke	Ispis (23 str/min): $L_{WAid} = 6,24$ Bela A i 62,4 dB (A) Spreman (Spavanje): Nečujno
Razina buke iz položaja promatrača	Ispis (23 str/min): $L_{pAm} = 50$ dB (A) Spreman (Spavanje): Nečujno



**NAPOMENA:** Iznosi su zasnovani na preliminarnim podacima. Najnovije informacije pogledajte na stranici <http://www.hp.com/go/support/ljP2010series>.

**NAPOMENA:** Ispitana konfiguracija: HP LaserJet P2014 osnovna jedinica, 23 str/min, standardna ladica, papir A4 i jednostrani kontinuirani ispis.

# Specifikacije okruženja

Radno okruženje	Pisač uključen u električnu utičnicu: <ul style="list-style-type: none"><li>• Temperatura: od 10° C do 32,5° C</li><li>• Vlaga: 20 do 80 posto (bez kondenzacije)</li></ul>
Skladišno okruženje	Pisač isključen iz električne utičnice: <ul style="list-style-type: none"><li>• Temperatura: od 0° C do 40° C</li><li>• Vlaga: 10 do 80 posto (bez kondenzacije)</li></ul>



**NAPOMENA:** Iznosi su zasnovani na preliminarnim podacima. Najnovije informacije pogledajte na stranici [www.hp.com](http://www.hp.com).

---

## D Regulativne informacije

## Uskladjenost s FCC-om

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy. If it is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.



**NAPOMENA:** Any changes or modifications to the printer that are not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate this equipment.

Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules.

---

# Program rukovanja proizvodima za zaštitu okoliša

## Zaštita okoliša

Tvrtka Hewlett-Packard nastoji na ekološki način proizvesti kvalitetne proizvode. Dizajn ovog proizvoda sadrži nekoliko atributa koji smanjuju negativan utjecaj na okoliš.

## Emisija ozona

Ovaj proizvod ne emitira značajnije količine ozona (O<sub>3</sub>).

## Potrošnja energije

Korištenje energije značajno je smanjeno u stanju Spreman/Spavanje, pri čemu se čuvaju prirodni resursi i ostvaruje ušteda novca bez utjecaja na visoke performanse ovog proizvoda. Da biste utvrdili ENERGY STAR® kvalifikacijski status ovog proizvoda, pogledajte podatke o proizvodu ili specifikaciju proizvoda. Popis kvalificiranih proizvoda možete naći i na:

<http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/productdesign/ecolabels.html>

## Potrošnja tonera

U ekonomičnom načinu rada potrošnja tonera značajno je smanjena, čime se produžuje vijek trajanja spremnika s tintom.

## Upotreba papira

Značajka ručnog/opcijskog automatskog dvostrukog ispisa, te sposobnost ispisa N-na-1 (ispisa više stranica na jednu stranicu) može smanjiti korištenje papira, a time i trošenje prirodnih resursa.

## Plastika

Plastični dijelovi teži od 25 grama označeni su u skladu s međunarodnim standardima kako bi se prilikom odlaganja proizvoda na otpad lakše identificirala plastika za reciklažu.

## Potrošni materijal za HP LaserJet

Vraćanje i besplatno recikliranje praznih HP LaserJet uložaka s tonerom lako je moguće kod HP Planet Partners. Višejezične informacije i upute za program nalaze se u svakom novom HP-ovom LaserJet ulošku s tonerom i paketu s opremom. Dodatno pomažete umanjiti opterećenje okoliša istovremenim vraćanjem nekoliko uložaka, umjesto svakog zasebno.

HP je posvećen proizvodnji inventivnih, visoko-kvalitetnih proizvoda i usluga koje su sigurne za okoliš, od dizajna i izrade proizvoda do njegove distribucije, upotrebe i recikliranja. Kada sudjelujete u HP Planet Partners programu, osiguravamo da se vaši vraćeni HP-ovi LaserJet ulošci s tonerom recikliraju na odgovarajući način, te ih prerađujemo da bismo obnovili plastične mase i metale za nove proizvode i spriječili nastajanje milijuna tona otpada na odlagalištima otpada. Budući da se ovaj uložak reciklira i koristi u novim materijalima, neće vam biti vraćen. Hvala vam na brizi za okoliš!



**NAPOMENA:** Koristite naljepnicu samo za vraćanje originalnih HP LaserJet uložaka s tonerom. Ne koristite ovu naljepnicu za HP ispisne uloške, uloške koje nije proizveo HP, koji su ponovno napunjeni ili prerađeni ili za one koji se vraćaju u jamstvenom roku. Za informacije o recikliranju HP uložaka s tonerom idite na <http://www.hp.com/recycle>.

## Upute za vraćanje i recikliranje

### Sjedinjene Države i Portoriko

Priložena naljepnica na HP LaserJet kutiji uložka s tonerom služi za vraćanje i recikliranje jednog ili više HP LaserJet uložaka nakon uporabe. Slijedite primjenjive upute u nastavku.

#### Povrat više uložaka (dva do osam uložaka)

1. Upakirajte svaki HP LaserJet uložak s tonerom u originalnu kutiju i torbu.
2. Zalijepite do osam zasebnih kutija zajedno pomoću ljepljive trake (do 35 kg).
3. Upotrijebite jednu frankiranu naljepnicu za otpremu.

#### ILI

1. Upotrijebite vlastitu prikladnu kutiju ili zatražite besplatnu kutiju za pakiranje uložaka na <http://www.hp.com/recycle> ili 1-800-340-2445 (stane do osam HP LaserJet uložaka s tonerom).
2. Upotrijebite jednu frankiranu naljepnicu za otpremu.

#### Vraćanje jednog uložka

1. Upakirajte HP LaserJet uložak s tonerom u originalnu kutiju i torbu.
2. Stavite naljepnicu za otpremu na prednju stranu kutije.

#### Otprema

Za sve povrate HP LaserJet uložaka s tonerom radi recikliranja, predajte paket UPS-u tijekom sljedeće dostave ili otpreme, ili ga odnesite u ovlašteno UPS-ovo središte. Za lokaciju vašeg mjesnog UPS otpremnog središta nazovite 1-800-PICKUPS ili posjetite <http://www.ups.com>. Ako uložak vraćate putem USPS naljepnice, predajte paket djelatniku U.S. Poštanske službe ili ga predajte u poštanski ured. Za više pojedinosti ili naručivanje dodatnih naljepnica ili kutija za veće pošiljke, posjetite <http://www.hp.com/recycle> ili nazovite 1-800-340-2445. Zatražena otprema UPS-om bit će vam naplaćena po standardnoj tarifi za otpremu. Podaci su podložni promjenama bez prethodnog upozorenja.

#### Povrat izvan SAD-a

Kako biste sudjelovali u HP Planet Partners programu za povrat i recikliranje, slijedite jednostavne upute iz priručnika za recikliranje (pronaći ćete ga u pakiranju pribora vašeg novog pisača) ili posjetite <http://www.hp.com/recycle>. Odaberite svoju državu/regiju kako biste dobili informacije o povratu HP LaserJet opreme za ispis.

#### Papir

Uz ovaj proizvod možete koristiti reciklirani papir koji je u skladu sa smjernicama navedenima u *HP LaserJet Printer Family Print Media Guide* (Vodič za potrošni materijal za HP LaserJet pisače). Ovaj proizvod prikladan je za korištenje recikliranog papira sukladno s EN12281:2002.

#### Korišteni materijali

Ovaj HP proizvod ne sadrži živu.

Ovaj HP-ov proizvod ne sadrži bateriju.

## Upute za odlaganje uređaja na otpad za korisnike u Europskoj uniji



Ovaj simbol može se nalaziti na proizvodu ili na ambalaži, a označava kako se proizvod ne smije odložiti zajedno s kućanskim otpadom. Vaša je odgovornost ovaj proizvod predati na odgovarajuće prikupljalište za reciklažu električne i elektroničke opreme. Poseban način prikupljanja i reciklaže ovakve opreme prilikom odlaganja na otpad pomoći će u očuvanju prirodnih resursa i tako ćete osigurati da se proizvod reciklira na način koji vodi računa o ljudskom zdravlju i prirodnom okolišu. Više informacija o prikupljalištima za reciklažu proizvoda zatražite od lokalne uprave, komunalnog poduzeća ili u trgovine u kojoj ste kupili proizvod.



## Tablica s podacima o sigurnosti materijala (MSDS, Material safety data sheet)

Podaci o sigurnosti materijala za opremu koja sadrži kemijske tvari (npr. toner) mogu se dobiti na HP-ovom web-mjestu na adresi [www.hp.com/go/msds](http://www.hp.com/go/msds) ili [www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment](http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment).

## Za više informacija

Za informacije o ovim ekološkim temama:

- List s ekološkim profilom proizvoda za ovaj i mnoge srodne HP proizvode
- Predanost tvrtke HP očuvanju okoliša
- Sustav za očuvanje okoliša tvrtke HP
- Program tvrtke HP za vraćanje proizvoda na kraju vijeka trajanja i za recikliranje
- List s podacima o materijalnoj sigurnosti

Posjetite [www.hp.com/go/environment](http://www.hp.com/go/environment) ili [www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment](http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment).

# Izjave o udovoljavanju standardima

## Izjava o udovoljavanju standardima

sukladno standardima ISO/IEC 17050-1 i EN 17050-1

**Naziv proizvođača:** Hewlett-Packard Company  
**Adresa proizvođača:** 11311 Chinden Boulevard,  
Boise, Idaho 83714-1021, USA

### izjavljuje da proizvod

**Naziv proizvoda:** Serije HP LaserJet P2011/P2012/P2013/P2014  
**Regulativni model <sup>3)</sup>:** BOISB-0602-00

**Mogućnosti proizvoda:** Uključuje: Q5931A – opcijnska ulazna ladica za 250 listova  
SVE

Ulošci s tonerom: Q7553A / Q7553X

### ispunjava sljedeće specifikacije:

**Sigurnost:** IEC 60950-1:2001 / EN 60950-1:2001 +A11  
IEC 60825-1:1993 +A1 +A2/EN 60825-1:1994 +A1 +A2 (Klasa 1 laserski/LED proizvod)  
GB4943-2001

**EMC:** CISPR22:1997 / EN55022:1998 Klasa B<sup>1)</sup>  
EN 61000-3-2:2000  
EN 61000-3-3:1995 / A1  
EN 55024:1998 +A1 +A2  
FCC odredba 47 CFR, članak 15 klasa B<sup>2)</sup> / ICES-003, izdanje 4  
GB9254-1998, GB17625.1- 2003

### Dodatne informacije:

Ovaj proizvod udovoljava zahtjevima EMC direktive 2004/108/EC i Direktive o niskom naponu 73/23/EEC te nosi odgovarajuće CE oznake.

1) Ovaj je proizvod ispitan u tipičnoj konfiguraciji s Hewlett-Packard sustavima osobnih računala.

2) Ovaj proizvod udovoljava Dijelu 15 pravila FCC-a. Njegov je rad odobren uz sljedeća dva uvjeta: (1) ovaj uređaj ne smije uzrokovati štetne smetnje i (2) ovaj uređaj mora prihvatiti bilo kakve primljene smetnje, uključujući smetnje koje mogu prouzročiti neželjen rad.

3) U regulativne svrhe, ovom se uređaju dodjeljuje regulativni broj modela. Taj broj nije identičan nazivu proizvoda niti broju/brojevima proizvoda.

Boise, Idaho 83714, USA

**Srpanj 2007.**

### Za pitanja vezana ISKLJUČIVO uz regulativne teme obratite se na:

**Kontakt u Europi:** Vaš lokalni ured za prodaju i servis tvrtke Hewlett-Packard ili Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger Straße 140, D-71034 Böblingen, Germany, (FAKS: +49-7031-14-3143)

**Kontakt u SAD-u:** Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO Box 15, Mail Stop 160, Boise, Idaho 83707-0015, USA, (telefon: 208-396-6000)



# Regulativne izjave

## Izjava o sigurnosti lasera

Centar za uređaje i radiološko zdravlje (CDRH) Administracije za hranu i lijekove SAD-a primjenjuje odredbe za laserske proizvode koji su izrađeni od 1. kolovoza 1976. Udovoljavanje je obavezno za proizvode koji se isporučuju u Sjedinjenim Državama. Pisač je certificiran kao laserski proizvod "Klase 1" prema standardu zračenja uređaja američkog Odjela za zdravlje i ljudske usluge (DHHS) od 1968. godine.

Zaštitno kućište i vanjski poklopci predstavljaju potpunu zaštitu od zračenja iz unutrašnjosti pisača, tako da laserska zraka ne može prodrijeti van u bilo kojoj fazi uobičajene upotrebe pisača.



**UPOZORENJE!** Korištenje kontrola, izmjene i obavljanje postupaka koji nisu opisani u ovome priručniku, može prouzročiti izlaganje opasnom zračenju.

## Kanadski propisi DOC

Complies with Canadian EMC Class B requirements.

« Conforme à la classe B des normes canadiennes de compatibilité électromagnétiques (CEM). »

## Korejska izjava EMI

**B급 기기 (가정용 정보통신기기)**

이 기기는 가정용으로 전자파적합등록을 한 기기로서  
주거지역에서는 물론 모든지역에서 사용할 수 있습니다.

## Izjava o sigurnosti lasera za Finsku

### LASERTURVALLISUUS

#### LUOKAN 1 LASERLAITE

#### KLASS 1 LASER APPARAT

HP LaserJet P2011-, HP LaserJet P2012-, HP LaserJet P2013- ja HP LaserJet P2014 -sarjan laserkirjoittimet ovat käyttäjän kannalta turvallisia luokan 1 laserlaitteita. Normaalisissa käytössä kirjoittimen suojakotelo estää lasersäteiden pääsyn laitteen ulkopuolelle.

Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (1994) mukaisesti.

#### **VAROITUS!**

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

#### **VARNING!**

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

#### **HUOLTO**

HP LaserJet P2011-, HP LaserJet P2012-, HP LaserJet P2013- ja HP LaserJet P2014 -sarjan kirjoittimien sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

#### **VARO!**

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

#### **VARNING!**

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista:

Aallonpituus 785-800 nm

Teho 5 mW

Luokan 3B laser

# Kazalo

## A

akustika 114

## B

baterije u kompletu 118  
broj modela 3  
brošure 39

## C

crteži  
loša kvaliteta 82  
nedostaje 81

## Č

čišćenje  
pisač 50  
prolaz medija 52  
valjak podizača (ladica 1) 53  
valjak podizača (ladica 2) 57

## E

EconoMode 64  
električne specifikacije 113  
Europska unija, odlaganje  
otpada 119  
EWS. *vidi* ugrađeni web poslužitelj

## F

fizičke specifikacije 112

## G

glavni prekidač 3  
gumb, vratašca za uložak s  
tonerom 3  
gumb za vratašca za uložak s  
tonerom 3

## H

HP služba za korisnike 107  
HP SupportPack 109

HP unutarnji mrežni priključak 3

## I

instaliranje  
Softver za Macintosh 16  
IP adresa 76  
iskrivljen tekst 81  
ispis  
brošure 39  
Konfiguracijska stranica 44  
N-na-1 38  
obostrani (ručni) 32  
odustani 41  
Ogledna stranica 44  
ručno ulaganje papira 25  
Stranica o stanju opreme 44  
više stranica na jedan list  
papira 38  
vodeni žigovi 40  
ispis N-na-1 38  
ispis s ručnim ulaganjem 25  
izlazna ladica  
položaj 3  
ručni obostrani ispis 32  
uklanjanje zaglavljenja u 93

## J

jamstvo  
licenca 106  
proizvod 104  
prošireno 109  
uložak s tonerom 105

## K

kartica Information (Informacije)  
(ugrađeni web-poslužitelj) 46  
kartica Networking (Rad na mreži)  
(ugrađeni web poslužitelj) 46  
kartica Settings (Postavke)  
(ugrađeni web poslužitelj) 46

kombinacije svjetlosnih  
signala 69  
kombinacije svjetlosnih signala o  
stanju 69  
Konfiguracijska stranica 44  
kontrolna ploča  
kombinacije svjetlosnih signala  
o stanju 69  
korišteni materijali 118  
kvaliteta ispisa  
EconoMode 64  
izobličeni znakovi 86  
mrlje od tonera 84  
nabori 87  
nakošena stranica 86  
neispisana mjesta 84  
okomite crte 85  
okomite pogreške koje se  
ponavljaju 86  
poboljšajte 84  
postavke 31  
pregibi 87  
raspršivanje tonera 87  
razmazivanje tonera 85  
savijen medij 86  
siva pozadina 85  
svijetli ili blijedi ispis 84  
toner nije potpuno  
nanesen 85  
valovit medij 86

## L

ladica 1  
položaj 3  
ulaganje 24  
ladica 2  
položaj 3  
ulaganje 24  
ladica 3 24

ladice za ulaz papira  
problemi uvlačenja,  
rješavanje 79  
licenca, softver 106

## M

Macintosh  
PPD 18  
problemi, rješavanje 76  
softver 15  
upravljački program,  
instaliranje 16  
upravljački program,  
pristupanje 16  
upravljački program, rješavanje  
problema 76  
USB kartica, rješavanje  
problema 77  
mediji  
podržane veličine 21  
podržane vrste 28  
rješavanje problema 79  
ručni ispis 25  
ulaganje 24  
vađenje zaglavljenog  
papira 88  
mediji za ispis  
podržani 21  
ulaganje 24  
ulaganje u ladicu 28  
mrežna podrška za korisnike 107  
mrežni priključak, HP unutarnji 3  
mrežni priključci 8

## N

nakošene stranice 79  
nakrivljene stranice 79  
naručivanje  
oprema i pribor 98  
naručivanje opreme i pribora 99  
nedostaje  
crteži 81  
tekst 81

## O

obostrani ispis  
ručni 32  
očuvanje tonera 101  
odlaganje, otpad 118  
odlaganje na otpad 118

održavanje  
ugovori 109  
Ogledna stranica 44  
operacijski sustavi, podržani 12  
oprema  
naručivanje 98  
oprema, naručivanje 99

## P

pakiranje pisača 110  
papir  
podržane veličine 21  
prilagođene veličine 22  
paralelni priključak 8  
paralelni ulaz 4  
pisač  
čišćenje 50  
kontrolna ploča 5  
pakiranje 110  
priključci 8  
problemi sa softverom 83  
specifikacije 111  
značajke 2  
poboljšajte kvalitetu ispisa 84  
podrška  
Služba za korisnike 107  
ugovori o održavanju 109  
podrška za korisnike  
ugovori o održavanju 109  
podržani mediji 21  
podržani operacijski sustavi 12  
pogreške  
softver 83  
poseban papir  
smjernice 23  
poslužitelji ispisa 100  
Poslužitelji ispisa za mrežu 10/100 i  
bežičnu mrežu 100  
postavke  
kvaliteta ispisa 31  
potrošni materijal  
reciklaža 117  
povezivost 7  
PPD 18  
pravocrtni prolaz papira 25, 34  
prazne stranice 81  
pregled, proizvod 3  
prekidač, glavni 3  
prekidač za uključivanje i  
isključivanje 3

prekid ispisa 41  
preraspodjela tonera 49  
pribor  
naručivanje 98  
pribor, naručivanje 99  
priključak, USB položaj 4  
priključci, rješavanje problema s  
Macintosh računalima 77  
priključivanje na mrežu 8  
prilagođene veličine papira 22  
problemi uvlačenja, rješavanje 79  
Program rukovanja proizvodima za  
zaštitu okoliša 117  
proizvod  
pregled 3  
značajke 2  
proizvod ne sadrži živu 118  
prolaz medija, čišćenje 52  
prolaz papira, pravocrtni 25  
prošireno jamstvo 109

## R

reciklaža 117  
recikliranje  
Program povrata HP-ove  
opreme i zaštite okoliša 118  
ulošci s tonerom 47  
regulativne izjave  
izjava o sigurnosti lasera za  
Finsku 122  
izjave o udovoljavanju  
standardima 120  
Kanadski propisi DOC 121  
Korejska izjava EMI 121  
program rukovanja proizvodima  
za zaštitu okoliša 117  
Usklađenost s FCC-om 116  
rješavanje  
iskrivljen tekst 81  
izobličeni znakovi 86  
loša kvaliteta crteža 82  
mrlje od tonera 84  
nabori 87  
nakošena stranica 86  
nakošene stranice 79  
nedostaju crteži ili tekst 81  
neispisana mjesta 84  
nepotpun tekst 81  
okomite crte 85

- okomite pogreške koje se ponavljaju 86
- prazne stranice 81
- pregibi 87
- problemi sa softverom pisača 83
- raspršivanje tonera 87
- razmazivanje tonera 85
- savijen medij 86
- siva pozadina 85
- svijetli ili blijedi ispis 84
- toner nije potpuno nanesen 85
- valovit medij 86
- rješavanje problema
  - ispisana stranica i očekivanja 67
  - kombinacije svjetlosnih signala o stanju 69
  - komunikacija pisača i računala 67
  - kontaktiranje HP podrške kvaliteta ispisa 68
  - lampica pripravnosti 66
  - ogledna stranica 67
  - postavljanje pisača 66
  - traženje rješenja 66
- rješavanje problema konfiguracije mreže 96
- ručni obostrani ispis 32
- S**
  - serijski broj 4
  - servis
    - ugovori 109
  - Služba za korisnike 107
  - softver
    - licenčni ugovor za softver 106
    - Macintosh 15
    - podržani operacijski sustavi 12
    - pristupanje upravljačkom programu za sustav Windows 13
    - problemi 83
    - upravljački programi pisača, Windows 13
    - Windows 11
- solving
  - ispisana stranica različita je od stranice na zaslonu 81
  - Macintosh problemi 76
  - problemi uvlačenja 79
- specifikacije
  - akustika 114
  - električne 113
  - fizičke 112
  - mediji 19
  - okruženje 114
- specifikacije okruženja 114
- spremnici
  - reciklaža 117
- spremnici s tonerom
  - reciklaža 117
- Stranica o stanju opreme 44
- stranice, nakošene 79
- stranice s informacijama
  - Konfiguracijska stranica 44
  - Stranica o stanju opreme 44
- Stranice s informacijama
  - Ogledna stranica 44
- stranice s informacijama o pisaču
  - Konfiguracijska stranica 44
  - Ogledna stranica 44
  - Stranica o stanju opreme 44
- SupportPack, HP 109
- T**
  - Tablica s podacima o sigurnosti materijala (MSDS, Material safety data sheet) 119
  - tehnička podrška
    - ugovori o održavanju 109
  - tekst
    - iskrivljen 81
    - nedostaje 81
  - telefonski brojevi
    - podrška 107
  - toner
    - istrošen 84
    - mrlje 84
    - preraspodjela 49
    - raspršivanje 87
    - razmazivanje 85
    - skladištenje uložaka s tonerom 101
    - toner nije potpuno nanesen 85
- uložak s tonerom. *vidi* uložak s tonerom
  - ušteta 101
  - vratašca uložka s tonerom 3
- U**
  - ugovori, održavanje 109
  - ugradnja
    - Softver za Windows 13
  - Ugrađeni web poslužitelj (EWS)
    - Kartica Information (Informacije) 46
    - Kartica Networking (Rad na mreži) 46
    - Kartica Settings (Postavke) 46
    - Konfiguracijska stranica 46
    - naručivanje opreme 46
    - podrška za proizvod 46
    - pregled 14
    - stanje opreme 46
    - stanje uređaja 46
    - upotreba 45
    - uklanjanje zaglavljene stranice 88
    - ulaganje medija
      - ladica 1 24
      - ladica 2 24
      - opcijska ladica 3 24
    - ulazna ladica
      - ladica 1 3
      - ladica 2 3
      - ulaganje medija 24
    - ulošci s tonerom
      - jamstvo 105
      - zamjena 47
    - ulošci s tonerom, ispis
      - jamstvo 105
    - uložak s tonerom
      - HP-ovo načelo 101
      - korištenje HP-ovih uložaka 101
      - naručivanje 99
      - preraspodjela tonera 49
      - skladištenje 101
      - vijek trajanja 101
      - vratašca 3
    - upravljačka ploča
      - opis 5

- upravljački program
  - Macintosh, instaliranje 16
  - Macintosh, pristupanje 16
  - Macintosh, rješavanje problema 76
  - Windows, instaliranje 13
  - Windows, pristupanje 13
- upravljački program pisača
  - Macintosh 16
  - Windows 13
- USB priključak
  - položaj 4
  - rješavanje problema s Macintosh računalima 77
- Usklađenost s FCC-om 116
- ušteda tonera 101
- utičnica za napajanje 3

## V

- vađenje zaglavljelog papira 88
- valjak podizača (ladica 1) 53
- valjak podizača (ladica 2) 57
- vijek trajanja, uložak s tonerom 101
- više stranica, ispis na jedan list papira 38
- vodeni žigovi, ispis 40
- vratašca
  - pravocrtni prolaz papira 3
  - uložak s tonerom 3
- vratašca pravocrtnog prolaza papira 3

## W

- Web mjesta
  - podrška za korisnike 107
- Web-mjesta
  - naručivanje opreme 98
- web poslužitelj, ugrađeni 45
- web-stranice
  - Tablice s podacima o sigurnosti materijala (MSDS) 119
- Windows
  - upravljački program, instaliranje 13
  - upravljački program, pristupanje 13

## Z

- zadaci ispisa 27
- zaglavljene papir, vađenje 88



© 2007 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

[www.hp.com](http://www.hp.com)



CB450-90916